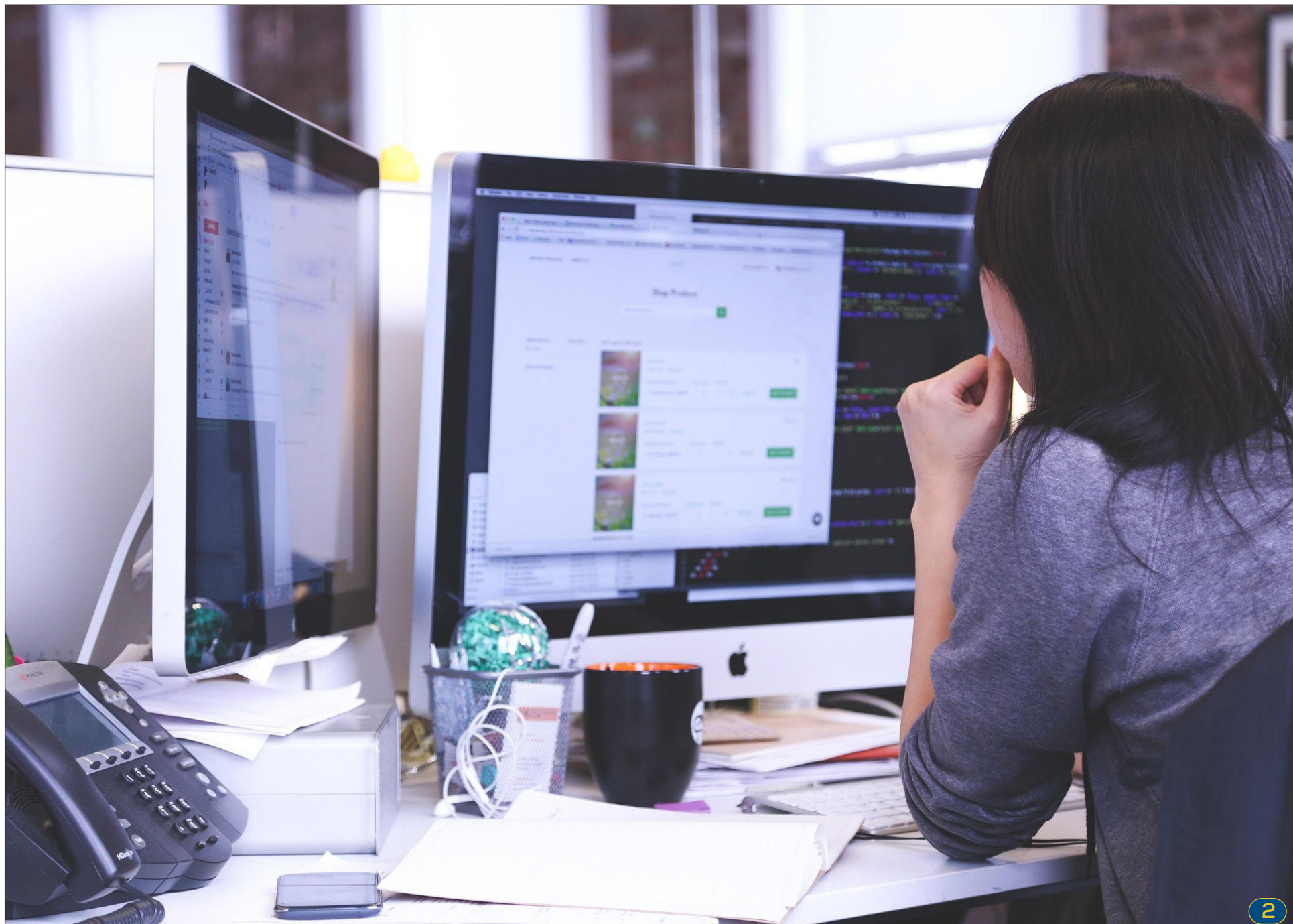


AWE Mainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

NOS TA MATA CURPA CU TRABOU? E COSTO SCONDI DI SEMPER TA 'HUSTLE'



SMARTPHONE NA SCOL:

**KI ORA T'E MOMENTO
CORECTO PA BISA SI?**

MINISTERIO PUBLICO

**ATROBE CORTE TA RECHASA
PETICIONNAN DI M.D.M.**

AWE Mainta.NL

TOEZICHT, ZORGPLICHT EN CONTAINERS:

**HOE ARUBA OMGAAT
MET MEDISCH AFVAL**



=exact

VCC
International NV

Supports All Your Business Activities & Processes!

Accounting | Inventory | Sales | CRM | On premise or cloud-hosting

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

Nos ta mata culpa cu trabou?

E costo scondi di semper ta ‘hustle’

UN tempo considera un medaya di honor, e cultura di ‘hustle’—e impulso sin fin pa traha mas duro, mas lihe, y pa mas tempo—ta cuminsa perde su briyo.

For di fundado di ‘start-up’ te na estudiante cu tin varios trabou extra, e presion pa keda *“den e grind”* a defini un generacion. Pero awo, un cantidad creciente di profesional hoben, experto di salud, y hasta lidernan corporativo ta cuestionando si e buskeda pa productividad constante ta costando nos mas di loke e ta bal.

“No ta trata solamente di traha duro mas—ta trata di nunca desconecta,” segun Dr. Elaine Hsu, un psicologo laboral. *“E cultura di ‘hustle’ ta promove e idea cu si bo no ta agota, bo no ta haciendo suficiente. Y esey no ta sostenibel.”*

Un cultura di burnout

E señalnan di advertencia ta tur caminda. Un encuesta global reciente a mostra cu mas cu 80% di trahado ta sinti cu nan ta na riesgo di burnout, cu Generacion Z y millennial siendo esunnan mas afecta. Entre esnan cu tin trabou extra, casi 70% ta raporta di ta sinti nan mes gasta emocionalmente of fisicamente—y pa hopi, e trabou *“extra”* ta mas agotador cu esun principal.

Burnout no ta djis ta cansa. E Organizacion Mundial di Salud (WHO) ta defini’e como stress cronico di trabou cu no a ser maneha exitosamente—locual ta hiba na agotamento, desconexion, y un rendimento reduci. Cu tempo, e por afecta tur cos, for di salud mental te na bienestar fisico.

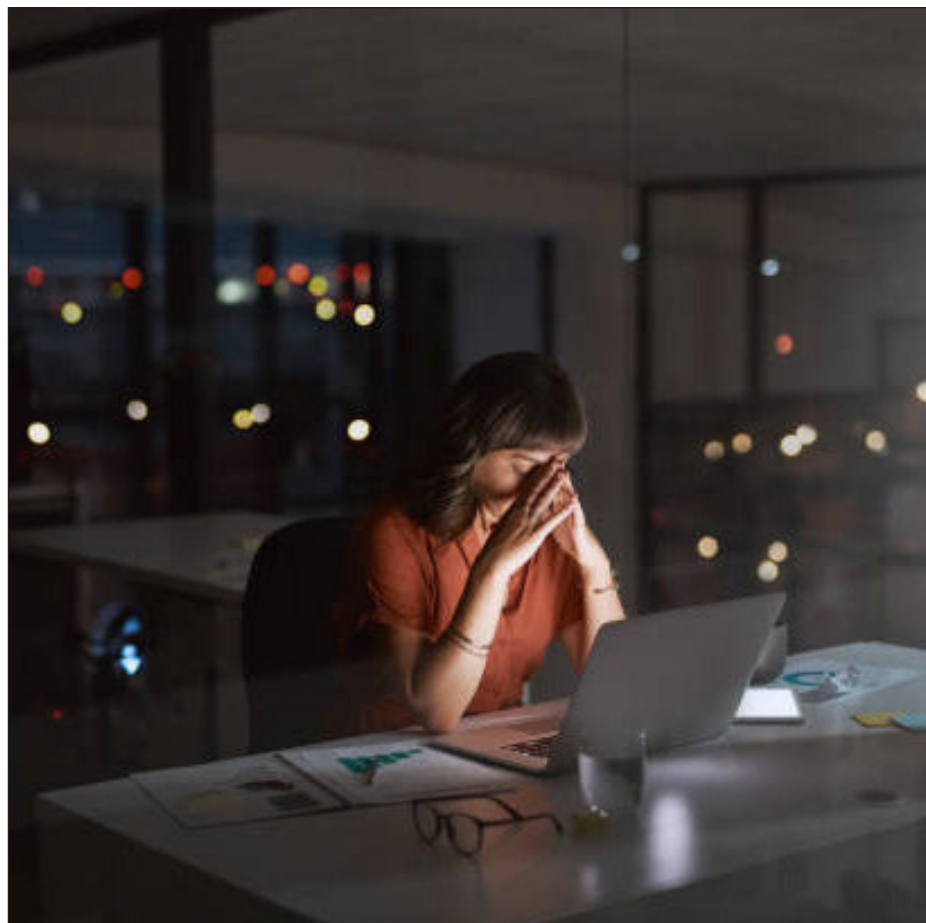
“E no ta djis un problema personal,” Hsu ta bisa. *“E ta uno cultural.”*

Problema di e mentalidad di ‘hustle’

E mentalidad di ‘hustle’—popularisa pa magnatnan di tecnologia, ‘influencer’ di ‘self-help’, y red social—a ser construi riba e promesa di libertad y exito via puro forsa di boluntad. Pero mas hende awo ta cuestionando si e promesa ey ta cumpli.

“Ora mi yiu chikito a cuminsa fingi di ta riba yamada di trabou, mi a realisa cu mi a laga e cultura di ‘hustle’ drenta den tur parti di mi bida,” Amy Nguyen, un mama millennial y empleado di un ‘start-up’, a comparti. *“Eynan mi a sa cu mi mester a pone un limite.”*

Storianan manera esun di Amy ta birando mas comun.



Trahadonan ta priorisando salud mental, estableciendo limitenan mas firme, y scogiendo trabounan cu ta alinia cu nan balornan—no solamente cu nan ambicion.

Redefiniendo exito

Algun doño di trabou ta tumando nota, cambiando e enfoke di oranan traha na e resultadonan logra. Otronan ta promoviendo programanan di bienestar mental, encurashando tempo liber, y reevaluando e expectativanan cu nan ta pone riba nan personal.

Psicologonan ta recomenda pa reemplasa e cultura di ‘hustle’ cu loke nan ta yama *“un esfuerzo sostenibel”*—un modelo cu ta fabora proposito, progreso, y bienestar personal en bes di presion constante.

“Nos no ta bisando cu ambicion ta malo,” Dr. Hsu ta bisa. *“Pero e mester bin cu balansa. Sosiego no ta un premio—e ta un rekisito.”*

Loke nos por siña di esaki

Pa hopi hende, e ‘hustle’ a yuda construi carera, financia soño, y prueba nan balor. Pero e peso cu e ta trece cu ne ta birando mas dificil pa ignora.

Mientras mas hende ta papia, un cos ta cla: E combersacion rond di exito ta cambiando. Y kisas, baha man no ta keda atras—e ta alcanza loke realmente ta importante.

Smartphone na scol: Ki ora t'e momento corecto pa bisa si?

DEN e temponan aki, dicidi ki ora pa duna bo yiu un smartphone por sinti mas complica di loke e mester ta. Bo ta balansa siguridat, responsabilidad, presion di amigo, reglanan di scol, y bo propio balornan como mayor. E ta un decision grandi—uno cu hopi famia ta luchando cu ne, specialmente awor cu aña escolar ta cuminsa.

Laga nos analis'e: *Ki ora realmente ta apropia pa duna nan un telefon?*

E ta cuminsa cu siguridat

Si bo yiu ta cuminsa cana bay cas su so, tuma bus, of keda despues di scol pa actividad, un telefon por duna tanto abo como bo yiu tranquilidad. Den e casonan ey, un telefon no ta pa red social of wega—e ta un herment di siguridat. Pero esey no kiermen cu e mester ta un smartphone. Un telefon simpel tipo 'flip phone' of un modelo cu ta solamente yama y manda mensahe por ta un bon manera pa cuminsa, sin tur e distraccionnan digital.

Responsabilidad, no edad

No tin un edad magico cu un yiu ta bira “prepara” pa un smartphone. E ta mas tocante madurez.

- Bo yiu por sigui regla sin recordatorio constante?
- E ta compronde limite y respeta reglanan di tempo di pantaya ('screen time')?
- E ta habri cu bo tocante su actividad online?

Si bo ta contesta “no” na cualkiera di e preguntanan aki, e por ta un señal pa warda—of pa cuminsa cu un aparato cu funcion limita.

Kico scolnan ta bisa?

Mayoria scol tin reglanan cla pa telefon—y cu bon motibo. Telefon por ta un distraccion grandi den klas, sin menciona un tereno fertil pa cyberbullying si no ta maneha nan bon. Algun scol ta exige pa warda telefon den tas; otronan ta prohibi nan completamente durante les. Prome cu bo tuma bo decision, check cu scol di bo yiu pa compronde e expectativanan y reglanan cu ya ta na vigor.

Y corda: Scol no ta solamente tocante estudio—e ta tambe un luga unda muchanan ta siña concentra, socialisa, y resolve problema sin interrupcionnan digital constante.

Cuminsa chikito, pone limite

Si bo dicidi cu ta tempo, no sinti e presion pa bay 'all-in' mesora. Tin hopi telefon pa “*principiante*” of app di control parental cu ta permiti bo maneha loke bo yiu por haya acceso na dje. Algun mayor ta introduci smartphone cu funcionnan limita, aumentando e libertad gradualmente a medida cu confiansa ta ser construi.



Pone limitenan cla desde comienso: Ki ora y na unda e telefon por ser uza, cua app ta permiti, y con tempo di pantaya lo ser supervisa. Combersacionnan regular y habri ta clave.

E ta un decision di famia

E decision pa duna bo yiu un smartphone no mester ta basa solamente riba loke su amigonan tin—e mester ta basa riba loke ta funciona pa bo famia. Cada mucha ta diferente, y loke ta funciona pa un por no funciona pa otro.

Papia cu bo yiu. Papia cu su maestronan. Considera balornan di bo famia, personalidad di bo yiu, y su rutina diario. Anto dicidi hunto—pasobra duna un mucha un telefon no ta solamente pa conveniencia. Ta pa siñ'e responsabilidad, pone limite, y prepar'e pa uza tecnologia na un manera sabi.

Pues, no pura. Haci loke ta sinti corecto. Y corda cu bisa “*ainda no*” ta mes poderoso—y yen di amor—cu bisa “*si*.”

ATENCIÓN

COMO parti di e proyecto pa expansion di WEB su planta RECIP-3, lo instala radiatordan nobo pa e planta existente. E trabounan di instalacion lo tuma luga **entre 14 y 17 di augustus 2025**. Esaki ta pone cu lo saca 3 motor temporalmente for di servicio.

Consecuentemente lo tin un chens **minimo** di interrupcion cual lo ser mitiga por medio di backup di WEB su planta mobil y su turbina di gas. A scoge pa haci e trabou necesario aki den oranan di anochi laat pa marduga y mainta, durante cual e demanda di coriente no ta na su piek. Lo saca e motornan, un pa un for di servicio pa asina afecta produccion lo minimo posibel y pa controla e riesgo di interrupcion.

Di antemano nos ta gradici pa e comprension y ta pidi disculpa pa posibel inconveniencia.



OPINION PUBLICO

Managernan Latino acusa di haci ‘profiling’ di hende local na Aruba

COMO un persona naci y lanta na Aruba, semper mi tabata orguyoso di nos reputacion como un isla cordial y multicultural. Nos ta conoci pa nos servicio amabel, nos cordialidad, y nos comunidad diverso. Pero ultimamente, hopi di nos ta cuminsa sinti nos mes stranhero riba nos propio tera.

Den e ultimo lunanan, mi a tende mas y mas storia—di amigonan, coleganan, hasta turista—tocante ‘profiling’ racial door di managernan Latino stranhero cu a ser treci pa supervisa hotel, restaurant, y tiendanan rond di e isla. Esakinan no ta incidente casual—nan ta parti di un patronchi preocupante cu mester wordo reconoci.

Laga mi ta cla: Ningun hende ta bisa cu Aruba no mester yama bonbini na profesionalnan cualifica di exterior. Pero ora e empleadonan nobo aki cuminsa trece cu nan e mesun actitudnan clasista y colorista cu hopi di nos a laga atras añanan pasa, **nos mester puntra:** Na ki costo pa nos propio hendenan?

Personalmente, mi a mira coleganan—Arubiano—wordo poni un banda asina cu un manager nobo di exterior drenta. Un amiga a conta mi cu el a wordo kita for di un posicion na ‘front desk’ y poni den ‘back office’ despues cu un supervisor Venezolano a bisa cu su “*look no tabata suficientemente ‘polished’*” pa servicio na cliente. E mesun manager aki a sigura cu empleadonan cu cuero mas cla semper

tabata visibel dilanti.

Den un otro caso, un huesped local a wordo interoga pa personal di hotel na caminda pa un cita na e spa—nan a puntr’e si e tabata pertenece eynan.

Esaki no ta hospitalidad. Esaki ta discriminacion bisti den un uniform.

Loke nos ta mirando ta racismo internalisa—e mesun prehuicio dañino cu ta existi den partinan di Latino America ta ser reproduci silenciosamente aki. E ta un herarkia basa riba tono di cuero, acento y clase social, y e no ta pertenece na Aruba.

Algun di e managernan aki, lamentablemente, ta carga cu nan un mentalidad anticua unda nan ta asumi cu hende di cuero mas scur of di clase trahado ta menos competente of cu ta merece menos. Y ora nan haya poder, nan ta cuminsa aplica e mesun suposicionnan ey na e hendenan local—hasta si ta e localnan aki a mantene e industria di hospitalidad bibo pa añanan.

No ta solamente Arubiano ta sintiendo e cambio aki. Mi a tende di Dominicano, Venezolano, y Colombiano cu tin añanan bibando aki—awor ta haya nan mes husga y maltrata pa compatriotanan Latino for di exterior. “*No ta trata solamente di rasa,*” un di nan a bisa. “*Ta trata di con bo ta papia, con bo ta mustra, con nan ta clasifica bo sin sikiera conoce bo.*”

Esaki no ta pa tene ningun hende afo. Ta pa proteha e balornan cu ta haci Aruba special. Nos ta yama bonbini na hende di tur caminda—pero nan mester respeta tur hende, igualmente.

Negoshinan mester actua. Training di sensibilidad cultural, educacion anti-prehuicio, y un supervision local mas fuerte mester ta parti di tur decision di contratacion—specialmente ora ta trece manager for di exterior.

Nos no ta pidiendo fabor. Nos ta pidiendo trato husto—pa ser trata cu dignidad den nos propio cas. Pasobra si Aruba perde esey, e ta perde tur cos cu ta haci’e e One Happy Island.

— Un Ciudadano Arubano Preocupa

SOGA

Stichting Onroerend Goed Aruba

OPENBARE AANBESTEDING (PUBLIC TENDER)

STICHTING ONROEREND GOED ARUBA (SOGA)

SOGA nodigt hierbij belangstellenden uit voor deelname aan de openbare aanbesteding van het werk:

Termietenbehandeling 4 MFA gebouwen.

Het werk bestaat in hoofdzaak uit het uitvoeren van een termietenbehandeling voor het:

- MFA Noord
- MFA Savaneta
- MFA Paradera
- MFA Santa Cruz

Alles zoals omschreven in bestek met tekeningen BKConsult I6P18-T2025.

Het digitale bestek is te koop bij het kantoor van BKConsult N.V. aan de Galileistraat 2 vanaf 18 augustus 2025 voor het bedrag van AWG 75,-.

Het werk kan bezichtigd worden op afspraak via tel. # 5830492 en vragen kunnen worden gesteld tot 15 september 2025.

De nota wordt gemaild aan de kopers van het bestek binnen 4 dagen.

De aanbesteding is op vrijdag 26 september 2025, om 11:00 exact ten kantore van BKConsult N.V.

Weekly SPECIALS

15 AUG - 21 AUG '25



ONIONS YELLOW



PLANTAIN(BANANA)



POTATOES IDAHO 5LB
(BAKE POTATOES)



HONEY HAM



GRANDANO MILD KAAS 45
GERIJPT



UNSALTED BUTTER 454GR



BBQ/GRILL CHICKEN SATE



MARUCHA/TOP BLADE BRAZIL RESERVE



U.S. PORK NECK BONELESS
FILET STEAKS

*Promocion ta valido desde 15 di aug pa 21 di aug 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center

Ministerio Publico

Atrobe corte ta rechasa peticionnan di M.D.M.

HUES a bolbe rechasa e peticionnan di M.D.M. pa duna Ministerio Publico ordo pa inform'e den detaye tocante e tipo y e motibo di e acusacionnan contra dje, inclusivo e acusacionnan concreto riba cual su supuesto actonan castigabel ta basa, y pa tuma un decision di persecucion penal den su caso pa mas tarda 23 di augustus 2025.

Ya riba 15 di juli 2025 M.D.M. a presenta peticionnan cu tabata practicamente mescos, y cu despues a wordo rechasa pa hues riba 17 di juli 2025. Siguientemente el a bay den apelacion contra e decision aki. Corte Superior a declara e apelacion inadmisibile riba 8 di augustus 2025, debi cu e abogadonan a entreg'e mucho laat. Como resultado, e decision di corte den Prome Instancia di 17 di juli 2025 a bira definitivo.

Hues a dicidi cu, dor di presenta di nobo e mesun peticionnan dilanti corte, e peticionnan ey no tin ningun fundeshi rasonabel. Ley ta bisa cu den un caso asina hues ta rechasa e peticion sin haci mas investigacion (den un tratamento den corte).



MAKE back to school

FEEL GOOD WITH AMC UNICON

Weekend Event Aug 16th & 17th, 2025

Up to
25% Off
Select Items



Save AWG. 100

HP 14" Laptop
14-EM0030LA

NOW AWG.1299

Was AWG. 1399



Save AWG. 10

Radioshack Wireless Rechargeable
Mouse-4 Button-Black
2604732

NOW AWG. 29

Was AWG. 39



Save AWG. 20

Radioshack Bluetooth Speaker
RGB Black & Grey
4001782

Now AWG. 99

Was AWG. 119



Save AWG. 30

Radioshack Laptop Backpack
15.6 Usb Charging Port Gbe
KNB-901G

NOW AWG.119

Was AWG. 149



Hp
Deskjet 1a 2874
All-In-One Printer
60K46A

AWG. 199



Save AWG. 5

JBL Wireless - On Ear Headphones
JBLT520BT-BLKAM

NOW AWG. 75

Was AWG. 80



569-2407

AMC EAGLE MEGASTORE

568-9070

AMC SAN NICOLAAS

HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA



Weekly SPECIALS

15 AUG - 21 AUG '25



OATLY HAVERDRINK VOL 1LTR



LIPTON YELLOW LABEL BLACK TEA
20BAGS



DOLE JUICE PINEAPPLE-ORANGE
60Z



PRINGLES ORIGINAL LIGHTLY SALTED
5.2 OZ



NABISCO CLUB SOCIAL
ORIGINAL 8.36OZ



PERFECTO DOG LITTLE SNACKS
100G



GWOON ADULT HONDENBROKKEN 5KG
LAM/KIP/KIP&GROENTEN



ROBIJN WASVERZACHTER 1.25L
MORGENFRIS/PUUR&ZACHT/ZWITSAL/
PARADISE SECRET



ODYSSEY ELIXIR ENERGY DRINK/
BEV SPARKLING 120Z
ASSORTED FLAVORS

*Promocion ta valido desde 15 di aug pa 21 di
aug 2025 y tanten cu tin den stock.

SUPER Do it Center®

Ministerio Publico

Interogacionnan den 'Caret' finalisa

AYERA den e investigacion penal di e tiroteo di 9 di februari 2025 den cual A.C. Lanoy di 19 aña a fayece pa motibo di un tiro di polis, e dos agentenan policial involvi a bolbe wordo scucha como sospechoso. Despues di e interogacionnan aki, e ultimo actividadnan di investigacion lo tuma luga y e investigacion finalisa.

Ministerio Publico a anuncia anteriormente cu ambos agente policial lo wordo persigui penalmente. Nan lo wordo acusa di complicidad di homicidio.

Landsrecherche ta trahando actualmente na compilacion di e dossier final. Asina cu esaki keda cla, e lo wordo entrega na Ministerio Publico.

E asina yama 'regiezitting' den e caso ta programa pa diabierna 7 di november 2025. Durante e tratamento aki den Corte, e abogadonan di e sospechosonan lo haya oportunidad pa presenta nan deseonan di investigacion. Corte lo



dicidi siguiementemente cualnan lo keda admiti.

Tanto e abogadonan di e sospechosonan como e abogado di e famia di e victima fayeci a ser poni na haltura awe tocante e avance den e caso.

Pa motibo di e seriedad di e incidente den cual un hoben a fayece, e investigacion aki a wordo trata cu prioridad dor di Landsrecherche. Na mesun momento e falta di recurso durante hopi aña dor di falta di placa, ta causa cu otro investigacionnan andando a confronta tardanza.

VW ID.7 PRO



*"Experience electric elegance with the VW ID.7 Pro
—where innovation meets effortless driving."*



www.greenwheelsaruba.com



+297 699 7288

Weekly SPECIALS

15 AUG - 21 AUG '25



ELKAY EZ COMMERCIAL WATER COOLER / DRINKING
FOUNTAIN 8-GAL



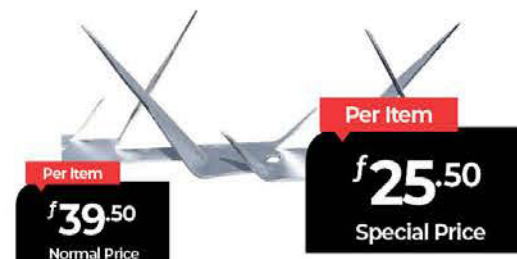
RAZOR WIRE/BLADE STNL.STL. 450mm
(COVERS +/- 15-MTR)



25% OFF ON ALL
BABIES ASSECORRIES



M PEOPLE GIRLS SHIRT PINK/M PEOPLE
GIRLS PANTS BLACK
#72592/#87281



STEEL WALL SPIKE
2mm x 1.5mm x 1.25 MTR



PLYWOOD (6mm) PENCIL CEDAR
4x8-FT



PACIFICLEAR TRICHLOR POOL CHLORINE
TABLETS 3in 50-lb



STANLEY HEAVY-DUTY PIPE WRENCH 10in



BLOWOFF AIR DUSTER 8oz

SUPER Do it Center. Do it Center.

*Promocion ta valido desde 15 di aug pa 21 di aug 2025 y tanten cu tin den stock.

E subida di studytok:

Ora tarea topa cu algoritmo

KISAS TikTok ta mas conoci pa bailenan viral, noticia di celebridad y meme caotico—pero den un skina sorprendentemente keto di e app, miyones di estudiante ta sintonisa no pa distrae, sino pa concentra. Bonbini na StudyTok—e comunidad cu ta creciendo rapidamente unda bida academico ta “cool”, productividad ta estetico, y e influencernan ta arma cu planner, flashcard y timer Pomodoro.

Aunke e por zona contradictorio, contenido di video cortico ta transformando e manera cu hobennan ta studia. E hashtag #StudyTok a acumula biyonna di bista, mustrando tur cos, for di tutorial pa tuma nota te na video time-lapse di sesionnan di studia intensivo henter anochi.

Contrario na dunamento di les particular tradicional of coaching academico, StudyTok ta sinti manera algo cu studiantenan por relata na dje y sin mucho presion—un espacio unda studiantenan por siña, desahoga, y hasta romantisa e trabou duro di e bida academico.

Ken ta e influencernan academico?

Nan no ta profesor ni compania di preparacion pa examen. Mayoria ta estudiante di scol secundario of universidad cu a converti nan rutina academico den contenido diario. E creadornan aki ta ofrece tur cos, for di triki pa studia y tip pa productividad te na video di “study with me” (studia cu mi)—grabacionnan na tempo real di sesionnan di trabou concentra cu e mirones ta uza pa imita den nan propio rutina.

Algun hasta ta haci livestream di oranan largo di estudio sin interrupcion,

combirtiendo nan propio trabou pisa den sesionnan digital pa keda responsabel. Otronan ta comparti charlanan motivacional, strategia pa prepara pa examen, y hasta “makeover” di camber pa crea e espacio di estudio perfecto. E ta personal, puro, y ta sinti confortabel.

Dicon e ta funciona

Pa Generacion Z, siñamento no ta solamente buki di texto—e ta trata di comunidad, autenticidad y interaccion visual. StudyTok ta conecta cu tur tres. Tin algo inherentemente motivador den mira un otro persona completa su lista di tarea den un espacio di trabou agradabel y esteticamente bunita, cu musica “lo-fi” ta zona den fondo.

E videonan aki no solamente ta haci productividad muestra atractivo—nan ta haci’e sinti realisabel. Contrario na cuentanan academico intimidante y yen di presion of plataformanan pisa cu propaganda, e creadornan di StudyTok mayoria biaha ta transparente tocante nan retonan, “burnout”, y salud mental.

E ta un combinacion raro di motivacion y vulnerabilidad cu ta logra e combinacion perfecto pa studiantenan bou di stress.

E negoshi di studia

No ta un sorpresa cu marcanan a tuma nota. For di companianan di articulonan di scol te na plataformanan di siñamento online, publicistanan ta asociando cu influencernan academico pa yega na un publico hoben y comprometi den un espacio cu ta sinti organico y util.

Hasta universidadnan ta explorando e formato. Algun awor tin cuenta oficial di TikTok ofreciendo tip pa studia, storia di estudiante, y momentonan special di campus cu e speranza di conecta cu estudiante potencial na e luga unda nan realmente ta pasa tempo.

Pero, tur cos ta productivo?

Criticonan ta argumenta cu StudyTok tin biaha por bira mas un actuacion—unda e acto di prepara pa studia (cende bela, drecha e potret perfecto di e lessenaar) ta bira mas importante cu e studiamiento mes. Tambe tin e riesgo di comparacion y expectativa irealistico, specialmente ora perfecion ta bira e norma.

Asina mes, pa hopi hende, e ta miho cu sinti nan so den nan lucha. **Den un mundo di presion academico y saturacion digital, StudyTok ta ofrece un toke straño pero bonbini:** Un espacio online unda trabou duro no solamente ta ser recompensa—e ta ser celebra.

BUCUTI & TARA
BEACH RESORT - ARUBA

Elements
RESTAURANT

JOIN US & THRIVE!

TOP 5 HOTEL IN THE WORLD ON TRIPADVISOR
FIRST & ONLY CERTIFIED CARBON NEUTRAL RESORT IN THE CARIBBEAN

OPEN POSITIONS:

- MAINTENANCE TECHNICIAN
- IT SPECIALIST
- BEACH ATTENDANT
- HOSTESS
- ROOM ATTENDANT

UNLOCK THESE BENEFITS WITH US:

- Attractive salaries with various bonus opportunities
- 5-Day workweek (40 Hours)
- Up to 27 vacation days based on years of service
- Childcare allowance to support working parents
- Associate Wellness program: gym memberships, life & health insurance, and annual health check-ups
- Exclusive employee discounts at Tara Eco, Ling & Sons, and Garage Centraal Savings & loan program

JOIN OUR AWARD-WINNING TEAM AND TAKE ADVANTAGE OF THESE INCREDIBLE BENEFITS WHILE GROWING A REWARDING CAREER!

www.bucuti.com/careers



30 AUGUST 2025

Powered by
SOUNDHOLIC
ARUBA

18+

RADIATION APOCALYPSE CONCERT

DEFCON

FEARLESS
UNLEASHED

ActiveMirror.

STANDARD TICKETS

25.- FLR

EPI AUDITORIUM (SEROE BLANCO)

DOORS OPEN 9.00PM

AVAILABLE AT



AWE Mainta



Minister Geoffrey Wever:

Rapport di Fintech presenta na Stakeholders

DESPUES cu diamars ultimo Minister di Finansa, Asunto Economico y Sector Primario, Geoffrey Wever, a ricibi e estudio final riba e riesgonan, obstaculonan y oportunidadnan di e sector di FINTECH pa Aruba y evaluacion di e impacto di "Blockchain Technology" y "Crypto Currency".

Diahuebs mainta den un sala completamente yen a presenta e rapport final na tur Stakeholders local. A termina esaki cu un sesion di Q&A p'esnan presente por a haci pregunta.

FINTECH ta tecnologia innovativo y solucionnan digital cu por wordo aplica den e sector financiero pa haci servicionan financiero mas eficiente, accesibel y facil pa uza. Como meta di e maneho economico pa crea mas sectornan economico, minister Geoffrey Wever a financia e estudio aki realisa pa **"United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean"** (UN ECLAC).

Pa por a complementa e estudio aki ECLAC a reuni diferente stakeholders riba nos isla manera Banco Central di Aruba, Camara di Comercio, ATIA, Setar N.V., Cybersecurity Center of Excellence, Insurance Association of Aruba, Aruba Bankers Association, Digicel, Directie Telecommunicatie Zaken, Qredits Aruba, Gamma IT como tambe diferente personanan clave cu ta forma parti di e sector di

FINTECH.

Durante e presentacion stakeholders cu tabata presente a haya un bista di e posicion actual di Aruba pa cu e sector FINTECH. Kico ta e fortaleza-, e debilidat-, e peligro- pero tambe e oportunidadnan pa por implementa tecnologia innovativo y solucionnan digital nobo den e mundo comercial. Esaki ta un proyecto cu a inicia ya caba for di 2021.

"Digitalisacion, Blockchain y Crypto no ta cosnan di futuro mas pero cosnan actual," Minister Wever a cuminsa ta bisa, *"Ta importante pa como pais nos sigui e desaroyonan aki di cerca y implementa esakinan unda cu por, pa asina como pais nos no keda para na banda y cay atras."*

Minister Geoffrey Wever ta gradici un biaha mas e delegacion di UN-ECLAC pa e estudio realisa y como tambe Departamento di Asuntonan Economico cu a guia e proceso. Awor cu e estudio ta finalisa y a wordo presenta lo evalua e feedback cu nos a ricibi for di Stakeholders y cuminsa traha riba e strategia di implementacion via Landspakket y ehecuta esaki p'asina na un manera concreto y regula implementa diversificacion di Aruba su economia.

BACK TO SCHOOL!

Hybrid Start cu un Suma Fiho tur luna

Hybrid Start

20^{GB}
Data

Afl. 10
Credito
prepaga

Afl. 55
p/luna

Bonus

Samsung A16
Afl. **324** | **128^{GB}**

SETAR
setar.aw | Teleshops

* Samsung Galaxy A16 (128GB) di Afl. 324 ta valido cu contract di Hybrid Start pa 2 aña.



TIERRA
DEL SOL
GOLF COURSE
BY IBEROSTAR★



Local Special

ON BREAKFAST, LUNCH
AND DINNER

25%
DISCOUNT

Open from
8 AM till 9 PM

BOOK AT
[OpenTable.com](https://www.opentable.com)

Please call 586-7800
ext. 231 or 242
E-mail:
tdsba1@iberostar.com

E normal nobo pa mucha homber:

Tareanan di cas cu confiansa

PA generacionnan largo, a bisa mucha homber kico ta nifica pa ta un “*homber di berdad*.” No yora. No bisti ros. No cushina, limpia, of pidi yudansa. Esakinan tabata e reglanan no-bisa di masculinidad tradicional—regla cu a laga hopi homber emocionalmente cera, no prepara pa trabou di cas, y carga cu expectativanan irealistico.

Pero awo, un generacion nobo di mayor ta cambiando e storia—y ta algo cu mester a pasa hopi tempo caba. Enbes di lanta mucha homber pa busca pa ta duro y emocionalmente desconecta, hopi famia ta siñando nan yiunan homber pa cose boton, strica nan paña, cushina nan propio cuminda, y cuida otro hende. No como un excepcion. No como un trend. Pero como e normal nobo.

Dicon e cambio aki ta importante

Laga nos ta honesto: E modelo bieu di masculinidad no a sirbi ningun hende bon. El a laga hende muhe cu e mayor parti di e trabou di cas no-paga y a laga hombernan mal prepara pa cuida nan mes of expresa vulnerabilidad. Pio ainda, el a haci habilidadnan basico di bida sinti como algo pa tin berguensa di dje.

E stigma ey a cuminsando kibra.

Awo, mucha homber ta siñando cu ta fuerte no ta nifica ta desconecta di bo cas, bo

emocionnan, of bo responsabilidadnan. E ta nifica sa con pa cuida bo mes y apoya e hendenan cu bo ta stima—no solamente financieramente, pero practicamente y emocionalmente tambe.

Eliminando e division di genero

Siña un mucha homber cushina of laba paña no ta trata di haci’e “*menos masculino*.” Ta trata di lant’e cu e hermentnan cu e lo mester den bida real. For di camber di estudiante na universidad te na relacionnan adulto, independencia no ta un característica specifico pa un genero—e ta un habilidad pa sobrevivi.

Mayornan no ta warda mas pa scol of sociedad alcanza e realidad aki. Nan ta dunando nan yiunan homber un schort, no solamente “*action figures*”. Nan ta poniendo nan dilanti di stoof, no solamente dilanti di pantaya. Y mas importante, nan ta elogia sensibilidad, cooperacion, y responsabilidad—no solamente forsa y silencio.

No ta trata di haci mucha homber femenino. Ta trata di humanisa masculinidad.

Mucha homber real, cambio real

Den casnan y culturanan rond mundo, mucha homber awo ta horna pan y bolo, dobla paña, organisa tas di scol, y expresa nan emocionnan—y nan ta wordo stimula pa ta orguyoso di esaki.

Un tata na Aruba a comparti: “Mi a lanta sin cu nunca nan a siña mi nada di esaki. Awo mi ta segura cu mi yiu homber sa con pa cushina, limpia, y papia di con e ta sinti. E ta creciendo mas liber cu ami a yega di crece.”

Esaki ta e revolucion silencioso. Sin protesta. Sin titular di noticia. **Simplemente un forma diario di cria yiu cu ta bisa:** Bo no tin cu prueba cu bo ta un homber door di pretende cu bo no ta humano.

Kico ta e siguiente paso? Un miho definicion di kico ta un homber

E idea cu trabou di cas y cuida emocional ta “*femenino*” ta anticua. E ta pertenece den e mesun baki di sushi cu “*homber di berdad no ta yora*.” Mundo no mester di mas homber emocionalmente limita of indefenso. E mester di hombernan capaz, amabel, y consciente di nan mes—y esey ta cuminsa na cas.

Pues si, siña bo yiunan homber pa cose. Muestra nan con pa strica. Cushina cu nan. Papia cu nan. Lanta muchanan homber cu sa cu no tin berguensa den cuida otro hende—of nan mes.

Pasobra e futuro di masculinidad no ta mas suave. **E ta mas inteligente, mas fuerte, y finalmente—liber.**



TIERRA DEL SOL GOLF COURSE BY IBEROSTAR

Local Summer SPA SPECIAL

SPECIAL 1

Back Massage, Full Body Scrub & Mini Facial. Package at 40% Discount. Special only valid on Tuesday and Thursday.

SPECIAL 2

Salon Package of 4 Hair Blow Dry, 2 Mani-Pedi including FREE Parafina Package at 40% Discount.

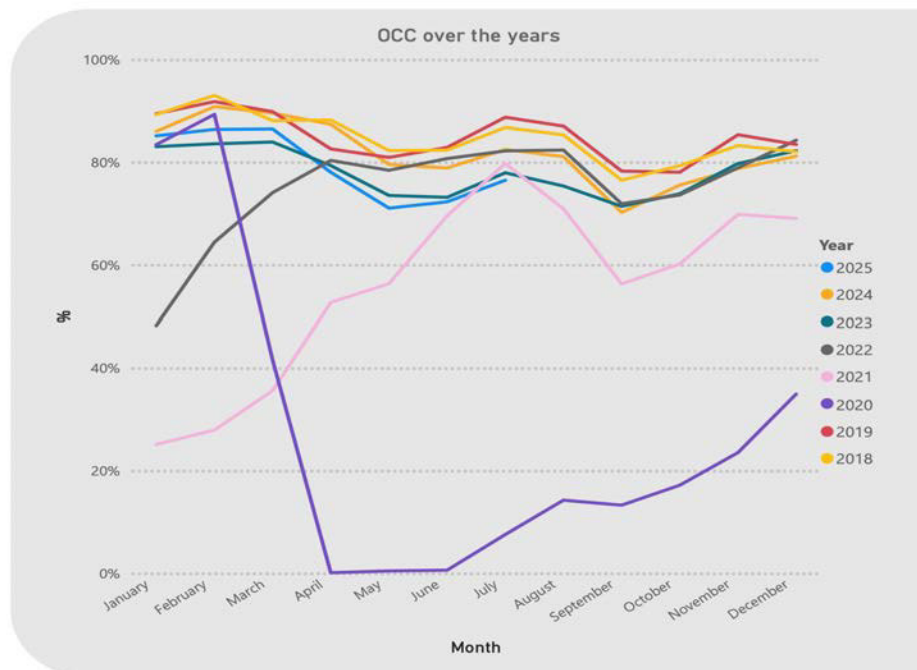
Reservation: +297 586 7800. Ext. 230 / 229.
For more information, please email us at tdssp2@iberostar.com

*Access to the Tierra del Sol Pool for the whole day.

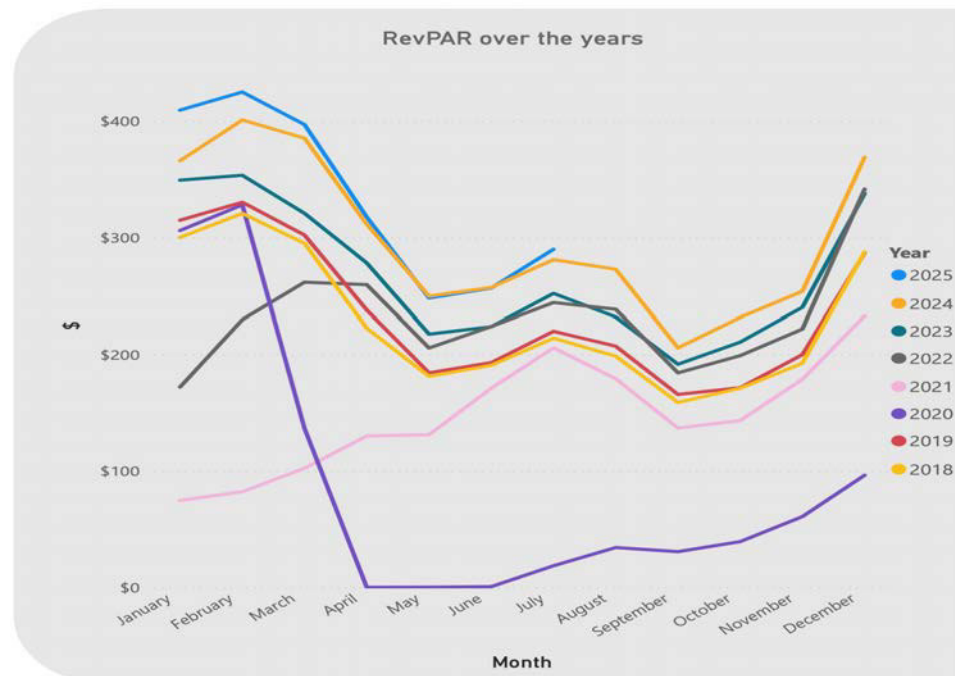
AHATA:

Na juli a logra un miho resultado cu na juni

AHATA Occupancy Yearly Overview



AHATA Revenue Per Available Room



ARUBA Hotel & Tourism Association (AHATA) tur luna ta acumula e cifranan di ocupacion y prijs di hotelnan. Den e cifranan di Juli, Presidente y CEO di AHATA, Tisa LaSorte, ta nota cu a logra miho resultado cu ultimo dos luna.

Aunke e grado di ocupacion na hotel tabata 7% menos cu aña pasa, e strategia pa enfoca riba ADR (tarifa di cada camber) mas halto a resulta den un RevPAR (entrada pa camber disponibel) un tiki mas halto cu tabatin na 2024.

RevPAR ta e indicador importante di e resultado di entrada bruto. Cobrando un prijs mas halto, e hotel ainda por mantene un nivel di entrada cu ta sostene empleo, inversion, gastonan creciente, y entrada pa e inversionista.

Na Juli, e RevPAR tabata \$333.64 cu ta 4% mas halto cu e aña anterior.

Sinembargo, ainda ta nota cu tin menos demanda pa reservacion for di Merca pa resto di aña, compara cu proyeccion na comienso di 2025.

E proyeccion actual pa ocupacion averahe di hotel na 2025 ta 75%. Na comienso di aña e ocupacion proyecta pa 2025 tabata 81%.

@ marea.aruba

M A R E A

BRUNCH

\$69 PER PERSON ON OUR SPECIAL MENU

SAT & SUN FROM 11AM TO 3PM

20% OFF FOR LOCALS

GARDEN SALAD

ICE CREAM

TUNA TARTAR

RESERVATION NUMBER: 699-9317

Add all you can drink mimosas \$35 per person

JOIA BY IBEROSTAR

Kick-off – IV Aruba Food and Beverage Association Job Fair September 2025

E biaha aki pa prome bes den formato virtual

ARUBA Food and Beverage Association (AFBA) ta organisa su 4a edicion di Job Fair, y pa e prome bes, e feria lo tuma luga den un formato completamente virtual durante e dianan 24, 25 y 26 di september. Den e plataforma virtual lo tin dos area pa bishitante: Oportunidad pa Trabou y un Seccion di Informacion y Educacion. Miembronan di AFBA, cu ta consisti di Restaurants, Bars, y miembronan aliado lo tin un stand virtual pa presenta e posicionnan cu ta disponibel. Esnan cu ta busca trabou por registra riba e plataforma, bishita e standnan, y pidi cita. Durante e evento mes, e cita lo tuma luga y lo tin entrevista virtual.

Cada expositor lo tin un Avatar den su stand cu ta representa e compania. Esaki lo facilita interaccion cu e buscado di trabou, cu por pidi cita y haya mas detaye di e vacaturanan. Material visual, video y otro tipo di informacion di cada stand lo yuda pa atrae y orienta esnan cu ta interesa. E feria lo habri dia 24 di September pa 9:00 am cu un sesion den Sala di Conferencia



Virtual pa tur aplicante y vendornan.

E discurso di apertura lo ta den encargo di Minister di Turismo y Labor, Sr. Wendrick Cicilia y CEO di Aruba Tourism Authority, Sra. Ronella Croes. E tema principal ta: **“Empowering Aruba’s Hospitality Future: Connecting Talent, Industry, and Opportunity”**.

E siguiente dia lo tin un panel cu ta trata e tópico: **“The Do’s and Don’ts of Job Interviews – and the Challenges of Hiring Today’s Talent”**.

Orario di e feria:

- **Diaranson y Diahuebs 24 y 25 di September:** 10:00 AM – 5:00 PM
- **Diabierna 26 di September:** 9:00 AM – 4:00 PM (dia habri pa publico general sin cita, pero si lo mester registra, ya cu esaki lo sirbi como Curriculum Vitae digital di cada bishitante virtual).

AFBA ta invita tur esnan cu ta busca un oportunidad nobo of un cambio pa participa desde e comodidad di su cas of den un di e salanan cu nos lo abilita pa atende cita. E luganan lo ser anuncia pronto via media y rednan social.

Pa mas informacion y registro: jobfairaruba.com.

Nos lo tin un Dia special di Registracion & Instruccion y esaki lo ta dia 10 di September na Hotel La Cabana Ballroom di 10:00 AM – 4:00 PM, specialmente p’esnan cu tin dificultad cu e App of ta uza e sistema virtual aki pa prome bes. Tur esnan cu registra te cu e fecha aki lo tin oportunidad pa gana premionan atractivo.

OPROEPING ANUNCIO

Pa medio di anuncio aki, e herederonan di defunto

Sra. Maria Dolores Orman,

naci na Aruba, 15 di september 1918 y fayeci na Aruba dia 31 di januari 1986, ta pidi boso cooperacion pa cu traspasso di e cas/propiedad localisa na Aruba, conoci como **“Profesor Lorentzstraat 18”**.

Pa ehecucion di ariba menciona ta yama e siguiente personanan pa coopera:

- Erwin Marcelino Clement;
- Edna Filomena “mena” Meulens-Clement.

E herederonan di **Sr. Raymundo Bernardo Solognier,**

naci na Aruba, 14 di mei 1957 y fayeci na Aruba, 10 di juli 2017.

- Rodney Rigoberto Francisco Geerman;
- Giancarla Indirha Viveca Trott;
- Derrick Edriën Roberto Geerman;
- Diana Marcela Vasquez Perez;
- Albert Alexander Solognier;
- Elvia Rufina Croes;
- Kenny Eduardo Solognier;
- Mirla Mirella Solognier;
- Elton Ashley Eusebio Petronella;

Tur persona ariba menciona ta ser pidi pa pasa personalmente na of tuma contacto cu nos oficina dentro di 3 siman di e anuncio aki;

Notariskantoor Helmeyer

Elleboogstraat 11-13

Oranjestad, Aruba

Telefon: 2802020

Contact-email: janina@notarishelmeyer.com

cas di cultura presents

The Magic of the 60'S *and* 70'S

23 AUGUST 2025**Dance party****paseo Herencia
BALLROOM****8PM - 11PM
DOORS OPEN 7:30PM****K*Band
We & We Band
DJ EdSON****Tickets available at:****DOWCO****Djiespie's place****GiTGO ESSOVILLE****CAS di CULTURA****Tickets
aFL. 50**



Diosdado ta hari pero su tempo ta cabando

RECIENTEMENTE, Diosdado Cabello a yama funcionarionan Mericano “estupido” despues cu e Departamento di Husticia di Merca a anuncia confiscacion di mas cu \$700 miyon na activo liga na e regimen di Nicolás Maduro. Papiando cu e arrogancia caracteristico di dje, e Minister di Asuntonan Interior Venezolano a haci bofon di e acusacionnan y a afirma cu ni e ni Maduro tin “*cuenta blokia na Merca.*”

Pero e evidencia ta conta un storia diferente—y e ta bay mucho mas leu cu cuentanan financiero.

No hopi tempo pasa, dos miembro di famia di e circulo intimo presidencial a ser gara cu man den masa. Na 2015, Efraín Antonio Campo Flores y Francisco Flores de Freitas—sobrionan di e casa di Maduro, Cilia Flores—a wordo aresta na Haiti mientras nan tabata purba di trafica casi 800 kilogram di cocaina pa Merca. Ambos a ser sentencia despues na 18 año di prizon pa un corte federal Mericano. E caso a bira un simbolo di con profundo traficacion di droga a penetra e elite gobernante di Venezuela.

Awo, na 2025, Merca a confisca dos jet di luho conecta cu Maduro y su red—ambos a ser tuma na Republica Dominicana. Un Dassault Falcon 900 EX, cu segun rapportnan tabata ser uza pa operacionnan secreto y biahenan di luho, a ser debolbi na custodia Mericano na maart. Un otro Falcon 2000 EX, opera pa e compania petrolero estatal di Venezuela, PDVSA, a ser poni na tera na februari pa viola leyman di control di exportacion. E confiscacionnan aki tabata parti di un campaña mas amplio dirigi contra fluhonan financiero ilicito, logistica di droga, y corrupcion integra den e infraestructura di e regimen.

Diosdado por haci mofa, pero e hechonan ta pegando e den skina.

Y p’esey, e regimen ta reaccionando manera hombernan fuerte den skina semper ta haci—door di reforsa e murayanan rond di nan.

Desde e eleccion disputa di 2024, Maduro a restructura e aparato di siguridad di Venezuela. Liderazgo di inteligencia a ser entrega na Alexis Rodríguez Cabello, sobrino di Diosdado. Minister di Defensa Vladimir Padrino López a keda den su puesto pa mantene lealtad militar. Polis y forsa arma a expande nan presencia den henter Caracas, estableciendo puntonan di



control y conduciendo inspeccionnan arbitrario.

Despues a bin Operacion Tun Tun, un escalacion espantoso. Lansa poco despues di e eleccion, e operacion a encera invasionnan cas pa cas den barionan di clase trahado. Cientos di persona a ser deteni—hopi sin un orden di aresto, algun menor di edad—incluyendo supuesto participante na protesta y simpatisantenan di oposicion. E gobierno a filma e invasionnan. A encurasha civilnan pa informa riba nan bisiñanan. A uza red social pa transmiti miedo di estado.

Mientras tanto, ni embahadanan stranhero no a scapa. E Embahada di Argentina na Caracas tin lunanan bou di asedio, cu solicitantenan di asilo politico pega paden—corta for di cuminda, coriente, y suministro medico.

Y awo, mientras e presion Mericano ta intensifica, paranoia ta penetrando mas profundo den curason di e regimen di Maduro.

Merca a pone un recompensa di \$50 miyon riba Maduro, dobel di añanan anterior. Aliadonan ta desertando, informantenan ta apareciendo, y cooperacion legal internacional ta creciendo. E circulo intimo di Maduro y Cabello sa cu e red ta cerando.

Pues, kico ta sigui?

Mas aresto? Control di frontera mas estricto? Escalacion di censura of ley marcial?

Un cos ta sigur: regimen cu ta haci bofon mientras nan ta reforsa nan gara generalmente no ta hari pa hopi tempo. Cabello por hari awo—pero e chiste ta bira laf ora e sombranan di paranoia ta grita mas duro cu e aplauso di e lealistanan.

Merca tin casi 400 centro di detencion

Con nos ta yamando nan?

ACTUALMENTE, Merca ta opera loke por ser considera e sistema di detencion di inmigracion mas grandi na mundo. Pa comienso di 2025, investigadonan a identifica casi 400 facilidad di detencion uza pa acomoda inmigrante, solicitante di asilo, y persona indocumenta—pero solamente 122 ta ser reconoci oficialmente pa U.S. Immigration and Customs Enforcement (ICE).

E facilidadnan aki ta varia den tamaño y severidad. Algun ta prizon local renoba cu espacio pa inmigracion. Otronan ta compleho construi especificamente pa esaki den desierto of moerasnan rural.

E centro recién habri na Florida, “*Alligator Alcatraz*”, por ehempel, tin capacidad pa 5,000 persona y ya caba ta enfrentando demanda pa motibo di mal condicion, calor extremo, y falta di supervision.

E Adelanto Detention Facility na California ta detene rond di 1,900 persona, mientras cu Adams County Center na Mississippi y South Texas Processing Center na Texas cada un tin mas cu 1,500 detenido diariamente. Rond di e pais, facilidadnan manera Ursula na McAllen, Texas, a bira infame pa tene mucha den haula di waya—un bista cu a shock e consenshi nacional brevemente na 2018 pero cu awo rara bes ta yega na noticia.

Na averahe, ta costa gobierno rond di \$245 pa dia pa detene un persona. Gran parti di e gasto aki ta bay na contratis-tanan priva manera CoreCivic y Geo Group, dos compania cu a cosecha biyonna den contract di gobierno mientras cu detencion di inmigrante a expande bou di multiple administracion.

Pa 2025, ICE a aumenta su capacidad di cama na 60,000, reflehando no solamente detencion temporal, sino un infra-estructura permanente di encarcelacion. Detencion no ta e excepcion mas—el a bira e regla.

E pregunta incomodo cu nos ta evita

*Tin un pregunta inevitabel y incomodo den curason di tur esaki: **Con nos ta yama e luganan aki?***

Legalmente, nan ta yama “*centro di detencion*.” Pero den practica, hopi ta funciona manera campo di internacion. Hende ta ser teni pa simannan of lunanan, hopi biaha sin un liña di tempo legal cla. Condicionnan ta ser reporta ampliamente como yen di hende, sushi, y den algun caso, peligroso. Acceso na abogado ta limita. Sosten pa salud mental ta minimo.



Si esaki no tabata pasando riba teritorio Mericano, den un nacion democratico, nos lo tabata uza otro palabra?

Nos ta wak bek na e camponan di concentracion di historia cu un horror husto—sea na Europa, Latino America, of Asia—y bisa “*Nunca mas*.” Pero awe, na Merca, nos tin un red extenso di sitio unda hende ta ser teni tras di waya, priva di libertad y dignidad, y unda mucha ta ser cera den centronan di detencion masivo.

Esaki no ta pa ekivala directamente e facilidadnan di detencion Mericano cu e horornan di siglo 20. Pero si ta pa bisa cu e infraestructura di detencion masal no ta neutral. E merece scrutinio, lenguahe, y atencion moral.

E silencio ta bisa hopi

Nos ta papia duro tocante atrocidadnan di pasado. Pero nos ta keto awo.

E debate no ta solamente tocante maneho—e ta tocante principio. Kico e ta bisa ora nos ta normalisa un sistema di encarcelacion masal pa poblacionnan vulnerabel? Ora nos ta dun’e na corporacionnan pa maneha? Ora nos stop di puntra kico husticia, dignidad, y humanidad ta existi?

Lenguahe ta importante. Memoria tambe. **Y mientras e centronan di detencion aki ta expande riba e mapa, nos tin cu puntra: Nos ta mirando historia ripiti—no cu alarma, sino cu un aprobacion silencioso?**

Panama, Suez y e frente di bataya den e rivalidad entre Merca y China

DEN e lucha pa supremacia mundial, e bataya no ta solamente den e Lama di Sur di China of den laboratorionan di inteligencia artificial—e ta moviendo tambe via dos canal di awa crucial: e Canal di Panama y e Canal di Suez. Mientras tension entre Merca y China ta aumenta, ambos pais ta aumentando nan influencia rond di e ‘chokepoints’ global aki, reconociendo e poder inmenso cu nan ta ofrece riba comercio y logistica militar.

Hunto, e canalnan aki ta maneha casi 20% di comercio marítimo mundial—Suez cu 12–15% y Panama cu 5–6%. Esaki ta nifica cu cualkier interrupcion of control riba nan por cambia cadenan di suministro global, subi prijs di transporte, y hasta afecta prijs di energia. Pa Beijing y Washington, e canalnan aki no ta djis un ruta di transito mas—nan ta activonan strategico.

Dicon China ta interesa

China su dependencia riba comercio marítimo ta



enorme. Aproximadamente 60% di su GDP ta mara na exportacion, y gran parti di e comercio ey ta pasa via e Canal di Panama of Suez. A traves di su Belt and Road Initiative (BRI), China a inverti den infraestructura di waf clave cerca di ambos canal—specialmente na Panama y Egipto. Companianan Chines awor ta opera of inverti den terminalnan na Port Said (cerca di Suez) y na Colón y Balboa (cerca di Panama).

E strategia aki no ta sutil. E meta ta pa sigura rutan comercial, gana presencia geopolitico, y reta e influencia Mericano den regionnan critico. Si un conflicto explota den futuro, China kier tin opcion pa desvia of proteha su comercio contra un posibel intervencion Mericano.

E reaccion di Merca

E Canal di Panama, pa hopi tempo mira como parti di e “cura strategico” di Merca, a bira un preocupacion renoba. Desde cu Merca a entrega control na 1999, Panama a yama bonbini na proyectonan di infraestructura Chines—local a pone funcionarionan Mericano adverti pa “riesgonan di seguridad” y e expansion Chines.

Mientras tanto, e Canal di Suez ta keda crucial pa e movilidad militar di Merca y importacion di petroleo. Washington pa hopi tempo a apoya Egipto, den parti pa garantisar acceso habri na e canal. Pero inestabilidad den Medio Oriente, menasa di rebeldenan Houthi den Lama Cora, y e lasonan economico mas profundo di China cu Egipto a cende señal di alarma.

E cifranan cu ta musta e importancia

- \$1 triyon na mercancia ta pasa anualmente via e Canal di Suez.
- E Canal di Panama ta move \$270 biyon na carga pa aña—di cual 73% ta involvi comercio cu Merca.
- Mas cu 20,000 barco ta uza Suez anualmente; entre 12,000 y 14,000 ta uza e Canal di Panama.
- Un solo dia di bloqueo (manera e incidente di Ever Given na 2021) por costa comercio global entre \$9 y \$10 biyon na retraso.

E panorama mas amplio

Ningun di e dos partidonan no kier un conflicto habri—pero ambos ta preparando pa un competencia economico y militar cu ta extende rond mundo. Control—of hasta influencia—riba e Canal di Panama y Suez ta ofrece e capacidad pa duna forma na rutan di suministro, presiona rivalnan, y proyecta poder.

Mientras Merca y China ta enfrenta otro riba chip, ruta marítimo, y ideologia, e canalnan aki no ta djis un ruta cortico mas—nan ta simbolo di e poder di siglo 21.

MONDAY TO FRIDAY
7:00AM - 10:00AM

AVEZ FM
107.5
TUNE IN, FEEL THE VIBE

DJIS PA HARI

RADIO VARIETY SHOW

LIVE ON TWITCH AT [TWITCH.TV/WAVEZFM1075](https://www.twitch.tv/wavezfm1075)

30 Identidad falso, un hack: Operativonan Noord Koreano exponi

UN investigacion cibernetico reciente a revela un plan Noord Koreano altamente organizada den cual cinco operativo a uza mas cu 30 identidad falso pa infiltra proyectonan di criptomoneda, culminando den un robo di \$680,000 for di e mercado di fan-token Favrr. E revelacion ta bin for di e investigado ‘on-chain’ ZachXBT, kende a analisa data for di un aparato comprometi cu tabata pertenece na un di e operativonan. E informacion cu a lek a inclui profilnan di browser detaya, spreadsheet, y screenshot, ofreciendo un bista unico di con e trahadonan Noord Koreano a ehecuta lunanan di operacion secreto mientras nan tabata fingi di ta developer ‘freelance’ y profesionalnan di IT.

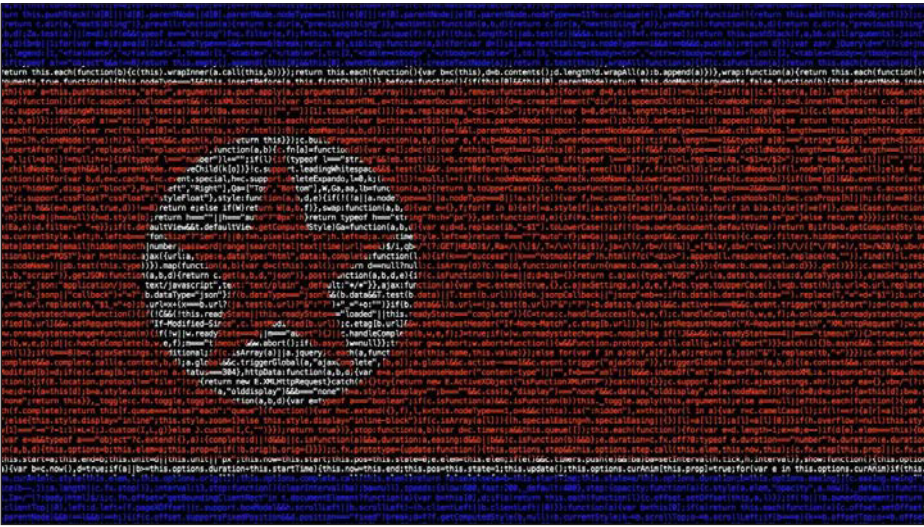
Cada identidad falso a ser traha cu hopi cautela uzando documento emiti pa gobierno, potret genera pa inteligencia artificial (AI), y numbernan di telefon falso. E operativonan a crea CVnan creibel, profielnan di LinkedIn, y cuentanan di Upwork pa sigura trabou remoto den ‘startups’ di crypto y companianan di blockchain den e mundo occidental. Unabes paden, nan a posiciona nan mes pa haya acceso na sistemanan interno sensitivo of pa traha ‘backdoors’ den e ‘codebase’ di e compania.

E operacion no tabata solamente sofisticada—e tabata sistematico. Screenshotnan a revela un spreadsheet organisa di gasto cu a mostra mas cu \$1,400 gasta den un solo luna riba servicio di VPN, almacenamiento den ‘cloud’ (‘cloud storage’), documento di identidad, y hermentnan manera AnyDesk y Google Translate. Nan a hasta lista e costo di paga pa verificacionnan falso di cuenta di GitHub y Upwork.

Loke a cuminsa e investigacion mas profundo tabata un adres di ‘wallet’ haya riba e aparato comprometi. E adres ey tabata directamente conecta cu e hack di Favrr na juni 2025, unda e atacantenan a basha \$680,000 den activo di crypto. E conexion a confirma e sospecho cu e operativonan aki no tabata simplemente estafador casual—nan tabata parti di un operacion mas grandi, sosteni pa estado, cu consecuencia financiero real.

E plan aki ta refleha un patronchi mas amplio identifica pa autoridadnan Mericano y expertonan den ciberseguridad: Profesionalnan di IT Noord Koreano uzando identidad falso pa traha sin ser detecta pa companianan di tecnologia occidental. Nan meta? Gana divisa fuerte pa e regimen, cu ta bou di sancionnan internacional pisa. Den algun caso, e placa ta financia directamente e programan di arma di Noord Korea.

Segun un reporte di juni di e Departamento di Husticia di Merca, cientos di laptop, aparato mobil, y cuenta di banco liga na opera-



tivonan di IT Noord Koreano similar a ser confisca den un accion fuerte global. E trahadonan aki hopi biaha tabata integra den companianan cu ta opera primordialmente remoto, explotando e anonimato y e falta di un investigacion profundo (‘vetting’) den e practicanan di contrata ‘freelancers’.

Sin embargo, e ultimo lek ta duna un nivel di detaye sin precedente. E data ta muestra cu e operativonan aki tabata comunica casi por completo na Ingles, a uza automatizacion pa maneha interaccion cu cliente, y a sigui orarionan rigido, operando manera un agencia di tecnologia remoto en bes di individuo pa nan cuenta. Pa e industria di crypto, e revelacion aki ta un yamada di atencion. E ta subraya e necesidad urgente pa control di antecedente mas riguroso, miho protocolnan di siguridad interno, y un conscientizacion mas halto di e riesgonan asocia cu ‘freelancers’ anonimo.

Aunke e identidad di e cinco operativonan no a ser revela, nan exposicion ta representa un golpi raro pa e operacionnan cibernetico den sombra di Noord Korea. **Mientras investigadonan ta sigui arma e panorama completo di e plan, un cos ta cla:** E liña entre trabou tecnico ‘freelance’ y cibercrimen internacional ta mas fini cu nunca.

SEND US YOUR CV by whatsapp

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

REQUIREMENT :

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Entrenador di iQFOil ta conta un poco tocante e preparacionnan pa ASU2025



DURANTE e ultimo training previo na e competencia oficial di Windsurf Olimpico iQFoil, entrenador di Kaj y Zara Rozeboom y den pasado atleta di #TeamARU, Malik Hoveling ta conta un poco di e sensacion di bay di atleta pa entrenador y con e proceso di preparacion pa ASU2025 ta.

Malik a logra gana medaya pa Aruba den e Ciclo Olimpico anterior, cu e ultimo na Weganan Centro Americano y Del Caribe di Mar y Playa” na Santa Marta-Colombia den 2023, pues e conoce e deporte di cerca y tin tempo ya como entrenador ta gana experiencia y yuda hobennan crece den e deporte.



Poder, prestigio y ganashi:

E ekiponan mas rico den deporte

DEN un mundo unda deporte ta topa cu negoshi grandi, e frankisianan mas grandi ta bal mas cu e GDP di algun pais.

Pa 2025, tur ekipo den e top 100 di e ranking global ta balora na mas cu \$2 biyon, pero dies di nan ta den un liga apart—cada un comandando atencion no solamente riba veld pero tambe den salanan di reunion rond mundo.

Liderando e grupo un biaha mas ta e Dallas Cowboys, balora na un suma increibel di \$12.8 biyon. Danki na nan derecho di media, marca iconico, y un imperio lidera pa Jerry Jones, “America’s Team” ta mantene e prome luga globalmente—pa di shete aña consecutivo. Nan dominio di mercado, hasta sin un victoria recién den Super Bowl, ta musta e poder di entrada di mercancia y stadion.

Na number dos ta e Golden State Warriors, e frankicia mas valioso di NBA na \$9.1 biyon. Nan combinacion di campeonato, proximidad na Silicon Valley, y presencia di marca global a lansa nan baloracion mas aleu di clubnan estableci pa hopi tempo.

Despues ta sigui e New York Knicks na \$8.3 biyon y e Los Angeles Lakers, cu recientemente a cambia di doño den un benta record di \$10 biyon, estableciendo nan baloracion di ekipo na \$8.07 biyon. A pesar di resultado mixto riba cancha, nan mercadonan di media y prestigio cultural ta sigui produci.



E New York Yankees, na \$7.93 biyon, ta keda e joya di corona di baseball. Nan ta genera entrada consistentemente via legado, licencia, y un lealtad masivo di fanatico. Siguiendo nan di cerca ta e San Francisco 49ers, balora na \$8.6 biyon, danki na un gerencia inteligente y un base di fanatico leal.

Riba e front di futbol mundial, Real Madrid ta lidera e elite di Europa cu un balor di \$6.75 biyon, sigui di cerca pa Manchester United na \$6.6 biyon. Ambos club tin un siglo di legado, cientos di miyon di fanatico rond mundo, y sponsornan lucrativo.

Nan balor ta papia di e poder global di futbol, hasta mientras frankicianan di deporte Mericano ta domina financieramente.

Den un sorprendente di dies luga ta sinta e Boston Celtics, bendi recientemente pa \$6.1 biyon—e benta di frankicia di deporte mas caro den historia di Norte America.

E campeonnan di 18 biaha di NBA a subi den balor danki na resultado consistente, un marca global, y un grupo di doño nobo di ‘private equity’ cu ta aposta grandi riba e futuro internacional di basketball.

E frankicianan aki ta mas cu ekipo di deporte—nan ta marcanan global di entretenimento, mashinnan di marketing, y gigantenan financiero. Sea riba cancha di futbol, cancha di basketball, of e veld di futbol Americano, nan ta representa e crusada di deporte, media, y placa grandi como nunca antes.

Ranking di poder di MLB:

Ken ta prepara pa october y ken ta luchando?

MIENTRAS e temporada regular di MLB 2025 ta yegando su ultimo simannan, e panorama di playoff ta cuminsa claria—y e expectativanan tambe. Cu varios ekipo luchando pa titulo di division, e prome luganan, y momentum, e ultimo recta ta unda e contendientenan ta separa for di esnan cu ta fingi. Aki tin un bista di unda e ekiponan principal ta para—y kico nan tin cu prueba prome cu October.

1. Milwaukee Brewers: *Miho den baseball—pero no cla ainda*

Niun ekipo no tabata mas consistente na 2025 cu e Brewers. Cu e miho record den baseball, Milwaukee a converti un zomer magico den un campaña dominante. Pero exito di temporada regular lo nifica poco sin un careda profundo den post-season. Nan no a yega na e NLCS desde 2018, y cualkier cos menos lo sinti como un decepcion.

2. Philadelphia Phillies: *Termina fuerte of ripiti e caida?*

Despues di yega na e World Series na 2022, Philly a bay un paso atras cada año. E ekipo aki tin demasiado talento pa faya trempan atrobe. Cu e rooster traha pa October, nan meta awor ta simpel: drenta post-season cu momentum y un identidad cla.

3. Los Angeles Dodgers: *E buskeda pa brasa ta cuminsa*

E Dodgers ta carga manera semper—riba papel. Pero cu lesionnan clave y momentonan di inconsistencia, nan reto mas grandi ta averigua cua 13 pitcher lo carga nan den October. Profundidad nunca tabata un problema na L.A., pero claridad si por ta.

4. Toronto Blue Jays: *AL East of nada*

E Blue Jays tin bista riba nan prome corona di AL East den un decada. Despues di termina na ultimo luga na 2024 y negociacionnan tenso di



contract cu Vladimir Guerrero Jr. den primavera, Toronto awor tin un chens pa recompensa su fanaticonan leal cu un bentaha di hunga na cas nort di frontera.

5. Chicago Cubs: *Ora di bati fuerte atrobe*

E Cubs tabata electrico na comienso di e temporada, pero e poder ofensivo ey a baha na cierto momento. Si nan kier haci un impacto den October, e ta cuminsa cu restaura e lineup cu un tempo tabata muestra imparabel. Si no, nan picheo so no lo ta suficiente.

6. Detroit Tigers: *E 'bye' cu nan mester*
Detroit no a gana un division desde 2014, pero e año aki ta sinti diferente. Logra un di e prome dos puestonan lo duna nan un 'bye' crucial—algo cu por laga nan miho brasanan sosega pa un careda mas profundo den playoff.

7. Houston Astros: *Recarga*

Cu Carlos Correa bek y October na bista, e Astros ta cuminsando parce nan mes di antes—hasta cu lesionnan ta acumulando, incluyendo nan 'closer' Josh Hader. Si nan bira saludabel, e dinastia mas odia di e Liga Americano

por cende na e momento perfecto.

8. San Diego Padres: *E dragon ta na bista*

Ganando cinco wega sigui, e Padres finalmente tin prome luga den NL West pa nan so. Nan por wanta e Dodgers y captura nan prome corona di division den casi 20 año? E "dragon pariba riba e freeway" porfin por ta na un distancia alcansabel.

9. Seattle Mariners: *Historia ta yama*

Tin 24 año desde e ultimo biaha cu e Mariners a gana e AL West. Un wega tras di Houston, Seattle tin un chens real pa un corona cu a scapa nan desde 2001. Un final fuerte lo marca e regreso completo di un forsa cu un tempo tabata dominante.

10. Boston Red Sox: *Termina fuerte of enfrenta e consecuencia*

Si Boston perde playoff atrobe, esey lo marca cuater año sigui sin baseball di October—nan racha di mas malo desde añanan 1990.

Cu e Yankees ainda na nan alcance, e Red Sox ta bringando no solamente pa un 'wild card', sino pa orguyo.

Hungadonan di ATP ta ricibi un bonus record di \$18.3m

Pa comparticion di ganashi

Tennis masculino a dal un ace financiero

E siman aki, ATP a anuncia un pago historico di \$18.3 milyon den comparticion di ganashi na hungadonan—esun di mas grandi distribui bou di e modelo moderno di comparticion di entrada di e tour.

E bonus, mara na e ganashinan di e temporada di 2024, ta marca un aumento impresionante di 177% compara cu año anterior y ta reforsa e éxito financiero creciente di ATP bou di su strategia, OneVision.

E pago aki no ta bin di placa di premio—e ta extra. Bou di e modelo OneVision, ganashinan genera mas aleu di e fondo di premio garantiza na e torneonan Masters 1000 ta ser parti 50/50 entre hungado y torneo. E resultado e año aki? Un bonus di 25% riba e ganashinan cu e hungadonan a gana na e eventonan di nivel elite aki.

E compensacion total den e ATP Tour awo ta na un record di \$261 milyon, y e cifra ey ta subi na \$378 milyon ora inclui ganashi di Grand Slam. Y esaki no ta beneficiando solamente e streanan mas grandi di e deporte—hungadonan cu un ranking mas abou tambe ta sintiendo e mehoracion.

E titularnan di comparticion di ganashi por capta tur atencion, pero inversionnan mas profundo den henter e tour ta muestra un crecimiento mas sistémico. E ATP Challenger Tour—un tereno di prueba clave pa talento nobo—a ricibi un fondo di premio di \$28.5 milyon e año aki, un aumento di 28% for di 2024.

Hasta e torneonan ATP 500, cu antes tabata wordo ignora den e combersacion financiero, ta mira un subida grandi. Un fondo di bonus nobo di \$3 milyon pa e torneonan di nivel medio



aki ta representa un aumento di 131%, mustrando un esfuerzo cla pa traha un ecosistema mas balansa y sostenibel pa tur nivel di tennis profesional.

OneVision: E motor tras di e cifranan

Lansa na 2022, e iniciativa OneVision a transforma e strategia comercial di ATP. Su metanan? Mas transparencia financiero, ganashi comparti, y planificación a largo plaso. Y e ta funcionando.

Mehoracion na torneonan na Roma, Madrid, Cincinnati, Shanghai, y Paris a expande e eventonan Masters 1000 na cuadronan di 96 hungado, aumentando e potencial di entrada y oportunidad pa hunga. Hunto cu paketenan renoba di derecho di media y miho experiencia na e sitionan, e cambionan aki ta generando ganashi real—y e hungadonan finalmente ta hayando un parti di dje.

“OneVision ta dunando resultado real,” asina ATP CEO Massimo Calvelli a bisa.

“E pago aki ta un reflejo di e trabou duro di e hungadonan y e vision a largo plaso di e tour.”

Un modelo pa futuro

Mientras otro deportenan ta lucha cu igualdad di pago y trato di hungado, ATP ta tumando pasonan grandi padilanti. Door di conecta e hungadonan directamente cu e rendimiento financiero di e tour, e liga ta creando un miho alianza entre atleta, organizado, y fanatico.

Y e no ta para aki. Tin mas mehoracion na caminda, y e yamada ta creciendo pa modelonan similar di comparticion di entrada den e WTA y otro circuitonan di tennis.

Mientras tennis ta crece globalmente—riba cancha y pafo di dje—ta keda cla cu husticia financiero awo ta parti di e wegá. P’e hungadonan di ATP, 2025 ya ta un victoria prome cu e prome servicio na New York.

MEDIO AMBIENTE

Beachnan cera, pisca morto y surfernan enfermo

E señal di un problema mas grandi

DEN un suceso alarmante cu a conmove mundo di ecologia, e beachnan den e region di Sunshine Coast na Australia a wordo cera pa publico. E motibo? Un capa di scuma misterioso cu a cubri e costanan, causando no solamente un bista straño pero tambe consecucionan serio p'e bida marino y e salud humano. **E situacion a bira viral despues cu e noticia a sali riba msn.com, cu e titular cu a capta atencion di hopi:** "Sick surfers and dead fish: Australian beach closed due to mysterious foam."

Kico e scuma misterioso ta?

E scuma aki, cu ta aparece na un manera abnormal, a wordo mira ta cubri e superficie di awa den un forma hopi diki. Cientificonan ambiental a cuminsa investiga cu urgencia pa determina e causa y composicion di e fenomeno. E prome indicacionnan ta señala cu e scuma por t'e resultado di un "bloom" di alga toxico, cu ta un explosion di crecemento di alga of un tipo di contaminacion organico of kimico cu a wordo tira den lama.

Un di e efectonan mas visibel y tristo t'e cantidad grandi di pisca morto cu a cuminsa yega n'e beachnan. E scuma por



ta contene toxinanan cu ta afecta e sistema respiratorio di e piscanan of por reduci e cantidad di oxigeno den e awa, cu ta causa asfixia. E investigacion ta den curso pa saca afo si e scuma ta di origen natural, pero di un magnitud sin precedente of si un fuente di contaminacion ta responsabel.

P'e comunidad local, e situacion a causa un gran preocupa-





cion. Varios surfer y hende cu a drenta den contacto cu e awa, a reporta sintoma di iritacion di cuero, problema respiratorio y hasta malesa di stoma. Autoridad di salud publico a lansa un advertencia severo pa tur hende keda leu di e awa y e area afecta te ora cu e situacion keda bou control y e awa keda declara safe.

Un fenomeno local of mundial?

A pesar di e atencion cu e suceso na Australia a ricibi, e fenomeno di scuma causa pa un “*algal bloom*” toxico no ta un caso isola y di hecho, e ta un problema cu por ta mundial. E fenomeno di scuma den lama ta algo natural. E ta forma ora cu proteina, vet, alga y otro materia organico putri ta wordo bati den awa pa olanan y biento. E scuma aki di naturalesa ta normalmente inofensivo.

Pero, manera na Australia, e scuma por bira peligroso ora e t’e resultado di un “*algal bloom*” toxico. E tipo di scuma aki por contene toxina cu ta irita e cuero y e sistema respiratorio. E toxinanan aki ta wordo produci p’e alganan mes ora cu nan ta den un cantidad grandi.

E cambionan climatico ta wordo mira como un factor cu por contribui n’e tipo di sucesonan aki. Subida di temperatura di awa di lama y alteracionnan den coriente di awa por crea e condicion nan perfecto p’e “*algal blooms*” toxiconan florece. Esaki ta pone e bida marino na peliger y ta trece riesgo p’e ser humano tambe.

Ehempel di casonan similar na otro partinan di mundo

A existi casonan similar na otro paisnan. Por ehempel, na aña 2020 na Hulanda, cinco surfer a perde nan bida despues di a keda pega den un scuma di lama cu tabata mas cu dos meter di altura. E fenomeno aki tambe a wordo asocia cu un tipo di alga.

Tambe, den algun costa na Reino Uni y Zuid Africa, a registra casonan unda scuma a wordo mira riba cayanan di e ciudad nan despues di tormentanan fuerte. E sucesonan aki, cu a

wordo yama “*Cappuccino Coast*”, ta ilustra con e cambionan den weer y medio ambiente por exacerba e fenomeno nan natural aki.

Un señal di alarma pa nos medioambiente

E suceso na Australia ta sirbi como un señal di alarma fuerte p’e comunidad global. E ta pone enfasis riba e vulnerabilidad di nos ecosistemanan marino y e importancia critico di control ambiental. Den un tempo unda e cambionan climatico y contaminacion ta menasa e balansa fragil di nos planeta, e tipo di fenomenonan aki ta recorda nos di e consecuenecianan di nos accionnan.

E investigacion na Australia ta spera cu por aclaria e misterio di e scuma y asina por tuma medidanan preventivo pa evita un suceso similar den futuro. Pa awo, e atencion ta riba monitor e situacion, proteha e bida marino cu a keda y mantene e seguridad di e poblacion local. E beachnan di Australia un tempo conoci pa nan beyesa, a bira un recordatorio tristo di e retonan ambiental cu nos ta confrontando.

Con bo por yuda?

Si bo ta interesa pa contribui n’e salud di nos medio ambiente, tin varios cos cu bo por haci:

- **Reduci bo uzo di plastic:** Purba di re-uzar of recicla mas cu bo por.
- **Participa den “beach cleanups”:** Organisa of join eventonan pa yuda mantene bo beachnan limpi.
- **Educa bo mes:** Keda informa riba e topiconan di medio ambiente pa bo por conscientisa otro.

E ta den man di tur di nos pa cuida nos planeta pa generacion nan futuro.

Stimami. Sterilisami.

REGISTRA AWO

Y BENEFICIA DI NOS SUBSIDIO CU TA CUBRI TE CU 45% DI E COSTO DI STERILISACION DI BO MASCOTA Y UN MICROCHIP GRATIS!

PA MAS INFORMACION BISHITA: WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM

Gregory Richardson oficialmente instala den Comite di Herencia di Sclavitud



DIAHUEBS atardi den sala di conseho di minister a tuma luga encuentro cu e Comite di Herencia di Sclavitud, caminda cu a presenta oficialmente e representante pa pais Aruba Sr. Gregory Richardson.

Pa e ocasion aki, Prome Minister di Aruba mr. Mike Eman, a reuni cu e delegacion cu ta representacion e comite.

E delegacion cu ta representa e Comite di Herencia di Sclavitud ta:

- Sra. Astrid Elburg – Presidente di Comite di Herencia di Sclavitud
- Sra. Lucia Beck – Sub-director di e Organizacion di Trabou
- Sra. Jefka Alberto – Community Manager
- Sra. Nathania Engelhardt – Coordinado di Hubentut
- Sra. Tirza Snoijl – Community Manager

Reunion tabatin como punto principal, e introduccion di e representante pa Aruba Sr. Gregory Richardson den e comite. Sra. Elburg a haya e reunion fructifero y ameno, caminda por a sinti e reaccion di tur presente, y e intencion concreto pa traha hunto.

Ta mira un cooperacion mutuo pa asina trece un ceremonia digno pa asina recorda y rindi honor aki na Aruba, pero tambe dialogo riba planificacion intergeneracional pa conmemoracionnan den futuro y conexion cu e comunidadnan.

Di su banda Sr. Gregory Richardson tambe a expresa su

conviccion como miembro nobo. E introduccion oficial na Herdenkingscomite Slavernijverleden a tuma luga y awo su participacion por cuminsa.

Comite di Herencia di Sclavitud

A forma Comite di Herencia di Sclavitud, pa honra y recorda e pasado di sclavitud di Hulanda di un manera digno. E comite ta activo den tur Reino Hulandes, incluyendo Hulanda y e parti Caribense di e Reino.

E ta consisti di un presidente y miembronan di Hulanda y di e parti Caribense di e Reino, cu e posibilidad pa Surinam agrega un representante.

E Instituto Nacional pa Herencia y Pasado di Sclavitud Hulandes (NiNsee) tambe tin asiento den e comite y lo keda, te cu 2027, bao direccion di e Comite di Herencia, involvi den e realisacion di e Herencia Nacional riba 1 di juli den Oosterpark na Amsterdam.

Pa Sr. Gregory Richardson, e ta mas cu un honor pa por duna su aporte, teniendo na cuenta cu e capitulo di e historia aki tin su tempo scur, sin embargo e victimanan y nan descendientenan riba nos isla a sa di saca forsa, surpasa y crea cosnan impactante.

Lo boga pa mas investigacion, duna honor na e antepasadonan y fortalece laso cu otro y di un manera siña di otro pa asina e siguiente generacionnan por bay dilanti y ta orguyoso di nan antepasado.

Propaganda

TUR sorto y tur caminda

Pa paña, pa cuminda

Pa cremanan di cara

Pa zilber y oro na bara

Vitamina na monton

Pakico y di con?

Pa yuda un otro di berdad

Of yena su mesun saco

Gordo of flaco

Ken ta hunga caco

Pone atencion un rato

Pa un bida sano di berdad

Cu fruta y berdura

Den hofi censura

Cu no por dura

Cada mentira

Unda cu bo bira

Ta pa mas bunita

Mas salud

Lubida e criatura

Cu kier ta su mes

Cay den tentacion

Sin ta convenci

Su bunitesa priminti

E cara cu ta lubida

Su sonrisa falsifica

E tambe kier ta

Unico y bunita

Lubida su bunitesa di paden naci cu ne

Cu na caminda a perde

Golos pa cosnan falso

Golos pa imita

Sea bo mes tur ora

Hari of yora

Respeta bo Creador

Cu a crea bo cu amor

Respeta bo mes tur caminda

Bo lo sinti ken y kico bo ta stima y siña cuida

Bo mente, alma y curason

Den un curpa sano

Cu lo luci bon

Pasobra bo consenshi

Ta canta su mesun cancion

Ruthy "Lady Ruth"

Aventura na granel!



BIBLIOTECA Nacional Aruba ta anuncia cu e tema pa e Festival di Buki pa Mucha 2025 ta **'Aventura na granel!'**. Lesa un buki semper ta manera pasa den aventura. Di lama bruto pa paisnan magico, un secreto grandi of un misterio yen di suspenso!

Semper tin aventura den cada buki di mucha. Den e Festival di Buki pa Mucha 2025 muchanan lo experiancia storianan yena cu puro aventura. Biblioteca ta invita tur mucha pa ta aventurero y descubri mas storia y buki. Meta di e Festival di Buki pa Mucha ta pa entusiasma mas mucha pa lesa buki.

Biblioteca ta ofrece miembresia gratis pa baby, mucha y hoben bou 18 aña. Esaki ta habri un mundo di buki, storia y informacion den diferente forma, tambe Ebooks y audiobooks. Miles di buki ta warda nan!



Un bario bunita y limpi ta responsabilidad di cada habitante di bario

DIAHUEBS mainta, a tuma luga otro edicion di Accion di Bario, e biaha aki den Mabon complex. Durante e recorrido den bario, a haya oportunidad di scucha di diferente habitante kico ta nan sentimento y necesidad.

E meta di e Accion di Bario, ta di mira recuperacion di cada bario y di brinda e ayudo pa deshaci di tantisimo desperdicio acumula den bario. Cu cada accion, ta drenta bario cu ploegnan grandi di diferente departamento, pa hunto logra trece dignidad bek den cada bario.

Un di e habitantenan cu a comparti su pensamento tabata Sra. Mirna Brokke, cu tin mas di binticinco aña bibando den e bario di Mabon. E ta un bon bario, bisiñanan ta bay bon cu otro. Unicamente e mantencion ta e punto cu mester mas atencion.

Segun e punto di bista di Sra. Brokke, como habitante cu ta huur cas di FCCA, e kier mira mas atencion na e parti di mantencion di e casnan for di FCCA. E fachada di cas, como tambe e cura ta algo cu mester keda mantene regularmente. Den su caso, e cura ta algo cu a bay atras masha hopi mes y awo aki ta na lapi lapi.

Durante e accion, a tuma nota di un tereno habri dilanti e parcela di Sra. Brokke cu practicamente a bira un dump ilegal. E ta den un bahada, cu inicialmente tabata un tereno bashi pendiente construccion, pero cu pocopoco a cuminsa acumula desperdicio. Ademas di esey, e ta un criadero di tur tipo di bestia.

Ta e propio habitantenan ta haci uzo di e tereno aki pa benta nan sushi te cu na final esaki a bira e dump di henter e bario. El a bira asina preocupante na momento cu a cuminsa mira frigidaire, stoof, sofa, cama, corchon y hopi artefacto mas laga atras.

E Accion di Bario, ta trece un alivio y e bario ta masha agradecido na gobierno, cu a tuma nan peticion na cuenta y asina a yega pa deshaci di e dump aki den su totalidad.

E habitantenan di Mabon Complex ta gradici gobierno tambe pa e sosten cu a brinda tur e grandinan na momento cu a aumenta e pensioen. Personalmente esaki ta yuda Sra. Brokke bon. Aunke e ta lucha cu locual cu tin, e ta masha agradecido cu gobierno y Prome Minister Mike Eman ta corda riba nos grandinan.



Minister Rene Herd :

Acuerdo firma ta cuadra cu vision di gobierno!



DIARANSON atardi minister Rene Herd  tabata presente durante e firmamento di acuerdo pa cooperacion entre SETAR Aruba y Saba Statia Cable System pa un sistema di fiber optico cu lo acelera e internet y ademas lo haci esaki uno na prijs accesibel pa e islanan.

Minister Rene Herd  a expresa di ta sumamente contento di por a experencia un compromiso asina importante entre e companianan pa crea un conexion ultra moderno entre

Aruba, Corsou y Boneiro cu lo conecta nos despues cu Merca.

Internet ta un parti esencial di nos dia ya cu ta haci uzo di dje sea pa trabou of educacion. Sin duda, esaki ta un vision cu ta cuadra cu e vision cu Gabinete AVP- Futuro tin pa e desaroyo di Aruba. Un pais cu vision pa futuro y ta desaroya lihe cu oportunidad pa nos hendenan. Gobierno ta para tras di e proyecto.





COMFORT, FOOD AND COCKTAILS



FOR SHOWTIMES AND ONLINE TICKETING:
WWW.CARIBBEANCINEMAS.COM

 **787-999-3292**

 **@caribbeancinemasaruba**

 **Caribbean Cinemas Aruba**

DOWNLOAD OUR APP



GET IT ON
Google Play



Download on the
App Store

Aruba One Happy Island Lions Club cu campaña di recauda fondo pa Back To School 2025-2026

Un invitacion pa comunidad y comercio yuda nos muchanan cu tin mester



ARUBA One Happy Island Lions Club a wordo acerca un biaha mas pa diferente famianan den necesidad, como tambe maestro y maestranan di diferente scol, pa nos por duna un man na alumnonan cu tin mester di tas, uniform y articulonnan escolar.

Nos muchanan ta futuro di nos pais y cada mucha mester tin e tranquilidad y cu nan tin e articulonan escolar pa nan por studia den un ambiente sano y sin preocupacion. Nos organisacion ta haci un apelacion na nos comunidad y comercio pa ban duna un man y yuda nos muchanan pa nan tin nan articulonan pa scol.

Un y tur por yuda door di haci un donacion riba e cuenta di banco di Fundacion Aruba One Happy Island Lions Club, Aruba Bank nr 6005880190 cu e descripcion Back2School 2025-2026. Ademas den fin di siman nos miembronan lo ta na Price Smart pa ricibi donacion di comunidad.

Tur donacion ta yuda di chikito te grandi. Cu e donacion ricibi nos organisacion lo prepara tasnan di scol, cu uniform y articulonan escolar y e muchanan lo ricibi esakinan prome cu scol inicia. Bo gesto y contribucion ta haci soño di un mucha realidad.

Contribucion di cada uno ta wordo aprecia.



Archivo Nacional pronto lo haya edificio nobo

Compleho moderno lo bay acomoda Archivo Nacional di Aruba



DIRECTOR di Archivo Nacional Aruba (ANA), drs. Raymond Hernandez a comparti su trayectoria di trinta aña den funcion, mesun trinta aña di existencia cu Archivo Nacional. Archivo Nacional ta mas cu un deposito di papel y documento; e ta un cuidado di nos herencia, un centro di investigacion, y un punto di referencia pa tur cu ta kere den balor di nos historia.

Pa algun tempo caba ta buscando un sitio adecua y na caminda a haya diferente proyecto cu potencial pero na final debi na fondo of localidad, ta bay destina na otro departamento, a pone cu no a logra haya algo definitivo.

Na 2004 Archivo Nacional a muda caminda e ta situa awo pero mester a haci expansion pa por aloca tur material historico. Director drs. Raymond Hernandez su deseo semper tabata pa yega na un localidad cu ta cumpli cu tur rekisito necesario pa alcapara tur locual cu Archivo Nacional ta trece cu ne, entre otro documentonan historico cu tin mester di preservacion den un clima controla.

Un luga cu por ta isola, caminda cu e elementonan di clima manera temperatura, humedad y luzn no por causa daño. Ta ideal si lo por incorpora e mesun sistema cu esun Hulandes, caminda a adapta/modifica container cu temperatura regula pa asina archiva tipo di documentonan di manera adecua.

E intencion di un localidad nobo ta pa por separa tur locual ta e material di archivo manera documento, video, potret etc., den nan mes un espacio y segun temperatura adecua.

Awo na 2025, porfin ta mira luz na horizonte cu e proyecto impresionante di restauracion di e tankinan di awa monumental na Kibaima como parti di un compleho moderno cu lo bay acomoda e Archivo Nacional di Aruba. Esaki ta algo historico y un logro grandi pa preservacion di Aruba su historia.

Director Hernandez a indica tambe riba e construccion ideal di e tankinan di Kibaima, cu ta para riba su pianan pa casi shen aña caba, cu ta duna e impresion di con solido e structuranan aki ta. Comunidad semper tabatin e impresion cu ta trata di dos tanki, pero en realidad ta cuater tanki total cu lo bay pasa den e proceso di restauracion pa asina acomoda Archivo Nacional Aruba aden.



Parlamentario Xiomara Maduro:

Gobierno AVP-Futuro ta tene duro na maneho di MEP

DEN oposicion, miembranan di AVP y di FUTURO largo bay tabata critica e maneho di e gobierno di MEP. Awor cu TUR dos partido ta den poder, Pueblo por mira cu AVP y FUTURO ta tene duro na e maneho cu MEP a hiba na bienestar di Aruba.

Si MEP a goberna Aruba “asina malo” manera cu AVP y FUTURO a indica durante nan campaña electoral, e logica ta bisa cu e gobierno nobo ya caba mester a cuminsa bolter e decisionnan cu nan ta considera como negativo pa bienestar di Aruba.

Por ehempel, ya caba AVP FUTURO lo mester a cuminsa pa:

- Traha deficit
- Presta placa pa loco
- Duna tur remedi di AZV bek
- Kita bbo na frontera
- Kita indexering di 11,7% di tur ambtenaar
- Stop cu landspakket
- Stop restitutie di belasting
- Duna Hulanda su 916 miyon florin bek
- Hisa loonbelasting

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TODOMAR

f TodomarAruba @TodomarAruba TodomarAruba +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS



- Hisa prima AZV pa pensionado
 - Baha pensioen
 - Baha minimumloon
 - Hisa invoerrechten
 - Hisa winstbelasting
 - Hisa cobranza di awa y coriente
- Etc. etc.

Ora bo puntra bo mes, ta cual di e “mal decisionnan” aki di MEP ya caba AVP y FUTURO a bolter caba, e contesta ta bira, NINGUN. Simpel bisa AVP y FUTURO a tuma TUR hende haci chambon y gaña cu MEP a traha malo, siendo cu keto bay nan ta tene duro na e maneho hiba pa MEP den gobernacion.

Parlamentario Endy Croes: Serafina den Jet Gerlien Croes

Den apenas 120 dia di trabou e tin 30 dia den exterior

PARLAMENTARIO Endy Croes a cuestiona minister Gerlien Croes kende porcientu a conquista e apodo di Serafina den Jet. Gerlien Croes kende tin apenas 120 dia como Minister tin un total di 30 dia den exterior riba biahenan di trabou riba custia di pueblo.

Nos ta mira cu tin espacio pa reduci gastonan di Gobierno:

Partido Futuro den nan programa riba pagina 7 a splica kico ta nan vision. Den nan vision Futuro ta mira cu tin espacio pa reduci gastonan di gobierno. Esaki nan mes a skirbi den an propio programa riba pagina 7. Kico ta nan accionnan pa logra esaki? Nos lo splica con Gerlien cu Geoffrey ta reduciendo gastonan di gobierno manera nan mes a priminti.

Futuro a cuminsa biaha rond mundo pa loco:

Gerlien cu Geoffrey a cuminsa biaha rond mundo pa loco. Asina nan ta interpreta reduccion di gasto. Geoffrey recien tabata na Washington y despues un luna na Europa cual e ultimo nos a compronde cu e lo tabata cu vakantie. Pero Gerlien mientrastanto a biaha bay Hulanda den luna di juni ultimo pa reuni cu un Federacion di Baseball. Hulanda a manda cancela e reunionnan oficial cu gobierno Hulandes momento gobierno di Hulanda a cay pero toch Gerlien a sinti necesidad pa malgasta 45 mil florin biahando den Business Class pagando VIP room na airport Hulanda, paga hotel caro mas ‘daggeldvergoeding’ hunto cu Speed vocero di gobierno pa reuni cu un federacion. Estupendo! Nos no ta lubida con Speed a grita Gerlien na radio cu Marisol a bay Gerlien a bin y cu Gerlien ta pio cu Marisol.

Accion di Gerlien ta pa laga hala Speed aden mesora y cu un biahe ta net locual Speed gusta. Despues Gerlien



a sinti e necesidad pa bay Republica Dominicana pa apoya un yiu cu a bay hunga cu un team di baseball. Como Mama y/of mayornan nos ta compronde y ta sostiene esaki pa brinda ‘support’ na bo yiu.

Pero e manera cu esaki a bay nos ta cuestiona. Gerlien a regla esaki di tal manera cu Gerlien lo ricibi un plakaat na Republica Dominicana pa asina e por yama esaki un ‘dienstreis’ y laga pueblo paga tur cos tanto biahe, hotel, daggeldvergoeding. Lamentablemente e otro mayornan cu tambe a bay no tabata tin e luho aki paso nan si mester a paga tur cos di nan propio saco. Gerlien a pisa tera despues y a sali mesora pa Paraguay y broma cu un logro cu Tele Aruba lo pasa e weganan di ‘Junior PanAm Championships’ na Asuncion Paraguay gratis. Pues e ‘streaming’ cu ya caba ta gratis el a logra pa TeleAruba pasa esaki gratis.

Locual a alcapara nos atencion ta cu Gerlien gusta biaha. Kisas e tin hopi aña sin por a drenta Merca y awor kier probecha.

Serafina den Jet Gerlien Croes:

Notable ta cu Gerlien den apenas 120 dia di trabou (4 luna) tin 30 dia (1 luna) den exterior riba custia di pueblo. Mientras Enseñansa ta roga pa ayudo awor cu aña escolar ta bay inicia, mientras docentenan ta warda riba un decision politico pa cu e mehoracion di nan salario, mientras e consejo ta cla y e placa te’y pa logra esaki, Gerlien ta sinti cu e prioridad pa biaha riba custia di pueblo ta prevalece y ta bay prome.

P’e rason di gusta biaha pornada Gerlien a gana e apodo “Serefina den Jet”. Nos ta spera cu Gerlien por keda Aruba awor y cuminsa traha di berdad pa sirbi interes general di pueblo prome cu su interes personal.



NOW PLAYING



The Naked Gun

Lieutenant Frank Drebin Jr becomes a police officer like his legendary father and must save the police department from shutting down by solving a case.



Weapons

When all but one child from the same classroom mysteriously vanish on the same night at exactly the same time, a community is left questioning who or what is behind their disappearance.



Freakier Friday

Tess and Anna discover that lightning may indeed strike twice as they navigate the myriad challenges that come when two families merge.



Andaaz 2

Things get complicated when Kabir Dhaliwal, a secret agent, is accused of betraying his nation and his former batchmate shoulders the responsibility of finding him.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com

TOEZICHT, ZORGPLICHT EN CONTAINERS:

HOE ARUBA OMGAAT MET MEDISCH AFVAL



Toezicht, zorgplicht en containers:

Hoe Aruba omgaat met medisch afval



MEDISCH afval—zoals gebruikte naalden, besmet verbandmateriaal en verouderde medicijnen—vormt wereldwijd een risico voor mens en milieu. Ook op Aruba is dit een groeiende zorg. Maar wie draagt de eindverantwoordelijkheid voor dit gevaarlijke afval? Wordt het goed verwerkt of slechts tijdelijk opgeslagen? En hoe verhouden de regels zich tot internationale en Nederlandse normen?

Zorginstellingen zijn primair verantwoordelijk

Volgens internationaal aanvaarde normen, zoals die van de Wereldgezondheidsorganisatie (WHO), ligt de verantwoordelijkheid voor medisch afval bij de producent—oftewel de zorginstelling zelf. Dat geldt ook op Aruba. Ziekenhuizen, huisartsen, tandartsen en apotheken zijn wettelijk en moreel verplicht om het afval dat zij genereren, veilig te scheiden, verpakken en tijdelijk op te slaan.

De eerste stap in veilig afvalbeheer begint dus al binnen de muren van de kliniek of praktijk. Voorwerpen zoals naalden moeten direct in speciale containers (zoals naaldenboxen) worden geplaatst, terwijl besmet materiaal gescheiden moet worden van huishoudelijk afval. In Nederland is dit strikt geregeld via de Wet Milieubeheer en het Landelijk Afvalbeheerplan (LAP), maar Aruba heeft nog geen vergelijkbare wetgeving openbaar gemaakt.

Toezicht ligt bij de overheid

De Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) houdt toezicht op het naleven van hygiëne- en milieuregels, inclusief de omgang met medisch afval. Daarnaast speelt de Inspectie van de Gezondheidszorg een rol bij het controleren van medische instellingen. Bij tekortkomingen kunnen waarschuwingen of sancties volgen.

Aruba werkt ook aan een breder integraal afvalbeleidsplan, waarin medisch afval als een urgente categorie wordt

genoemd. De overheid erkent dat dit soort afval specifieke behandeling nodig heeft om schade aan mens en natuur te voorkomen.

Verwerking: een open vraag

Een belangrijke vraag blijft echter: Wat gebeurt er met medisch afval nadat het is ingezameld? Tot voor kort werd veel afval gestort op de inmiddels gesloten Parkietenbos-landfill. Momenteel zijn plannen in ontwikkeling voor een nieuwe sanitaire stortplaats, waar mogelijk ook gevaarlijk afval zoals medisch materiaal verwerkt kan worden.

Maar of dat daadwerkelijk gebeurt, is onduidelijk. Er zijn signalen dat afval nog altijd grotendeels in containers wordt opgeslagen, zonder daadwerkelijke verwerking of export naar gespecialiseerde installaties. Daarmee ontstaat het risico dat dit afval langdurig blijft liggen of onveilig wordt afgevoerd—met alle gezondheidsrisico's van dien.

In Nederland en binnen de EU zijn zorginstellingen verplicht hun afval over te dragen aan gecertificeerde verwerkers, die het afval vernietigen of verwerken met technologieën zoals verbranding onder gecontroleerde omstandigheden. Ook internationaal, via het Basel-verdrag, geldt dat gevaarlijk afval niet zomaar mag worden opgeslagen of geëxporteerd zonder controle.

Conclusie: Veel verantwoordelijkheid, weinig transparantie

Op papier zijn de rollen helder: zorginstellingen zijn verantwoordelijk voor het veilig beheren van hun afval, en de overheid houdt toezicht. Aruba beweegt richting betere afvalverwerking, maar het blijft onzeker of het medische afval daadwerkelijk wordt verwerkt of vooral verzameld. Duidelijkheid hierover is essentieel om risico's voor volksgezondheid én het milieu te beperken.

RWZI Bubali:

Kritische vragen over overlast, capaciteit en controle

VORIGE week besteedden we uitvoerig aandacht aan de geurhinder, het ongezuiverde afvalwater en de groeiende frustratie rondom RWZI Bubali. De overlast is niet alleen voelbaar — letterlijk te ruiken — maar roept ook vragen op over hoe de afvoer van afvalwater wordt gemonitord en verantwoord.

Als mediaorganisatie vinden wij het van belang om deze kwestie open te houden, op basis van zichtbare feiten en gerichte vragen aan de verantwoordelijke instanties.

Een systeem dat onder druk staat

Volgens betrouwbare informatie kan de installatie dagelijks ongeveer 4.500 kubieke meter afvalwater verwerken, terwijl er in werkelijkheid al langere tijd tussen de 7.500 en 10.000 kubieke meter per dag zou binnenkomen. Dat is een structurele overbelasting van het systeem. Normaal gesproken hoort afvalwater gedurende een bepaalde tijd door verschillende behandelingsstadia te gaan om uiteindelijk gezuiverd als effluent te worden geloosd. Maar bij deze hoeveelheden lijkt het aannemelijk dat het zuiveringsproces in tijd en kwaliteit wordt ingekort.

Visueel en zintuiglijk waarneembaar

Inwoners en bezoekers signaleren al jaren geurhinder in de omgeving van de installatie. Daarnaast is het effluent dat de zee in stroomt zichtbaar niet volledig helder. Hoewel we daarmee niet direct kunnen concluderen dat het water vervuild is, roept het wel vragen op over de mate van zuivering. En zolang er geen openbare metingen zijn die het tegendeel aantonen, moeten we realistisch zijn: de resultaten zijn vermoedelijk niet optimaal.

Voldoen we aan internationale normen?

Internationaal worden afvalwaterloz-



ingen beoordeeld aan de hand van strenge normen, zoals voor chemisch zuurstofverbruik (COD), biologische zuurstofvraag (BOD), bacteriologische samenstelling en nutriënten. Aruba is niet vrijgesteld van deze richtlijnen. **De vraag is:** Worden deze normen lokaal toegepast? En zo ja, worden de metingen openbaar gedeeld?

Wie controleert en wie communiceert?

Bij het beheer en toezicht op RWZI Bubali zijn meerdere partijen betrokken: AWSS, Utilities Aruba, DVG, DNM, DOW, het rampenbureau, en toeristische stakeholders zoals ATA en AHATA. In een functionerend systeem zou helder moeten zijn welke instantie welk onderdeel controleert — van waterkwaliteit tot communicatie met het publiek. Maar in de praktijk is dit onduidelijk.

Nieuwe zuivering onderweg – maar wanneer?

Er is breed bekend dat een nieuwe zuiveringsinstallatie nodig is. Maar wat is het tijdspad? Wat gebeurt er in de tussentijd? En zijn er tijdelijke oplossingen voorzien om de impact op

de volksgezondheid en het milieu te beperken?

Ecologische impact: Wat weten we?

Bubali Plas en het kustgebied rond de sluis zijn ecologisch waardevol. Toch is er weinig bekend over mogelijke milieuschade. Zijn er recente studies of monitoringrapporten over de staat van het water en de natuur in deze gebieden?

Slotgedachte en vervolgstap

Het is belangrijk om te benadrukken dat AWEMainta contact heeft genomen met zowel AWSS als Utilities Aruba. Beide organisaties hebben op professionele wijze verzocht om vragen schriftelijk te ontvangen, en wij zullen dat respecteren. We streven naar zorgvuldige verslaggeving en roepen tegelijk op tot openheid.

Zolang de overlast aanhoudt, de lozingen zichtbaar problematisch zijn en informatie beperkt blijft, blijven de vragen groeien. Daarom is het in ieders belang dat er snel duidelijkheid komt — over de normen, de controles, en de stappen naar een structurele oplossing.

Aruba moet gezondheidszorg versterken om paraatheid voor crises te garanderen

DE Algemene Rekenkamer Aruba (SAI Aruba) heeft in samenwerking met de Internationale Organisatie van Rekenkamers (INTOSAI) een uitvoerig onderzoek gedaan naar de weerbaarheid van het nationale volksgezondheidssysteem, gekoppeld aan Sustainable Development Goal (SDG) 3.d. Dit doel richt zich op het verbeteren van vroege waarschuwingssystemen en de paraatheid voor wereldwijde gezondheidsrisico's. De bevindingen en een daaropvolgende kwaliteitsbeoordeling (Quality Assurance Review, QAR) geven een helder beeld van de huidige stand van zaken en de verbeterpunten.

Wet- en beleidskader nog niet volledig

Hoewel er stappen zijn gezet, zoals het ontwikkelen van een nieuwe Landsverordening Publieke Gezondheid, is het wet- en beleidskader nog niet compleet. Dit betekent dat de beleidsplannen en wetgeving niet volledig op elkaar aansluiten, wat kan leiden tot lacunes in de uitvoering. Concrete plannen en operationele activiteiten om gezondheidsrisico's te voorspellen, te voorkomen en te bestrijden, zijn nog niet gedefinieerd.

Financiële middelen onvoldoende structureel gewaarborgd

De overheidsbegrotingen bevatten beleidsvoornemens om de capaciteit van de gezondheidszorg te versterken, maar er is geen specifieke budgetallocatie voor pandemie- of crisisvoorbereiding. Tijdens de COVID-19-pandemie moest de overheid een noodbudget opstellen, gefinancierd met leningen uit Nederland. Een voorwaarde van deze steun was een structurele verlaging van het AZV-budget met 60 miljoen florin per jaar. Dit kan gevolgen hebben voor de dekking en toegankelijkheid van de zorg.

Kwetsbare groepen niet duidelijk geïdentificeerd

Hoewel de wetgeving geen onderscheid maakt tussen burgers, ontbreekt een heldere identificatie van de meest kwetsbare groepen en hun specifieke behoeften. Zonder deze informatie is het lastig om beleid en noodplannen volledig inclusief te maken. De Rekenkamer benadrukt dat een clause tegen discriminatie in de wet onvoldoende is; er moeten ook concrete acties worden opgenomen om te garanderen dat niemand wordt achtergelaten.

Geen structureel evaluatiesysteem voor paraatheid

Er is geen centraal systeem dat periodiek de capaciteit van het gezondheidssysteem meet, evalueert en opvolgt. Hoewel bepaalde aspecten worden beoordeeld tijdens rampen oefeningen, ontbreekt een structureel mechanisme om vastgestelde tekortkomingen systematisch aan te pakken.

Aanbevelingen voor verbetering

De Rekenkamer beveelt onder meer aan om:

- Specifieke doelen en indicatoren voor SDG 3.d vast te stellen en op elkaar af te stemmen;



- De nieuwe Landsverordening Publieke Gezondheid af te ronden en te implementeren;
- Een duurzaam noodfonds op te zetten;
- Kwetsbare groepen expliciet te identificeren en in plannen op te nemen;
- De Directie Volksgezondheid (DVG) te voorzien van wettelijke bevoegdheden om coördinatie en evaluatie op zich te nemen.

Kwaliteitsbeoordeling en reactie

De QAR, uitgevoerd in april 2025, concludeert dat de audit grotendeels voldeed aan internationale standaarden (ISSAI), maar dat er verbeteringen mogelijk zijn in onder andere het documenteren van de selectie en competenties van het auditteam en het gebruik van hulpmiddelen zoals auditdesign- en bevindingenmatrices. In haar reactie erkent SAI Aruba deze verbeterpunten en kondigt zij aan het gebruik van deze methoden al in andere audits te hebben geïntroduceerd. Ook wordt geïnvesteerd in opleiding via het PESA-programma om de kennis en vaardigheden van het auditteam te verbreden.

Belang voor de bevolking

De rapporten maken duidelijk dat Aruba belangrijke stappen heeft gezet om de gezondheidszorg te versterken, maar dat structurele borging van middelen, wetgeving en evaluatieprocessen noodzakelijk is om toekomstige gezondheids crises effectief aan te pakken. Voor de bevolking betekent dit dat toegankelijkheid, kwaliteit en betaalbaarheid van zorg niet vanzelfsprekend zijn en afhankelijk blijven van structurele verbeteringen in wetgeving, financiering en crisisparaatheid.

Het is essentieel dat deze aanbevelingen niet alleen beleidsmatig worden vastgelegd, maar ook daadwerkelijk worden uitgevoerd, zodat Aruba beter voorbereid is op nieuwe gezondheidsdreigingen en de belangen van alle inwoners – in het bijzonder de kwetsbaren – worden beschermd.

Bronnen:

• *Algemene Rekenkamer Aruba, Strong and Resilient National Public Health System – Auditing Implementation of Sustainable Development Goals, 14 maart 2023.*

• *INTOSAI Development Initiative, Quality Assurance Review Report of the Audit of Strong and Resilient National Public Health Systems, linked to SDG 3.d, april 2025.*

• *Algemene Rekenkamer Aruba, Response to Quality Assurance Review Report SDG 3.d Aruba, 24 juni 2025*

Nederland minder in trek bij buitenlandse studenten

Groei stagneert tot historisch laag tempo

HET aantal internationale studenten dat zich inschrijft voor een studie in Nederland blijft voor het studiejaar 2024–2025 vrijwel stabiel. Hoewel het totale aantal iets groeide, is dit de kleinste stijging in bijna tien jaar.

De ontwikkelingen roepen vragen op over de aantrekkelijkheid van het Nederlandse hoger onderwijs voor buitenlandse studenten.

Bijna 52.000 nieuwe inschrijvingen – minimale stijging

Nieuw ingeschreven internationale studenten in Nederland kwamen in het collegejaar 2024–2025 uit op ongeveer 51.796, slechts 0,4 % meer dan het jaar ervoor. Nuffic spreekt van de kleinste toename sinds 2007–2008.

Totale instroom groeit met 3 procent – laagste groei in tien jaar

Het totale aantal internationale studenten steeg tot ruim 131.000, een toename van 3 %: de laagste groei ooit in de afgelopen tien jaar.

Daling in bachelor-inschrijvingen

Het aantal nieuwe inschrijvingen voor bacheloropleidingen daalt:

- Bij universiteiten van toegepaste wetenschappen (UAS): -7 %
- Bij onderzoeksuniversiteiten (RU): -5 %.

Masteropleidingen blijven enigszins in de lift

Daartegenover staat een stijging bij masterstudies:

- UAS-masters: +8,8 %
- RU-masters: +9,9 %.

Nuffic waarschuwt echter dat de huidige daling in bachelorinschrijvingen op termijn ook tot een afname bij masteropleidingen kan leiden.

Technische universiteiten blijven groeien

Een positieve uitzondering vormen technische universiteiten. TU Eindhoven zag een groei van +24 %, TU Delft zelfs +21 %, zowel in bachelor- als masterinschrijvingen.

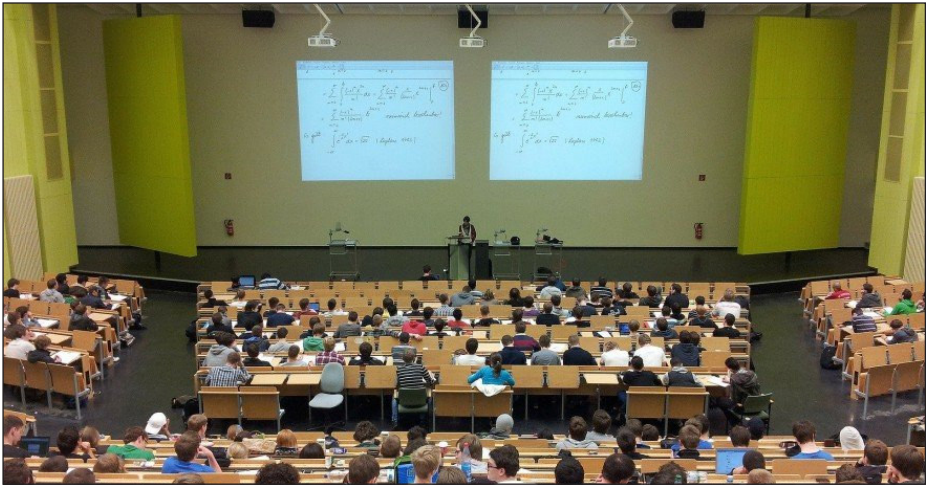
Oorsprong van studenten: Duitsland daalt, Turkije stijgt

Duitsland blijft grootste herkomstland, maar de Duitse instroom daalde onder de 20.000 – voor het eerst sinds 2008.

Andere belangrijke landen van herkomst zijn:

- Italië: ca. 8.600
- Roemenië: bijna 8.000
- Spanje: ruim 6.500
- China: ruim 6.100.

Het aantal nieuwe inschrijvingen uit Turkije steeg opvallend met 25 %, het sterkste van alle landen in de top 15.



Internationale studenten vormen groter aandeel van totale populatie

In 2024–25 bedroeg het aandeel internationale studenten in het hoger onderwijs 16,6 %, ten opzichte van 15,9 % vorig jaar.

Mogelijke oorzaken en implicaties

Het vertraagde groeitempo, gecombineerd met dalende bachelorinschrijvingen, vormt een potentieel risico voor de toekomstige instroom van masterstudenten. Analisten wijzen op politieke maatregelen die mogelijk invloed hebben, waaronder discussies over Engelstalige programma's en internationale studentenaantallen.

Tabel: Overzicht kerngegevens

Indicator	Collegejaar 2024–2025
Nieuwe internationale inschrijvingen	ca. 51.800 (+0,4 %)
Totale internationale studenten	ca. 131.000 (+3 %)
Bachelor-inschrijvingen	UAS: -7 %, RU: -5 %
Master-inschrijvingen	UAS: +8,8 %, RU: +9,9 %
Technische universiteiten (TU/e, TU Delft)	+24 % / +21 %
Grootste herkomstland	Duitsland (nu < 20.000)
Andere toplanden	Italië, Roemenië, Spanje, China
Turkije (nieuw inschrijvingen)	+25 %
Aandeel internationale studenten	16,6 %

Hoewel het totale aantal internationale studenten in Nederland nog licht groeit, is de dynamiek duidelijk vertraagd. De scherpe daling bij bachelorinschrijvingen vormt een waarschuwingstekens voor toekomstige instroom. Technische universiteiten blijven succesvol, maar de algehele toename stagneert.

Het is cruciaal dat onderwijsinstellingen en beleidsmakers deze trends nauwgezet volgen, mede in verband met de wisselwerking tussen internationale instroom, economische behoeften en onderwijsbeleid. Laat me weten als je een uitbreiding zou willen met regionale uitsplitsingen of trends per studiegebied!

Groei van bbl-studenten en maatregelen voor versterking leerroute

DE beroepsbegeleidende leerweg (bbl) in het middelbaar beroepsonderwijs (mbo) laat de afgelopen jaren een duidelijke groei zien.

Het aantal studenten dat voor deze leerroute kiest, is gestegen van circa 108 000 in 2017 naar ongeveer 138 000 in 2023. De bbl combineert werken en leren, waarbij studenten een arbeidsovereenkomst hebben met een erkend leerbedrijf en tegelijkertijd onderwijs volgen.

Relatie met economische omstandigheden

De ontwikkeling van het aantal bbl-studenten hangt nauw samen met de economische conjunctuur. In perioden van economische groei en arbeidsmarktkrapte stijgt de vraag naar leerbanen, omdat werkgevers deze inzetten om nieuw personeel op te leiden. In minder gunstige economische tijden neemt het aantal bbl-plaatsen vaak af. De lichte daling in het afgelopen jaar wordt in verband gebracht met signalen van afnemende economische groei.

Vijf hoofdlijnen voor versterking van de bbl-route

Onderwijsinstellingen, brancheorganisaties en andere betrokken partijen werken aan een pakket van maatregelen om de bbl-route structureel te versterken en aantrekkelijker te maken.

Hierbij zijn vijf hoofdlijnen geformuleerd:

1. Vergroten van de bekendheid

Jongeren worden via gerichte informatiecampagnes beter geïnformeerd over de mogelijkheden van de bbl-route. Doel is om de leerweg zichtbaar te maken als volwaardig alternatief voor voltijdonderwijs.



2. Verbetering van begeleiding

Scholen en leerbedrijven worden gestimuleerd om de begeleiding van bbl-studenten te intensiveren. De MBO Raad onderzoekt welke vormen van begeleiding het meest effectief zijn, zodat goede praktijken breder kunnen worden toegepast.

3. Bereiken van werkenden zonder diploma

Jongeren en volwassenen die al werken, maar nog geen startkwalificatie hebben, worden aangemoedigd via de bbl alsnog een mbo-diploma te behalen. Regionale werkcentra spelen hierin een coördinerende rol.

4. Flexibele opleidingsroutes

Studenten met relevante werkervaring kunnen via maatwerk en vrijstellingen sneller een diploma behalen. Dit kan de instroom verhogen en de studieduur verkorten.

5. Aanpassing van de beloning

Het huidige minimumjeugdloon voor bbl-studenten ligt lager dan het reguliere minimumloon. Zo verdient een 20-jarige bbl-student nu €

8,65 per uur, tegenover € 11,25 in regulier werk. Het plan is om deze beloning vanaf 2027 gelijk te trekken.

Ervaringen en tevredenheid

Uit de Jobmonitor 2024 blijkt dat 53 % van de bbl-studenten positief is over de rol van de school bij de beroepspraktijkvorming. Daarnaast is 69 % tevreden over de begeleiding vanuit het leerbedrijf. Er is echter nog weinig systematische kennis over welke begeleidingsvormen het meest bijdragen aan studiesucces en duurzame arbeidsdeelname.

Doel en verwachting

De gezamenlijke inzet van onderwijsinstellingen, leerbedrijven en ondersteunende organisaties is erop gericht de bbl-route breed toegankelijk, bekend en aantrekkelijk te houden.

Daarmee moet de aansluiting tussen onderwijs en arbeidsmarkt worden versterkt. Verwacht wordt dat maatregelen zoals betere begeleiding, meer flexibiliteit en een verbeterde beloning bijdragen aan een hogere instroom en doorstroom naar duurzaam werk.

Leefstijl laat vroeg sporen achter in hersenen

Nieuwe chemische markers kunnen sleutel zijn tot vroege dementiedetectie

ONDERZOEKERS van de University of the Sunshine Coast's Thompson Institute hebben aanwijzingen gevonden dat leefstijlkeuzes al vroeg meetbare veranderingen in de hersenchemie veroorzaken.

Deze veranderingen lijken verband te houden met een verhoogd risico op dementie, nog voordat er cognitieve klachten optreden.

Onderzoek en methode

In het onderzoek werden 79 cognitief gezonde volwassenen tussen de 50 en 85 jaar onderzocht. De deelnemers werden beoordeeld op hun dementierisico via een leefstijlrisicoscore, gebaseerd op factoren zoals beweging, voeding, slaap en sociale contacten.

Vervolgens werden MRI- en MR-spectroscopiemetingen uitgevoerd in de sensorimotorische cortex en de prefrontale cortex.

Belangrijkste bevindingen

De analyse liet zien dat deelnemers met een hogere leefstijlrisicoscore in de sensorimotorische cortex lagere concentraties hadden van gamma-aminoboterzuur (GABA), een stof die belangrijk is voor het remmen van hersenactiviteit en het in balans houden van neurale netwerken.

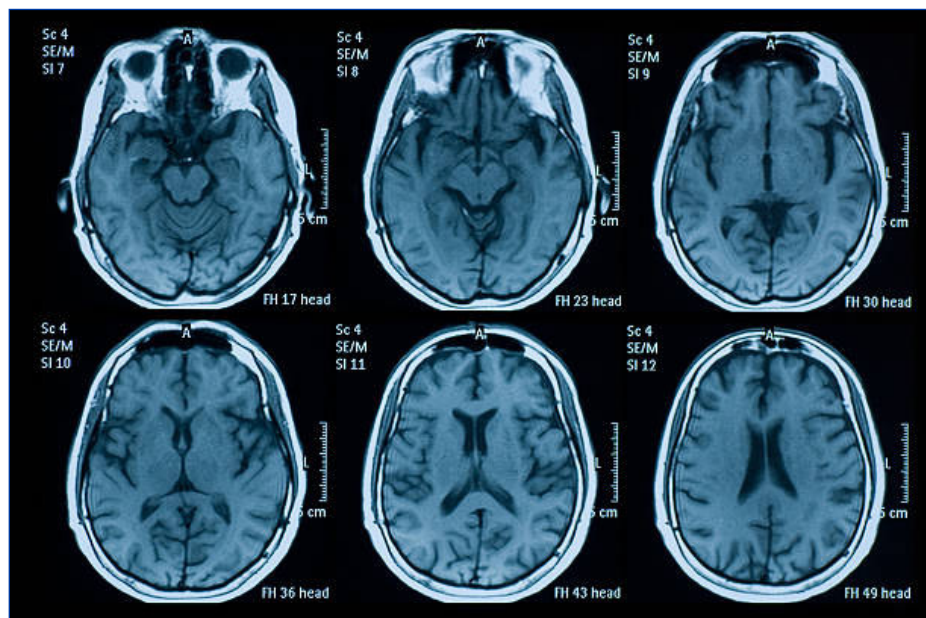
In de prefrontale cortex, een gebied dat betrokken is bij planning, besluitvorming en probleemoplossing, werden lagere concentraties van N-acetylaspartaat (tNAA) en choline (tCho) gemeten. Deze stoffen zijn essentieel voor gezonde hersencellen en efficiënte communicatie tussen neuronen.

De verschillen traden op bij volledig gezonde ouderen, wat erop wijst dat deze neurochemische veranderingen mogelijk al plaatsvinden jaren voordat er symptomen merkbaar zijn.

Potentie voor vroege detectie

Volgens de onderzoekers zouden GABA-, tNAA- en tCho-metingen in de toekomst als vroege biomarkers voor dementie kunnen dienen. Vroege detectie zou artsen en patiënten extra tijd geven om preventieve maatregelen te nemen.

Opvallend was dat de veranderingen in hersenchemie specifiek waren per hersengebied: GABA-veranderingen kwamen alleen voor in de sensorimotorische cortex, terwijl tNAA- en tCho-veranderingen uitsluitend in de prefrontale cortex werden gezien.



Leefstijl als beïnvloedbare factor

Eerdere studies suggereren dat tot 45% van alle gevallen van dementie kan worden voorkomen door gezonde leefstijlkeuzes. Denk aan voldoende lichaamsbeweging, een mediterraan dieet, goede slaapgewoonten en sociale verbondenheid. De huidige bevindingen versterken dit beeld: veranderingen in hersenchemie lijken direct samen te hangen met leefstijlfactoren.

De onderzoekers willen in vervolgonderzoek grotere, meer diverse groepen volgen en interventiestudies uitvoeren. Zo kan worden vastgesteld of leefstijlverbeteringen daadwerkelijk leiden tot positieve veranderingen in de hersenchemie, en of deze effecten groot genoeg zijn om het risico op dementie substantieel te verlagen.

Deze studie biedt een eerste stap in het gebruik van hersenchemie als vroegtijdige waarschuwingssignaal voor dementie. Als de bevindingen worden bevestigd, kan dit leiden tot nieuwe screeningsmethoden en gerichte leefstijlinterventies, op een moment dat ingrijpen nog effectief is.

Bronnen:

- Levenstein J.M. et al., *Neurophysiological correlates of modifiable dementia risk factors in cognitively unimpaired older adults*, *Cerebral Cortex*, 2025.
- University of the Sunshine Coast – *Your lifestyle could be affecting your brain's 'brake system' and putting you at a higher risk of dementia*, 2025.
- University of the Sunshine Coast Thompson Institute – *Healthy Brain Ageing Program*.

In Nederland relatief kleine kans om psychopaat of narcist tegen te komen

EEN recent internationaal onderzoek, uitgevoerd door de Universiteit van Kopenhagen, toont aan dat in Nederland de kans relatief klein is om een psychopaat, narcist of 'egoïst met duistere trekjes' tegen te komen in vergelijking met veel andere landen.

Onderzoek en methodologie

Voor dit grootschalige onderzoek werden gegevens verzameld van maar liefst 1,8 miljoen mensen uit 183 landen.

De onderzoekers wilden onderzoeken hoe maatschappelijke omstandigheden samenhangen met de prevalentie van zogenaamde 'duistere persoonlijkheden'—waaronder psychopathie, narcisme en extreme egoïsme—en of die persoonstypen vaker voorkomen in bepaalde samenlevingen.

Belangrijkste bevindingen

Het onderzoek concludeert dat de mate waarin deze persoonlijkheidstrekken voorkomen, sterk correleert met maatschappelijke factoren. In landen met hoge niveaus van corruptie, ongelijkheid, armoede en geweld, spelen mensen vaker volgens het motto "ik denk vooral aan mezelf", constateert onderzoeker Ingo Zettler van de Universiteit van Kopenhagen.

Nederland vergeleken met andere landen

In Nederland scoort men relatief goed wat betreft maatschappelijke stabiliteit, sociale veiligheid en inclusie. Daardoor komt 'duistere' persoonlijkheidspatronen minder vaak voor dan gemiddeld.

Toch staan we in de globale top: landen als Denemarken, Zweden, België, en Nieuw-Zeeland scoren nóg beter, met nog lagere percentages personen met deze karaktertrekken.



Internationale contrasten

Aan de andere kant van het spectrum staan landen als Mexico, en binnen de Verenigde Staten bijvoorbeeld de staten Louisiana en Nevada, waar hogere percentages mensen met dergelijke persoonlijkheidstrekken zijn waargenomen. Deze verschillen hangen samen met minder gunstige maatschappelijke omstandigheden in die gebieden.

Interpretatie door onderzoekers

Zettler licht toe dat in samenlevingen waar "regels zonder consequenties worden overtreden en waar veel burgers onder slechte Europese levensomstandigheden lijden", mensen vooral zelfzuchtig gedrag leren ontwikkelen.

Met andere woorden: onveilige, ongelijkwaardige en gewelddadige omgevingen kunnen sociaaleconomisch ten grondslag liggen aan de opkomst van personen met deze 'donkere' trekken.

Implicaties voor beleid en samenleving

Deze bevindingen benadrukken dat maatschappelijke hervormingen—zoals vermindering van corruptie, vermindering van economische ongelijkheid, en versterking van sociale veiligheid—niet alleen sociaal wenselijk zijn, maar mogelijk ook bijdragen aan een gezondere, meer empathische bevolking. Landen die de verspreiding van psychopatische en narcistische trekken willen terugdringen, zouden primair moeten inzetten op structurele hervormingen en het verbeteren van leefomstandigheden.

Kortom: hoewel Nederland relatief gunstig scoort, liggen er kansen voor verdere maatschappelijke verbetering. Groei van sociale gelijkheid en veerkracht zou niet alleen het welzijn van burgers verhogen, maar mogelijk ook de prevalentie van 'duistere' persoonlijkheden verder verlagen.

140 Graven met skeletresten ontdekt in stadshart van Gouda

TIJDENS recente archeologische werkzaamheden in de Agnietenstraat in het centrum van Gouda zijn aanzienlijk meer menselijke resten gevonden dan aanvankelijk werd gedacht. Archeologen ontdekten op deze locatie in eerste instantie 140, en later zelfs 180 graven, merendeels van ouderen en kinderen.

Aantal en aard van de vondsten

Bij het archeologisch onderzoek — dat plaatsvond in de voorbereiding op grootschalige rioolwerkzaamheden en herinrichting van de straat — werden 140 graven aangetroffen. Kort daarna meldde de gemeente dat het aantal was opgelopen tot 180 graven, verspreid over vijf verschillende dieptes. Eén van de meest opvallende vondsten bestaat uit 11 kisten op slechts twee vierkante meter, wat duidt op massale begrafenissen.

Historische context

De Agnietenstraat heeft een rijke historische achtergrond. Eerder werden hier al resten gevonden van de 14e-eeuwse stadsmuur en de omgrachting van het Maria Magdalenaklooster uit de 15e/16e eeuw. Na de Reformatie werden deze kloostergebouwen deels gesloopt en deels hergebruikt. Een pesthuis vestigde zich in dit gebied, en achter het huis lag een pestkerkhof waar in de 17e eeuw — vooral in de jaren 1625 en 1635 — honderden mensen werden begraven.

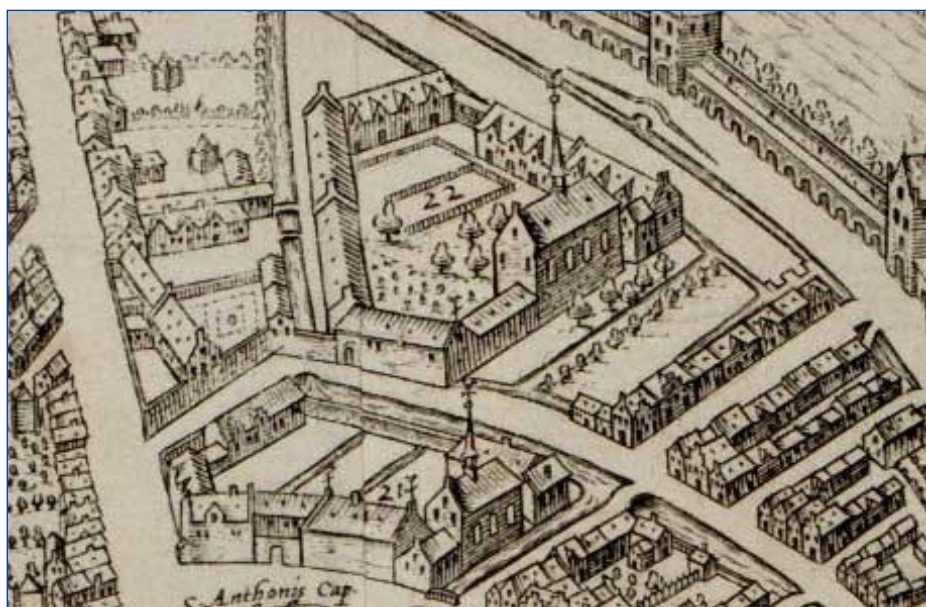
Staat van de resten en vervolgonderzoek

De menselijke resten bevinden zich in opvallend goede staat. Ze worden zorgvuldig onderzocht en opgeslagen in het gemeentelijk archeologisch depot.

Bovendien wordt het botmateriaal wetenschappelijk onderzocht in een internationaal project. Het Leids Universitair Medisch Centrum (LUMC) en Harvard University zullen DNA-onderzoek uitvoeren om sporen van de pestbacterie *Yersinia pestis* aan te tonen. De eerste resultaten worden niet vóór twee jaar verwacht.

Betekenis voor Gouda

Deze vondsten versterken het historisch besef van Gouda's rol tijdens de pestepidemieën van de 17e eeuw. De graven vormen een tastbaar en belangrijk onderdeel van de lokale geschiedenis en cultuur, en bieden waardevolle inzichten voor historische en wetenschappelijke kennisvorming.



Vooruitblik

Het archeologisch onderzoek maakt plaats voor noodzakelijke infrastructuurvernieuwing: de vervanging van het riool, gecombineerd met een groener straatbeeld in de Agnietenstraat. Tegelijkertijd dreigt het culturele verhaal van deze ontdekking te vervagen zonder voortdurende aandacht en inspanning van zowel overheden als wetenschappers.

Bronnen:

- ZoGouds.nl, 140 graven gevonden bij archeologisch onderzoek naar oude pestkerkhof in Agnietenstraat (29 juli 2025).
- NOS.nl, Archeologen ontdekken 180 graven met skeletresten in centrum Gouda (29 juli 2025)
- Historiek.net, 140 graven met skeletresten blootgelegd op oud pestkerkhof in Gouda (29 juli 2025)

Recap Week 33

Aruba sluit deelname CONCACAF U-15 af met gemengde resultaten



ARUBA heeft zijn deelname aan het CONCACAF U-15 toernooi in Liga B afgesloten met twee overwinningen en twee nederlagen. In groep D verloor het team met 1-0 van Curaçao en 4-0 van Jamaica, maar won vervolgens met 1-0 van Belize. Ondanks gelijke punten met Curaçao en Belize eindigde Aruba door een slechter doelsaldo als laatste in de groep.

In de plaatsingswedstrijd werd Cayman Islands met 2-1 verslagen, waardoor behoud in Liga B werd veiliggesteld. Tegen sterke teams kampte Aruba met lage balbezitpercentages (35–42%) en beperkte kansen, terwijl de eigen passing achterbleef bij de tegenstanders.

In de zeges tegen Belize en Cayman Islands domineerde Aruba het spel met 55–60% balbezit en meerdere scoringsmogelijkheden. Born de Nobrega was topscorer met twee doelpunten. Voor verdere progressie zijn effectievere aanvallers, compactere verdediging en een sterke mentale instelling noodzakelijk.

Aruba levert uitvoeringsrapportage eerste halfjaar 2025 tijdig in bij Caft

MINISTER van Financiën Geoffrey Wever heeft bekendgemaakt dat Aruba de uitvoeringsrapportage over het tweede kwartaal van 2025 binnen de wettelijke termijn aan het College Aruba Financieel Toezicht (CAft) heeft geleverd.

De cijfers over januari tot en met juni 2025 tonen aan dat 56% van de begrote inkomsten is gerealiseerd, goed voor 1,032 miljard florin, terwijl de uitgaven op 46% liggen (812 miljoen florin). De economische groei leidde tot hogere

ontvangsten uit directe (417 miljoen) en indirecte belastingen (440 miljoen), met name BBO en invoerrechten. Instellingen zoals AZV, ATA en SVB zagen hun inkomsten stijgen van 523 miljoen in 2024 naar 556 miljoen in 2025.

De operationele uitgaven bedroegen 797 miljoen, waarvan 258 miljoen aan personeelskosten. Daarnaast werd 241 miljoen aan schulden en 122 miljoen aan rente betaald. De resultaten voldoen aan de begrotingsnormen zoals vastgelegd in de wet.

Autentico Aruba Culinary Festival keert terug in oktober 2025

DE Aruba Tourism Authority (A.T.A.) kondigt met trots de terugkeer aan van het Autentico Aruba Culinary Festival, dat plaatsvindt van 11 tot en met 19 oktober 2025. Het evenement viert Aruba's culinaire erfgoed en culturele diversiteit, met deelname van lokale chefs, internationale gastkoks, culinaire studenten en de gemeenschap.

Het festival opent met de Restaurant Week (11–17 oktober), waarbij deelnemende restaurants speciale Autentico-menu's aanbieden tegen vaste prijzen. Daarnaast vinden op geselecteerde locaties exclusieve Bucket List Experiences plaats in samenwerking met gerenommeerde chefs.

Op 18 en 19 oktober volgt het hoogtepunt: een openlucht culinair festival op de Wilhelminastraat in Oranjestad met meer dan 30 restaurants en drankpartners. Studenten van EPB en EPI presenteren er eigen creaties en nemen deel aan workshops. Met Autentico wil A.T.A. de toeristische beleving versterken en de unieke culinaire identiteit van Aruba onder de aandacht brengen.

Go Cultura start mappingproject voor culturele en creatieve sector Aruba

GO Cultura Foundation is, in samenwerking met Impact Hub Aruba, gestart met het project Cultural Cartography om de culturele en creatieve industrieën van Aruba in kaart te brengen en te versterken. Het onderzoek, dat in augustus 2025 van start gaat en enkele maanden duurt, omvat enquêtes en interviews met sectorpartijen.

Doel is een strategische visie te ontwikkelen die economische



diversificatie bevordert, fragmentatie voorkomt en creativiteit verbindt met concrete economische kansen. Daarbij wordt aandacht besteed aan intellectueel eigendom, ondernemerschap en samenwerking met onderwijs en bedrijfsleven.

Het project benadrukt ook het potentieel van creatief toerisme, waarbij bezoekers op zoek zijn naar authentieke en participatieve ervaringen. Integratie van cultuur en toerisme kan de verblijfsduur, bestedingen en aanbevelingen vergroten. Geïnspireerd door internationale voorbeelden en ondersteund door onder meer de Aruba Tourism Authority, pleit Go Cultura voor een onafhankelijke entiteit die het beleid en de promotie van deze sector duurzaam coördineert.

Eerste editie Calypso Showdown groot succes

Easy B gekroond tot Aruba Caiso Monarch 2025



OP zaterdag 9 augustus 2025 organiseerde Stichting Musica de eerste editie van de Calypso Showdown in San Nicolas, een evenement dat uitgroeide tot een groot succes. Tien artiesten traden op, begeleid door de All Star Band onder leiding van Dwight Leoneta, voor een vol plein bij Kulture Café/Nicolaas Store.

Bradley “Easy B” Vesprey won met zijn nummer Pass D Mic de titel Aruba Caiso Monarch 2025 en een hoofdprijs van 10.000 florin. De prijs voor Best Costume ging naar Carl “Galloway” Roosberg, terwijl Ralph “Mighty Jaoul” Godet Best Show won met Justice or Just Us. Claudius Philips ontving de Hildward Croes Lifetime Achievement Award voor zijn uitzonderlijke bijdrage aan de Calypso, met twintig koningstitels.

Stichting Musica benadrukt dat het evenement een nieuw platform biedt om de Calypso-cultuur te behouden en jong talent te stimuleren. De volledige show wordt op 16 augustus uitgezonden door Telearuba.

Nieuwe schooljaar start met volle agenda voor leerkrachten

MET het nieuwe schooljaar in zicht bereiden leerkrachten zich voor op meer dan alleen lesgeven. Naast hun kerntaak vervullen zij steeds vaker rollen als psycholoog, maatschappelijk werker en mentor, en bieden zij soms zelfs maaltijden aan kinderen die zonder ontbijt op school komen.

Traditioneel werd discipline en goed gedrag vooral thuis bijgebracht, maar tegenwoordig verwachten veel ouders dat de school deze taak overneemt. Dit vergroot de werkdruk en vervaagt de grenzen tussen onderwijs en opvoeding.

Hoewel veel leerkrachten hun werk met toewijding doen, voelen sommigen zich overbelast. De extra verantwoordelijkheden vinden vaak plaats buiten lestijd, zoals gesprekken met hulpverleners en ouderoverleggen, wat ten koste gaat van voorbereiding en onderwijskwaliteit.

Om overbelasting te voorkomen, is samenwerking tussen ouders, scholen en overheid noodzakelijk. Alleen door taken duidelijk te verdelen, kunnen leerkrachten zich blijven richten op hun kernmissie: **Goed onderwijs geven**.

Discussie over herplaatsing dak- en thuislozen tijdens evenementen

TIJDENS grote evenementen in Oranjestad worden dak- en thuislozen, vaak met verslavings- of gezondheidsproblemen, tijdelijk verplaatst naar een andere locatie. Volgens voorstanders verhoogt dit de veiligheid en beleving voor bezoekers en biedt het betrokkenen een moment van rust, maaltijden, medische controle en contact met hulpverlening.

Critici plaatsen echter vraagtekens bij de vrijwilligheid en het doel van de maatregel: gaat het om zorg of om het verbergen van mensen uit het straatbeeld? Er is bezorgdheid over transparantie, besluitvorming, rechten en de daadwerkelijke nazorg na terugkeer. Zonder structurele oplossingen dreigt het risico dat de situatie voor betrokkenen ongewijzigd blijft.

Alternatieven zoals toegankelijke rustplekken met hulpverleners nabij het evenement, inzet van getrainde “evenementsambassadeurs” en faciliteiten zoals water, schaduw en sanitaire voorzieningen, zouden veiligheid en menselijke waardigheid kunnen combineren. Het debat benadrukt de noodzaak van balans tussen openbare orde en respect voor individuele rechten.

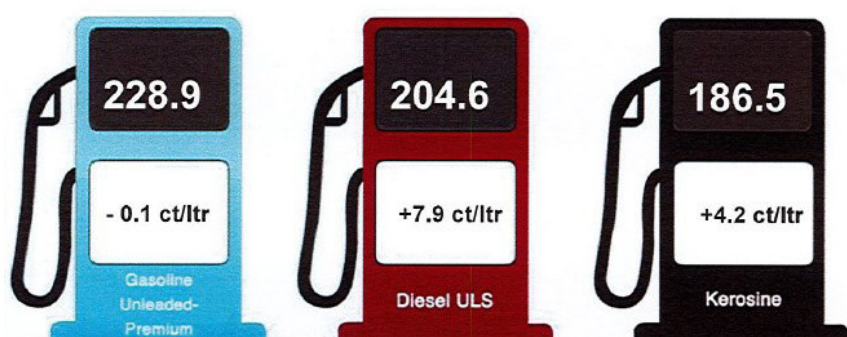
Debat over invoering alcohol- en drugstesten voor ambtenaren en politici

IN de private sector zijn alcohol- en drugstesten al jaren gangbaar bij werving en in het werkproces, ter bevordering van veiligheid, productiviteit en integriteit. Voor ambtenaren en politici bestaat in Aruba echter geen expliciete wettelijke basis voor structurele testen. De Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht verbiedt wel alcoholgebruik tijdens werktijd, maar noemt drugs niet.

Voorstanders van invoering in de publieke sector wijzen op preventie, vroege signalering van verslavingsproblemen en het versterken van het vertrouwen van burgers, aangezien ambtenaren en politici worden betaald met belastinggeld. Critici benadrukken het recht op privacy, proportionaliteit, kosten en het risico op symbolisch beleid.

Essentieel is duidelijkheid over opvolging bij een positieve test: disciplinaire maatregelen of eerst professionele hulp? Het debat raakt kernwaarden als integriteit, verantwoordelijkheid en gelijke behandeling. Een zorgvuldige, humane invoering kan bijdragen aan transparantie en vertrouwen in het openbaar bestuur.

Nieuwe brandstofprijzen per 13 augustus 2025



HET Ministerie van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector heeft de nieuwe verkoopprijzen voor brandstoffen bekendgemaakt, geldig vanaf 13 augustus 2025.

De prijs voor ongelode premiumbenzine daalt licht met 0,1 cent naar 228,9 cent per liter. Diesel (Low Sulphur) stijgt met 7,9 cent naar 204,6 cent per liter, terwijl kerosine met 4,2 cent omhooggaat naar 186,5 cent per liter.

De vermelde prijzen zijn inclusief BBO, BAZV en BAVP. De aanpassing weerspiegelt de periodieke herziening op basis van internationale marktontwikkelingen en inkoopprijzen. Brandstofprijzen op Aruba worden regelmatig door de overheid geëvalueerd om zowel consumenten als de markt een transparante en actuele prijsstelling te bieden.

Derde editie 'Ban Bek Caya' trekt duizenden bezoekers naar Oranjestad

DE derde editie van het grootschalige stadscentrum-evenement Ban Bek Caya heeft duizenden bezoekers naar de Caya Betico Croes getrokken voor een avond vol culinaire beleving, livemuziek en winkelplezier. Van de late middag tot in de avond vormde het centrum een ontmoetingsplek voor gezinnen, vrienden en toeristen.

Foodtrucks en eetkraampjes boden een breed scala aan Arubaanse en internationale gerechten, terwijl optredens van onder meer Ataniro, Groove Masters, Tsunami en Casper & Friends zorgden voor een feestelijke sfeer. Bezoekers konden tevens lokale kunst en ambachten bewonderen.

De speciale Back to School Shopping Night gaf het lokale bedrijfsleven een extra impuls met aanbiedingen en kortingen voor het nieuwe schooljaar. Ban Bek Caya, een initiatief van meerdere ministeries, bevestigt zijn rol als belangrijk evenement voor de revitalisering van Oranjestad en de stimulering van de lokale economie.

Arubaanse componist Michael Lampe vertegenwoordigt Caribisch talent op Battery Dance Festival in New York

ARUBAANS componist, producer en cultureel ambassadeur Michael Lampe heeft zijn muziek gepresenteerd op het prestigieuze Battery Dance Festival in New York City, als onderdeel van een choreografie van de Curaçaose danser en choreograaf Faizah Grootens. Het festival, dat plaatsvond van 10 tot en met 16 augustus 2025 in Rockefeller Park en wereldwijd werd gestreamd, geldt als een belangrijk internationaal podium voor dans en cultuur.

Grootens' werk verkent thema's als identiteit en geheugen, ondersteund door Lampe's compositie die Caribische ritmes mengt met elektronische en klassieke elementen. Lampe benadrukte het belang van deze samenwerking als culturele vertegenwoordiging en brug naar internationale kansen voor Caribisch talent.

Het Battery Dance Festival, opgericht in 1982, is het langstlopende dansevenement in New York en ontvangt jaarlijks honderden artiesten uit meer dan 90 landen. Lampe blijft zich inzetten voor het creëren van internationale mogelijkheden voor Arubaanse kunstenaars.

Belang van het Nationaal Archief voor Aruba benadrukt

TIJDENS het bezoek van staatssecretaris van Koninkrijksrelaties Eddie van Marum is het Nationaal Archief van Aruba centraal komen te staan. Uit het Nederlandse fonds voor herstel na het slavernijverleden wordt een aanzienlijk bedrag toegewezen voor de restauratie van de monumentale watertanks in Kibayma, die onderdeel worden van een modern complex voor het archief.

Volgens directeur drs. Raymond Hernandez fungeert het Nationaal Archief als het officiële geheugen van Aruba, waar documenten, foto's, video's en ander historisch materiaal veilig en professioneel worden bewaard. Dit ondersteunt onderwijs, transparantie en cultureel erfgoed, en voorkomt dat waardevolle informatie verloren gaat.

Naast fysieke bewaring wordt ook digitale toegankelijkheid nagestreefd via het platform *coleccion.aw*, waar een groot deel van Aruba's historisch materiaal online beschikbaar is. Investeren in het Nationaal Archief is, aldus Hernandez, investeren in de culturele identiteit en democratie van Aruba.

Inclusie is geen liefdadigheid maar goed bestuur

IN Aruba klinkt steeds vaker de kritiek dat de regering na verkiezingen haar eigen achterban uit het oog verliest. Beloftevolle campagnes maken plaats voor veranderde prioriteiten, waardoor kiezers zich gebruikt voelen. Dit wordt vergeleken met de metafoer van de "goede stiefmoeder, slechte moeder" – genereus naar buitenstaanders, maar nalatig tegenover de eigen mensen.

Deze houding uit zich ook cultureel. Uit hoffelijkheid schakelen Arubanen vaak over naar Spaans voor nieuwkomers, waardoor Papiamentu – de kern van de nationale identiteit – op de achtergrond raakt. Eveneens wordt buitenlandse expertise geregeld boven lokaal vakmanschap gesteld, wat de eigen professionele waardering en zelfredzaamheid ondermijnt.

Duurzaam bestuur vraagt om balans: openheid en gastvrijheid voor nieuwkomers, maar met stevige bescherming van de eigen bevolking, taal en cultuur. Alleen door lokale kennis en identiteit te koesteren kan Aruba voorkomen dat het vervreemdt van zijn eigen wortels.

Nederland en Aruba verbeteren toegang tot financiering voor MKB

TIJDENS een werkoverleg tussen premier Mike Eman, vicepremier Gerlien Croes, minister van Financiën Geoffrey Wever en staatssecretaris Eddie van Marum is een belangrijk akkoord gesloten om het midden- en kleinbedrijf (MKB) in Aruba te versterken. Aruba gaat de Borgstelling MKB-kredieten Aruba, Curaçao en Sint Maarten (BMKB ACS) invoeren, gebaseerd op het succesvolle Nederlandse BMKB-model.

De regeling biedt Arubaanse ondernemers betere toegang tot kapitaal door financiële instellingen extra zekerheid te geven bij het verstrekken van leningen. Dit helpt vooral ondernemers die onvoldoende onderpand hebben. De Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO) kan nu afspraken maken met geïnteresseerde financiële instellingen op Aruba, waardoor krediet sneller en makkelijker beschikbaar komt.

Volgens Eman is dit een concrete stap om het MKB – de ruggengraat van de economie – te ondersteunen en nieuwe groeikansen te creëren. De maatregel versterkt het ondernemingsklimaat in het Caribisch deel van het Koninkrijk.

Nederland en Aruba sluiten belangrijk akkoord ter stimulering van commerciële investeringen



TIJDENS een overleg in de ministerraad hebben premier Mike Eman, minister van Koninkrijksrelaties Gerlien Croes, minister van Financiën Geoffrey Wever en staatssecretaris Eddie van Marum een historisch akkoord ondertekend om het midden- en kleinbedrijf (MKB) te ondersteunen.

Via de Borgstelling MKB-kredieten Aruba, Curaçao en Sint Maarten (BMKB ACS) krijgen lokale ondernemers betere toegang tot financiering, vergelijkbaar met de bestaande regeling in Nederland. Hierdoor kunnen Arubaanse bedrijven met beperkte zekerheden toch investeren en groeien.

Het akkoord weerspiegelt de nauwe samenwerking tussen Aruba en Nederland en opent de deur voor toekomstige initiatieven, zoals een investeringsfonds. Later die dag presenteerde premier Eman het renovatie- en transformatieplan voor de watertanks in Kibaima tot modern onderkomen voor het Nationaal Archief. Staatssecretaris Van Marum bevestigde daarbij de Nederlandse financiële steun. Beide projecten onderstrepen het gezamenlijke streven naar duurzame ontwikkeling en economische versterking van Aruba.

Doorbreek het stilzwijgen over abortus in complexe situaties

IN Aruba blijft abortus een taboe, waardoor belangrijke discussies vaak beperkt blijven tot religieuze standpunten. Dit negeert de realiteit van vrouwen en meisjes die ongewenst zwanger raken door verkrachting, incest of ernstige medische complicaties. Voor hen is een zwangerschap niet alleen onverwacht, maar ook een direct gevolg van geweld, met zware emotionele en lichamelijke gevolgen.

Tienerzwangerschappen brengen extra uitdagingen met zich mee: gebrek aan emotionele rijpheid, financiële stabiliteit en sociale steun. Door het onderwerp te vermijden, blijven betrokkenen zonder juiste informatie en steun, terwijl vooroordelen overheersen.

Een open gesprek over abortus betekent niet dat iedereen het eens moet zijn, maar dat ruimte ontstaat voor persoonlijke ervaringen, feiten en respect voor individuele keuzes. Het is tijd voor een publiek debat waarin medische, sociale en juridische realiteiten worden meegenomen, zodat de meest kwetsbaren niet in stilte hoeven te lijden.

Gokverslaving in Aruba:

Een onderschat probleem met grote impact op gezinnen

GOKACTIVITEITEN zoals casino's, bingo en loterijen maken deel uit van het Arubaanse vrijetijdsaanbod, maar kunnen bij sommige mensen uitmonden in gokverslaving. Dit probleem treft alle generaties. Jongvolwassenen worden verleid door de snelle winstkans en de toegankelijkheid van online

gokken via apps. Zelfs tieners komen in aanraking met kansspelgedrag via loot boxes en sportwedenschappen.

Bij volwassenen kan financiële stress zowel oorzaak als gevolg zijn van overmatig gokken, wat leidt tot schulden, relatieproblemen en soms baanverlies. Ook ouderen zijn kwetsbaar: sociale contacten en spanning in het casino kunnen omslaan in afhankelijkheid, met verlies van spaargeld of pensioen als gevolg.

De gevolgen voor gezinnen zijn groot: Onbetaalde rekeningen, verlies van eigendommen, wantrouwen en conflicten. Preventie vraagt om voorlichting op scholen, bewustwordingscampagnes en toegankelijke hulpverlening, aangevuld met verantwoord gokbeleid door aanbieders. Gokverslaving moet in Aruba als een serieus, generatieoverschrijdend gezondheidsprobleem worden erkend.

Politie en VDA waarschuwen voor toename phishingmails in Aruba

DE Korps Politie Aruba (KPA) en de Veiligheidsdienst Aruba (VDA) signaleren een toename van phishingmails op het eiland. Deze valse e-mails lijken afkomstig van bekenden, zoals vrienden, familie of collega's, en bevatten vaak links of bijlagen die zogenaamd van betrouwbare diensten zoals Adobe, DocuSign of SharePoint komen. Ze wekken meestal urgentie op en vragen om directe actie.

Wie op de link klikt of de bijlage opent, loopt het risico dat criminelen toegang krijgen tot het e-mailaccount. Vanuit dat account worden vervolgens nieuwe phishingmails naar alle contacten gestuurd.

De autoriteiten adviseren bij vermoedelijke besmetting direct het wachtwoord te wijzigen, overal uit te loggen, en hulp te zoeken indien nodig. Ook wordt aangeraden het incident bij de politie te melden.

Preventie is volgens KPA en VDA cruciaal: dubbel controleren vóór klikken voorkomt schade aan persoonlijke en zakelijke gegevens en helpt verdere verspreiding te stoppen.

CELIA-onderzoekabel versterkt digitale toekomst ABC-eilanden

ARUBA zet een strategische stap in zijn digitale ontwik-



keling met de uitbreiding van de Caribbean ELite Alliance (CELIA) onderzeekabel naar de ABC-eilanden. Na eerdere afspraken met Aquatel voor Curaçao heeft SETAR onlangs een overeenkomst getekend met Saba Statia Cable Systems B.V. voor aansluiting van Bonaire.

Minister van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector Geoffrey Wever benadrukt dat betrouwbare, snelle en betaalbare internetverbindingen essentieel zijn voor economische groei en samenwerking tussen Aruba, Curaçao en Bonaire. Het project, ondersteund door de Arubaanse overheid als enige aandeelhouder van SETAR, verbetert de internationale connectiviteit, verhoogt de digitale veiligheid en biedt een stevige basis voor sectoren als fintech, e-commerce, toerisme, onderwijs en gezondheidszorg.

De uitbreiding van CELIA sluit aan bij het regeringsprogramma AVP-FUTURO 2025–2028, dat inzet op moderne digitale infrastructuur en economische diversificatie.

Conceptwet modernisering bedrijfsvergunningen afgerond

MINISTER van Financiën, Economische Zaken en Primaire Sector Geoffrey Wever heeft aangekondigd dat het concept van de nieuwe wet voor modernisering van bedrijfsvergunningen gereed is en klaar voor de juridische procedure. De herziening, mede gefinancierd door Nederland via het Landspakket, is bedoeld om het vergunningsproces efficiënter te maken en zo het handelsklimaat op Aruba te verbeteren.

Belangrijke wijzigingen zijn onder meer: Volledige digitalisering van aanvragen, kortere afhandelingstermijnen, afschaffing van de verplichte directeursvergunning en de toetsing door de Kamer van Koophandel, en de mogelijkheid om moratoria of beperkingen op specifieke bedrijfstypes per wijk in te voeren. Ook worden nieuwe handhavingsinstrumenten geïntroduceerd, waaronder boetes bij overtredingen.

De wet moet administratieve lasten verminderen, investeringen stimuleren en de economische groei bevorderen. Volgens de planning treedt de vernieuwde bedrijfsvergunningenwet begin 2026 in werking.

JOIA Aruba by Iberostar wint internationale prijs voor duurzaamheid

JOIA Aruba by Iberostar heeft de titel Best Sustainable



Project gewonnen tijdens de prestigieuze Porcelanosa Awards 2025 in Madrid. Het luxe resort werd geprezen om zijn circulaire ontwerp en sterke focus op milieuvriendelijke praktijken.

Het hotel combineert Caribisch geïnspireerde inrichting met duurzame materialen van Porcelanosa Group. Ontworpen volgens passieve bouwprincipes, maakt het gebruik van geavanceerde energiebeheersystemen, afvalreductie en hernieuwbare energie, waarvan 40% ter plaatse wordt opgewekt. Materialen zijn deels gerecycled, hernieuwbaar of FSC-gecertificeerd.

Details zoals een Divi-divi-sculptuur, kunst van lokale en internationale makers, en architectonische verwijzingen naar de parrotfish onderstrepen de verbinding met Aruba's natuur. Het resort neemt ook deel aan lokale initiatieven zoals de Compost Alliance Aruba.

Met deze onderscheiding zet JOIA Aruba by Iberostar een nieuwe standaard voor luxe en verantwoord toerisme in het Caribisch gebied, waarbij design, innovatie en duurzaamheid hand in hand gaan.

Historische uitspraak in Aruba over transgenderrechten

DE rechtbank van eerste aanleg in Aruba heeft een historische beslissing genomen: een transman, geboren op Aruba, mag zijn geslachtsregistratie in de geboorteakte wijzigen van vrouwelijk naar mannelijk. De uitspraak is gebaseerd op het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens, dat ook voor Aruba geldt, en erkent het recht van transgenderpersonen op correcte vermelding van hun genderidentiteit in officiële documenten.

Voor de wijziging is een medische verklaring vereist die bevestigt dat de genderidentiteit echt en permanent is, maar een volledige fysieke transitie is geen voorwaarde. De uitspraak zorgt ervoor dat officiële documenten beter aansluiten bij de werkelijkheid van de betrokkene, wat cruciaal is voor diens waardigheid, veiligheid en gelijkheid.

Deze beslissing geldt uitsluitend voor de betrokken persoon, maar vormt een belangrijk precedent voor de erkenning van transgenderrechten in Aruba en brengt de wetgeving in lijn met internationale mensenrechtenstandaarden.

Aruba en Nederland versterken samenwerking rond gedeelde geschiedenis

TIJDENS zijn recente bezoek aan Aruba heeft Staatssecretaris Eddie van Marum een officiële beschikking overhandigd aan premier Mike Eman, waarmee concrete projecten worden ondersteund die de gedeelde – en vaak pijnlijke – geschiedenis van slavernij belichten.

De beschikking omvat onder meer de herdruk van een belangrijk boek over slavernij op Aruba, de oprichting van een herdenkingsmonument, bewustwordingsevenementen en financiering voor een nieuwe locatie van het Nationaal



Archief.

Premier Eman benadrukte het cruciale belang van het Nationaal Archief voor onderzoek en reflectie, en presenteerde plannen om de watertanks van Kibaima te transformeren tot een modern archief- en museumcomplex over slavernij.

Van Marum stelde dat de geschiedenis niet kan worden veranderd, maar dat er wel van geleerd kan worden. Directeur-Generaal Roald Lapperre prees het Nationaal Archief van Aruba als voorbeeld in de regio, onder meer dankzij digitalisering en innovatieve historische onderzoekstechnieken.

DNM corrigeert bericht over waarneming reuzenmanta in Arubaanse wateren



DE Directie Natuur en Milieu (DNM) heeft een correctie uitgebracht op het bericht van 13 augustus over de aanwezigheid van manta's in Arubaanse territoriale wateren.

Tijdens een monitoring- en onderzoeksreis samen met de Caribbean Cetacean Society (CSS) heeft DNM daadwerkelijk de reuzemanta (*Mobula birostris*) waargenomen.

In augustus vorig jaar namen twee DNM-medewerkers deel aan een weeklange veldexpeditie met CSS, waarbij deze soort werd gespot. Ook dit jaar zal DNM opnieuw deelnemen aan de expeditie. Daarnaast is er bewijs voor het voorkomen van de soorten *Mobula yarai* en *Mobula tarapacana* in Arubaanse wateren.

De foto bij het bericht, gemaakt door Susan Hieter van JADS Dive Center Aruba, toont de *Mobula birostris*. DNM bedankt tevens Manta Trust Bonaire en roept het publiek op recente waarnemingen te melden via info@dnm-aruba.org, om zo bij te dragen aan onderzoek en bescherming.

Trending • NL

Man (24) uit Erp aangehouden voor voorbereiding rechts-terroristisch misdrijf



DE politie heeft donderdag in Badhoevedorp een 24-jarige man uit het Brabantse Erp aangehouden op verdenking van het voorbereiden van een terroristisch misdrijf, wapenbezit en het vervaardigen van wapens en munitie. In zijn woning werden vuurwapens en munitie aangetroffen. Het Openbaar Ministerie startte het onderzoek na een melding van de AIVD, waaruit bleek dat de man bereid was tot het plegen van rechts-terroristisch geweld.

Er was nog geen concreet doelwit, maar de dreiging werd serieus genoeg geacht om in te grijpen. De verdachte verklaart lid te zijn van de Geuzenbond, door de NCTV aangemerkt als extreemrechts.

Deze organisatie streeft naar normalisering van rechts-extremistisch gedachtegoed en organiseert bijeenkomsten en trainingen. De rechter-commissaris heeft beslist dat de man veertien dagen langer vast blijft zitten.

Tweede landelijke hittegolf van 2025 officieel vastgesteld

NEDERLAND beleeft de tweede landelijke hittegolf van deze zomer. Vrijdag om 10.40 uur werd in De Bilt een temperatuur van 25,2 graden gemeten, waarmee aan de officiële criteria is voldaan: vijf opeenvolgende dagen boven de 25 graden, waarvan minimaal drie boven de 30 graden. De eerste hittegolf van dit jaar vond begin juli plaats.

Twee landelijke hittegolven in één jaar zijn zeldzaam; sinds

1901 gebeurde dit slechts vier keer eerder, in 1941, 2006, 2018 en 2019. Regionale hittegolven komen vaker voor; deze zomer werd woensdag in Eindhoven al een regionale hittegolf gemeten.

Volgens Weeronline komt er dit weekend een einde aan de hoge temperaturen. In De Bilt wordt het circa 22 graden, met meer bewolking en kans op regen.

AP start onderzoek naar grootschalige diefstal medische gegevens

DE Autoriteit Persoonsgegevens (AP) onderzoekt de diefstal van persoonsgegevens en testuitslagen van meer dan 485.000 deelnemers aan het bevolkingsonderzoek voor baarmoederhalskanker. De gegevens zijn gestolen uit systemen van laboratorium Clinical Diagnostics in Rijswijk. Na nieuwe informatie besloot de AP tot formeel onderzoek.

Volgens RTL Nieuws zijn ook data van ruim 53.000 andere patiënten buitgemaakt, afkomstig van diverse zorgverleners en zelfstandige klinieken. Het gaat onder meer om resultaten van huid-, urine- en penisonderzoeken. Deze gegevens zouden op het darkweb zijn verschenen.

Naast het bevolkingsonderzoek zijn mogelijk ook andere zorginstellingen getroffen, maar de Landelijke Huisartsen Vereniging en Z-CERT kunnen nog niet bevestigen welke. Ziekenhuizen zoals het LUMC en Alrijne hebben eigen onderzoeken gestart naar mogelijke datalekken.

73 Nederlandse kerken roepen kabinet op tot actie in Gaza

BESTUREN van 73 Nederlandse kerkgemeenten vragen het demissionaire kabinet meer te doen tegen de humanitaire crisis in Gaza. In een advertentie in Trouw pleiten zij voor het stopzetten van wapenleveranties aan Israël, erkenning van de Palestijnse staat en onmiddellijke druk op Israël voor een staakt-het-vuren.

Ook willen zij dat voedsel- en humanitaire hulp onbeperkt wordt toegelaten onder internationale supervisie.



Het initiatief komt van de Maranathakerk in Den Haag en wordt voornamelijk gesteund door Protestantse Kerk Nederland-gemeenten, aangevuld met enkele remonstrantse en doopsgezinde kerken. Het landelijke PKN-bestuur tekende niet mee, maar noemt de gezamenlijke actie van lokale kerken betekenisvol.

Veel kerken worstelen met het conflict vanwege historisch warme banden met Israël. De huidige situatie in Gaza zet deze relaties onder druk.

Nederland hervat voedseldroppings boven Gaza met vervangend toestel

DEMISSIONAIR minister van Defensie Ruben Brekelmans heeft aangekondigd dat Nederland zondag de voedseldroppings boven Gaza hervat met een ander vliegtuig. De operatie lag sinds maandag stil door een technisch defect aan het C-130 Hercules-transportvliegtuig, dat nog niet is gerepareerd.

Het nieuwe toestel vertrekt vanuit Jordanië om hulpgoederen te droppen. Sinds de start van de missie is 41.650 kilo aan voedsel geleverd. Het is onduidelijk of gemiste vluchten worden ingehaald.

De droppings maken deel uit van een twee weken durende operatie, maar hulporganisaties uiten kritiek op de effectiviteit ervan. Het Rode Kruis noemde de actie eerder “een druppel op een gloeiende plaat”.

Defensie onderzoekt ook een incident waarbij mogelijk een 15-jarige Palestijnse jongen omkwam door een pallet met hulpgoederen. Het is nog niet vastgesteld of Nederland hiervoor verantwoordelijk is.

Nederland koploper in bouw grote superjachten, maar markt vertraagt

NEDERLANDSE werven bouwden in 2024 zeven superjachten van meer dan 80 meter, meer dan enig ander land. Terwijl Italië leidend blijft in de productie van kleinere superjachten, onderscheidt Nederland zich door maatwerk: circa 70 procent van de schepen wordt volledig naar wens van de opdrachtgever ontworpen en gebouwd.

Volgens een analyse van ABN AMRO koelt de markt echter af. Wereldwijde verkopen dalen door onder meer de oorlog in Oekraïne en sancties tegen Rusland, traditioneel een belangrijke afzetmarkt. De klantenkring verschuift naar



Amerikaanse techmiljardairs, die grotere en robuustere schepen bestellen voor extreme omstandigheden.

Amerikaanse importheffingen hebben weinig impact, doordat eigenaren schepen via alternatieve vlagregistraties laten inschrijven. Zo blijft 24 procent van de jachten langer dan 40 meter in Amerikaanse handen zonder extra kosten.

Steeds meer Nederlandse melkkoeien permanent op stal

IN 2024 stond 31 procent van de Nederlandse melkkoeien, ruim 460.000 dieren, het hele jaar binnen. Dat blijkt uit nieuwe cijfers van het CBS. Het aandeel koeien dat nooit buiten komt, steeg in een jaar tijd met 12 procent. Ook het aantal melkveebedrijven dat koeien permanent op stal houdt, groeide fors: inmiddels gaat het om één op de vijf bedrijven.

Biologische melkkoeien, goed voor 3 procent van het totaal, lopen daarentegen vaker en langer buiten. Zij stonden vorig jaar gemiddeld 202 dagen in de wei, circa vijftig dagen meer dan gangbare koeien, en maakten meer weide-uren per dag.

Regionale verschillen zijn groot: in Noord- en Zuid-Holland en Utrecht komen de meeste koeien buiten, terwijl in Flevoland minder dan de helft ooit de wei ziet.

Recordaantal Nederlanders start in Premier League-seizoen 2025/2026

IN het nieuwe Premier League-seizoen beginnen 34 Nederlandse voetballers, verdeeld over 17 clubs. Alleen Frankrijk, met 38 spelers, is buiten Engeland sterker vertegenwoordigd. Brazilië deelt met Nederland de tweede plek.



Liverpool, Brighton & Hove Albion en Aston Villa hebben ieder vier Nederlanders onder contract. Liverpool beschikt bovendien over trainer Arne Slot, de enige Nederlandse coach in de competitie. Drie clubs – Everton, Crystal Palace en Nottingham Forest – hebben geen Nederlandse spelers.

Volgens Transfermarkt is Ryan Gravenberch met een waarde van 75 miljoen euro de meest waardevolle Nederlander in de Premier League, gevolgd door Cody Gakpo (70 miljoen) en Tijjani Reijnders (60 miljoen).

De competitie start vrijdagavond met Liverpool tegen Bournemouth, waarbij Justin Kluivert in actie kan komen voor de bezoekers.

FC Utrecht keert na vijftien jaar terug in Europees hoofdtoernooi

FC Utrecht heeft zich geplaatst voor een Europees hoofdtoernooi door een 2-1-thuiszege op Servette FC, na eerder met 3-1 te winnen in Zwitserland. Aanvoerder Nick Viergever en trainer Ron Jans spraken van een langgekoesterde wens die in vervulling gaat. Bij winst in de laatste kwalificatieronde tegen Zrinjski Mostar stroomt Utrecht in de Europa League in; bij verlies volgt deelname aan de Conference League.

Jans ziet een groeiend zelfvertrouwen binnen de selectie, die grotendeels intact bleef en gericht werd versterkt. Voor Viergever betekent deelname een kans om zijn aantal Europese wedstrijden uit te breiden; bij zeven optredens evenaart hij het record van Luuk de Jong. De club, die twee jaar geleden nog tegen degradatie vocht, geldt inmiddels weer als stabiele subtopper in Nederland.

Holie mag suikerscore blijven gebruiken in reclamecampagne

DE rechtbank in Amsterdam heeft bepaald dat ontbijtgranenmerk Holie zijn zelfbedachte Sugar-Score mag blijven gebruiken in reclames. Concurrent Lotus Bakeries had een



kort geding aangespannen, omdat zij de score – waarbij producten worden beoordeeld met een A, B of C op basis van het suikergehalte – misleidend vond.

Volgens de rechter is voor consumenten duidelijk dat de score uitsluitend het suikergehalte weergeeft en geen gezondheidsclaim is. Holie gaf aan dat producten met een C meer dan 10 procent suiker bevatten, terwijl een A staat voor 0 tot 5 procent suiker. Nakd.- en TREK-repen van Lotus kregen een C; Holies eigen repen een A.

Lotus stelt dat de score geen onderscheid maakt tussen natuurlijke en toegevoegde suikers, en blijft het oneens met de campagne. De rechter oordeelde echter dat Holies methode binnen de regels voor vergelijkende reclame valt.

Onderzoek naar mishandeling en mogelijke verkrachting in cel Justitieel Complex Schiphol

OP 17 juli is in het Huis van Bewaring van het Justitieel Complex Schiphol een gedetineerde mishandeld en mogelijk verkracht door een celgenoot. Het slachtoffer werd aangetroffen met zichtbaar letsel, waaronder een blauw oog, en verklaarde gedurende een week meerdere keren te zijn mishandeld en verkracht.

Na de melding werd de verdachte direct in isolatie geplaatst en later overgebracht naar een andere inrichting. De Dienst Justitiële Inrichtingen (DJI) bevestigt dat de verdachte een Nederlandse verblijfsstatus heeft. Over de identiteit van betrokkenen worden geen verdere mededelingen gedaan.

De Koninklijke Marechaussee is ingeschakeld en een forensisch arts heeft het slachtoffer onderzocht. Het Justitieel Complex Schiphol, met ruim 450 cellen, huisvest onder andere asielzoekers in procedure, verdachten in afwachting

van hun proces en uitgeprocedeerde vreemdelingen. Het strafrechtelijk onderzoek naar de zaak loopt nog.

Vakbond dreigt met staking vrachtpiloten KLM na vastgelopen cao-overleg

VAKBOND AVV overweegt stakingen onder de ruim honderd vrachtpiloten van KLM, nu cao-onderhandelingen zijn vastgelopen. De bond eist onder meer een langlopende baangarantie en afspraken over een hogere pensioenleeftijd.

Volgens AVV-voorzitter Martin Pikaart is de baangarantie noodzakelijk omdat KLM begin dit jaar aankondigde het aantal vrachtvliegtuigen te verminderen van vier naar drie. Hij stelt dat vrachtpiloten buiten KLM worden gehouden, behalve wanneer bezuinigingen nodig zijn. Daarnaast waarschuwt de bond dat de huidige pensioenleeftijd van 58 jaar leidt tot aanzienlijke pensioengaten voor veel piloten.

AVV heeft KLM een ultimatum gesteld dat dinsdag afloopt. Als het bedrijf niet aan de eisen tegemoetkomt, kan het acties verwachten. KLM heeft nog niet gereageerd op het dreigement.

Dalende prijzen voor olijfolie, brandstof en vliegreizen ondanks algemene inflatie

ONDANKS een inflatie van 2,9 procent in juli, zijn diverse producten en diensten in Nederland in prijs gedaald. Uit een analyse van ING-econoom Marcel Klok op basis van CBS-cijfers blijkt dat vooral olijfolie, fictieboeken en beeld- en geluidsdragers goedkoper werden. De grootste prijsdalingen vonden plaats bij benzine, internationale vluchten en mobiele telefoniediensten.

Volgens Klok zijn deze dalingen te danken aan technologische vooruitgang, gewijzigde handelsafspraken en de waardeinstijging van de euro.

Het CBS meldde dat de afname van de inflatie mede komt door minder sterke huurstijgingen: woninghuren stegen in juli met 4,9 procent, tegen 5,4 procent in juni.

Hoewel de prijsstijging in Nederland afneemt, ligt deze nog hoger dan in Duitsland en Frankrijk. Deskundigen verwachten dat de inflatie hier de komende jaren relatief hoog blijft, onder meer door loonstijgingen en fiscale maatregelen.

Adyen zwaar getroffen door handelsoorlog VS, aandeel daalt bijna 20 procent



HET Nederlandse betaalbedrijf Adyen heeft fors terrein verloren op de Amsterdamse beurs. Na een vertraagde opening zakte het aandeel donderdag met ruim 18 procent, nadat het bedrijf waarschuwde voor tegenvallende omzetgroei door internationale handelsspanningen.

Adyen, dat betaaloplossingen levert aan onder meer Meta, Uber, H&M, eBay en Microsoft, merkt vooral de gevolgen bij Aziatische klanten zoals Temu en Shein. Deze webwinkels hebben last van de sterk verhoogde Amerikaanse invoerheffingen onder president Donald Trump.

De omzetgroei in de eerste helft van 2025 viel lager uit dan verwacht, waardoor Adyen zijn eerdere optimistische groei- en verwachting voor dit jaar bijstelde. Het bedrijf acht het nu 'onwaarschijnlijk' dat de beoogde versnelling in 2025 nog wordt gerealiseerd.

Beleggers reageerden direct op het sombere vooruitzicht, wat leidde tot de grootste koersdaling van het aandeel in jaren.

Hollandse spliterwt terug op Nederlandse akkers na vijftig jaar afwezigheid

NA meer dan een halve eeuw wordt de spliterwt weer in



Nederland geteeld. Deze weken oogsten boeren, verspreid over circa tien hectare, voor het eerst weer de peulvrucht die onmisbaar is voor traditionele erwtensoep. De oogst wordt verwerkt door fabrikant Hak, die inzet op meer lokale en plantaardige eiwitbronnen.

De teelt verdween in de jaren zeventig, toen productie in de VS en Canada goedkoper bleek. Volgens akkerbouwer en Eiwitboeren-voorzitter Henk Janknegt is de terugkeer goed voor voedselzekerheid, duurzaamheid en CO₂-reductie. Splitterwten verbeteren bovendien de bodemkwaliteit doordat ze stikstof binden.

Het initiatief sluit aan bij EU-plannen om minder afhankelijk te worden van geïmporteerde eiwitten. Boeren en producenten hopen dat de herintroductie leidt tot een structurele plek voor de splitterwt in de Nederlandse landbouw.

Spaarders krijgen lagere rente terwijl bankkosten stijgen

DE drie grootste Nederlandse banken – ABN Amro, ING en Rabobank – hebben in de eerste helft van 2025 stevige winsten geboekt en aandeelhouders beloond, onder meer via aandeleninkoop. Voor particuliere klanten pakt dit minder gunstig uit: de spaarrente op vrij opneembare rekeningen daalde bij ABN Amro en ING van 1,5% naar 1,25%, ruim onder de inflatie van circa 3%.

Ondertussen stegen begin dit jaar de tarieven voor betaalrekeningen. ING verhoogde alle diensten met €0,25 per maand, ABN Amro het basispakket met €0,45. Volgens de Consumentenbond ervaren klanten dit als minder service voor meer geld. Banken wijzen op hogere kosten voor veiligheid en digitalisering, maar de bond betwijfelt of alle extra diensten gewenst zijn.

Nederland behoort volgens de Consumentenbond niet langer tot de goedkoopste banklanden; België en Spanje zijn inmiddels voordeliger.

15 augustus 1945:

Het vergeten einde van de Tweede Wereldoorlog voor heel Nederland

OP 15 augustus 1945 capituleerde Japan, waarmee de Tweede Wereldoorlog ook voor het toenmalige Koninkrijk der Nederlanden officieel eindigde. De Japanse bezetting van

voormalig Nederlands-Indië had diepe sporen achtergelaten: Europeanen werden in kampen opgesloten, miljoenen Indonesiërs en geallieerde krijgsgevangenen gedwongen tewerkgesteld, vaak met dodelijke gevolgen.

Twee dagen na de capitulatie riepen Soekarno en Hatta de Indonesische onafhankelijkheid uit. Nederland probeerde deze met militair geweld ongedaan te maken, maar erkende in 1949 onder internationale druk de soevereiniteit van Indonesië.

Veel Indische Nederlanders, Molukkers, Papoea's en andere bevolkingsgroepen vestigden zich vervolgens in Nederland, waar zij vaak een kille ontvangst ervoeren. Hun ervaringen van oorlog, ontheemding en verlies werken generaties later nog door. Herdenkingen rond 15 augustus houden deze geschiedenis levend, met initiatieven waarbij jongere generaties de verhalen en tradities doorgeven.



Nails & Beauty Spa Bar

DREAM GIRL JK

Nuestros servicios



Corte awg 35



Color awg 50



Secado awg 40



Keratina awg 150

Agenda tu cita: 569-65-61

Av. Milio Croes 47, Local 1. Dakota.

Sports • NL

Noa Man schrijft geschiedenis met zilver op de World Games

NOA Man heeft zichzelf deze week stevig op de wereldkaart gezet. Tijdens de World Games in Chengdu, China, pakte de Nederlandse klimmer zilver in de speed-finale — een prestatie van formaat voor de relatief jonge atleet en een prachtige mijlpaal voor de Nederlandse klimsport.

De World Games, die worden gehouden voor sporten die (nog) niet op het Olympisch programma staan, trekken atleten van wereldklasse aan. Voor Noa Man was het een kans om zich te meten met de absolute wereldtop — en dat deed hij met verve. In de bloedstollende finale eindigde hij als tweede, net achter de Chinese favoriet. Het verschil was miniem, maar de impact van zijn zilveren medaille is groots.

Een zeldzaam succes voor Nederland in speed climbing

Speed climbing is een discipline die in Nederland nog volop in ontwikkeling is. Waar landen als Indonesië, China en Frankrijk al jarenlang investeren in infrastructuur en talentontwikkeling, moet Nederland het vooral hebben van individueel doorzettingsvermogen en passie voor de sport. Noa Man laat zien dat dat voldoende kan zijn om internationaal te schitteren.

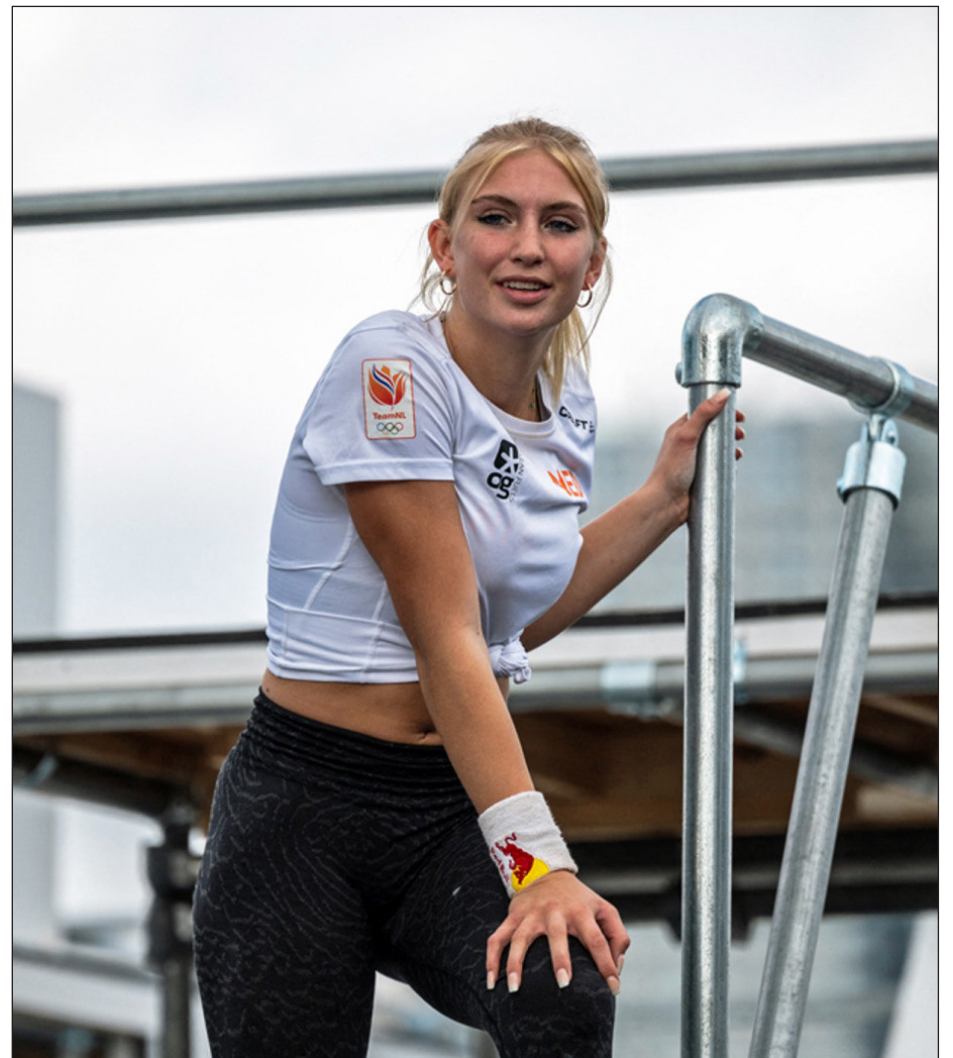
Zijn weg naar het podium was niet vanzelfsprekend. In de kwalificatierondes wist hij al indruk te maken met strakke tijden en foutloze runs. In de halve finale schakelde hij verrassend een hoger geplaatste tegenstander uit. **Het was duidelijk:** Noa Man zat in topvorm.

Een boost voor de sport in eigen land

Deze prestatie is niet alleen een persoonlijke overwinning, maar ook een opsteker voor de hele Nederlandse klimwereld. Klimhallen, coaches en jonge klimmers zien in Noa's succes een voorbeeld en inspiratie. *“Dit kan echt iets losmaken in Nederland,”* aldus een woordvoerder van de Nederlandse Klim- en Bergsport Vereniging (NKBV). *“We hopen dat meer jonge sporters zich aangesproken voelen om deze sport op hoog niveau te beoefenen.”*

Toekomstperspectief: Parijs 2028?

Hoewel speed climbing sinds de Olympische Spelen van



Tokio deel uitmaakt van het Olympisch programma, is het pas sinds kort écht losgekoppeld van de andere klimdisciplines (lead en boulder). Voor Parijs 2024 is het onderdeel nog kleinschalig, maar richting 2028 wordt een uitbreiding verwacht. Noa Man zou dan zomaar een serieuze kandidaat kunnen zijn voor olympisch succes — mits de ondersteuning op nationaal niveau ook meegroeit.

Nederlandse trots in een groeiende sport

Met deze zilveren medaille heeft Noa Man niet alleen zijn eigen naam gevestigd, maar ook een signaal afgegeven: Nederland doet mee, óók in sporten waar we traditioneel minder zichtbaar zijn. Zijn bliksemsnelle prestatie in Chengdu is een herinnering aan wat mogelijk is met toewijding, talent en lef.

De weg naar goud is nog open, maar deze zilveren sprong is er één die klinkt als een belofte.

Wie volgt Vitesse?

Donkere wolken boven meer clubs

MET het faillissement van Vitesse komt een historisch hoofdstuk in het Nederlandse voetbal ten einde. Maar de ondergang van deze Arnhemse club staat niet op zichzelf. Integendeel — het is een waarschuwingssignaal. Vitesse was slechts de eerste dominosteen. Meerdere clubs staan financieel of bestuurlijk op losse schroeven. De vraag is niet óf, maar wie de volgende is.

Van pionier naar voorbeeld van mismanagement

Vitesse was de tweede oudste profclub van Nederland, met een rijke historie én een ambitieus verleden. Maar decennialang slecht bestuur, risicovolle investeerders en gebrek aan transparantie werden de club fataal. Dat patroon is herkenbaar bij meerdere clubs. Ze dromen groots, geven veel uit, en hopen op sportief succes. Als dat uitblijft, storten de kaarten snel in.

ADO Den Haag: Chinese droom, Haagse realiteit

ADO Den Haag kent al jaren financiële onzekerheid. De overname door het Chinese United Vansen leek een zegen, maar bleek een lappendeken van beloftes en juridische conflicten. Schulden werden niet of laat betaald, salarissen kwamen in gevaar. Hoewel de club momenteel weer iets stabiel oogt, blijft de afhankelijkheid van investeerders een risicofactor.

FC Den Bosch: Van romantiek naar chaos

Ook FC Den Bosch is een voorbeeld van een club die te maken kreeg met dubieuze overnamepogingen. Zo was er een Amerikaanse investeerder met een vage achtergrond, en later een mislukte poging om de club te kopen met crypto-geld. Het gevolg? Onrust



onder fans, trainers die snel vertrekken, en een sportief dalend rendement.

Clubs in de KKD: stille zorgen

Onder de radar kampen ook clubs als FC Dordrecht, Helmond Sport en TOP Oss met structurele tekorten. Hier geen miljoeneninvesteringen, maar jaarlijkse strijd om de begroting rond te krijgen. Een paar slechte maanden in ticketverkoop of sponsoring kunnen al het verschil maken tussen overleven en wankelen.

De rol van de KNVB: te laat, te laks?

De licentiecommissie van de KNVB staat onder druk. Waarom werd Vitesse zo lang toegelaten terwijl het meerdere keren de regels overtrad? En hoeveel andere clubs krijgen “tijd” terwijl ze feitelijk al onhoudbaar zijn? Het is tijd

voor strengere controle — en vooral: transparantie richting fans.

Grote dromen, kleine marges

Het Nederlandse voetbal draait op kleine marges. Slechts enkele clubs (zoals Ajax, Feyenoord en PSV) zijn echt financieel sterk. Voor de rest is het balanceren op een dun koord. Eén foute investering, een mislukte transfer, of een seizoen zonder promotie — en de afgrond lonkt.

Conclusie: Wie volgt?

Het faillissement van Vitesse is niet alleen een tragisch sportief verlies, maar vooral een wake-up call. De KNVB, de politiek, én de clubs zelf moeten nu handelen. Want als het systeem niet verandert, blijft de vraag niet of, maar wanneer de volgende club valt.

Comeback van de kampioen:

Van der Poel Morgen weer in actie

NA meer dan drie weken afwezigheid stapt Mathieu van der Poel morgen weer op de fiets in wedstrijdverband. De Nederlandse alleskunner maakt zijn langverwachte rentree tijdens de Profronde van Etten-Leur. Het criterium, dat jaarlijks duizenden wielersfans trekt, wordt hiermee het decor van zijn eerste koers sinds hij wegens een longontsteking voortijdig uit de Tour de France moest stappen.

Terug van weggeweest

Het was een verrassing toen Van der Poel plots de Tour moest verlaten. In eerste instantie werd gedacht aan vermoeidheid of een mindere dag, maar al snel bleek het ernstiger: hij kampte met een longontsteking. Dat betekende een verplichte rustperiode, trainingen op een laag pitje, en vooral: afwachten.

Voor een atleet als Van der Poel, die bekend staat om zijn explosiviteit en uithoudingsvermogen, was dat een bittere pil. Maar de rust heeft hem goed gedaan. Zijn ploeg, Alpecin-Deceuninck, bevestigde dat hij nu weer volledig hersteld is en klaar voor competitie.

Etten-Leur: Een symbolische start

De keuze om in Etten-Leur zijn rentree te maken is geen toeval. Het criterium heeft een gezellige, toegankelijke sfeer en biedt Van der Poel de kans om op een ontspannen manier weer koersritme op te doen. **Voor de fans is het een buitenkans:** Hun held van dichtbij aan het werk zien, zonder de druk van een WorldTour-evenement.

Volgens de organisatie wordt er flink uitgepakt. *“We verwachten veel publiek, zeker nu Mathieu erbij is. Het belooft een prachtige wielerdag te worden,”* aldus een van de organisatoren. Ook andere topcoureurs zullen aanwezig



zijn, maar alle ogen zullen ongetwijfeld op Van der Poel gericht zijn.

Wat mogen we verwachten?

Hoewel de verwachtingen altijd hoog zijn bij een renner van zijn kaliber, is het nog onduidelijk hoe diep hij kan gaan. Een criterium is kort en explosief, maar vereist toch koersinzicht en frisheid. Van der Poel zal vooral willen voelen hoe zijn lichaam reageert na een periode van ziek zijn. Toch is het niet ondenkbaar dat hij, op karakter en talent, meteen meesprint om de overwinning.

Vooruitblik op het najaar

Deze rentree markeert niet alleen zijn terugkeer, maar ook het begin van zijn najaarscampagne. Er wordt al volop

gespeculeerd over zijn deelname aan het WK wielrennen, de wereldbeker veldrijden, en zelfs klassiekers zoals Parijs-Tours. Zijn vorm van morgen zal veel zeggen over wat we de komende maanden van hem mogen verwachten.

Een inspirerend voorbeeld

Van der Poel blijft, ook na tegenslagen, een sportman die inspireert. Zijn terugkeer zal niet alleen wielersfans verheugen, maar ook jonge sporters tonen dat herstel en doorzettingsvermogen hand in hand gaan.

Morgen is het dus zover. De straten van Etten-Leur zullen vollopen, de bel zal luiden, en Mathieu van der Poel zal weer in het zadel stappen. Een comeback die het volgen waard is.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traduccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-7456724

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**



Fleur de Marie luchando contra aumento di burdel ilegal y problema social

E bario di Fleur de Marie ta confrontando un problema alarmante cu un subida drastico di burdelnan ilegal, prostitucion y problemanan social conecta cu esaki. E declaracion aki a bin di Maghalie van der Bunt-George, representante di e corporacion publico conoci como Samenwerkingsverband Ontwikkeling Fleur de Marie.

Van der Bunt-George a splica cu e situacion den e bario a bira significativamente pio for di e momento cu a cera e compleho di prostitucion conoci, Campo Alegre, na aña 2020. Un gran mayoria di e muhenan cu ta involvi den e actividadnan di prostitucion aki ta stranhero. Tin sospecho cu hopi di nan ta biba y traha ilegalmente riba e isla. E consecuencianan di e situacion aki ta causa un gran preocupacion pa e bienestar y seguridad di tanto e residentenan di Fleur de Marie como di e muhenan en cuestion.

Ademas, Van der Bunt-George a haci un yamada urgente, bisando cu e muhenan aki hopi biaha ta obliga di biba y traha den condicionnan degradante y inhumano. E ta tuma na cuenta e posibilidad serio cu nan por ta victima di explotacion sexual of hasta traficacion di hende. Esaki ta un problema humanitario grave cu mester di atencion y investigacion inmediato di e autoridadnan competente.

E bario di Fleur de Marie ta caba di ta un bario socialmente vulnerabel y



e presencia clandestino di burdelnan ilegal a añadi mas peso na e problematicanan existente.

Residentenan di e área a cuminsa keha frecuentemente di e molester causa pa e actividadnan di prostitucion. E molester aki ta inclui mas tanto traficacion di auto, desordo y otro problemanan di orden publico. E residentenan ta sinti cu nan seguridad y calidad di bida a bay atras debi na e situacion nobo aki.

Mirando e seriedad di e asunto, Van der Bunt-George a haci un yamada dirigi

na tur autoridad encarga, incluso polis, Wardakosta y otro instancianan social, pa atende cu e problema. E ta enfatisa cu e asunto aki mester wordo trata mas lihe posibel, no solamente pa motibo di e peliger pa seguridad publico cu e ta causa, pero tambe pa e urgencia pa proteha e posibel victimanan di explotacion. E colaboracion entre tur e entidadnan aki ta esencial pa por bringa e fenomeno no desea aki. E meta ta pa combati e practica ilegal aki y segura cu e victimanan ta haya e yudansa y proteccion cu nan merece.

Fuente: *Curacao.nu*

Trahadonan di ADC a acerca Minister di Salubridad pa preocupacionnan di trabou y rebaho di salario



MAS cu 100 trahado di e Analytisch Diagnostisch Centrum (ADC) a dirigi un carta na Minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa, Javier Sylvania. Den e carta aki, nan ta expresa nan profundo insatisfaccion cu e condicionnan di trabou y decisionnan financiero tuma recientemente den e laboratorio medico cu ta propiedad di gobierno.

E carta, firma pa 107 miembro di personal, ta critica e gerencia di ADC pa supuestamente ignora loke nan ta yama un “*situacion preocupante*” riba vloer di trabou. Un di e puntonan di mas rabia ta e cancelacion di nan indexering di salario, un medida cu e trahadonan ta mira como un erosion di nan derechonan adkiri. E trahadonan ta sinti cu nan no ta wordo respeta y cu nan esfuerzo diario ta wordo ignora.

Segun e carta, e empleadonan a sinti nan mes “*presiona pa renuncia na nan derechonan*,” a pesar cu e problema financiero di e laboratorio tabata conoci pa un tempo caba. E trahadonan ta reclama cu nan ta mira fondonan wordo aloca pa otro prioridadnan, mientras cu nan condicionnan di trabou ta bay atras. Nan ta sinti cu e gerencia ta hunga weganan financiero cu nan bienestar y cu ta pone un presion extra riba nan ya caba carga di trabou.

E personal a menciona tambe un ambiente diario di miedo, intimidacion y liderazgo autoritario den e institucion. Nan a urgi e minister pa interveni, mirando e seriedad di e situacion y e efecto negativo cu esaki ta tin riba nan salud mental y fisico. E trahadonan ta spera cu Minister Sylvania lo tuma nan pena na serio y lo actua di forma rapido pa pone un paro na e mal maneho aki.

E carta ta resalta un preocupacion serio tocante e futuro di ADC y e calidad di servicio cu e ta brinda. Un personal cu no ta contento y cu ta traha bou di miedo no por duna su maximo, loke por tin consecucionnan serio pa e publico en general cu ta depende riba e servicionan di e laboratorio.

Hasta awo, no tin ningun reaccion publico for di Minister Sylvania ni for di e gerencia di ADC, locual ta aumenta e frustracion di e empleadonan. Nan ta spera di haya un contesta pronto y un solucion duradero pa nan situacion.

Esaki ta un indicacion cla cu e trahadonan di ADC ta cansa di wordo ignora y cu nan ta cla pa lucha pa nan derechonan. E situacion ta den man di Minister Sylvania y e lo mester dicidi con e lo actua pa resuelva e conflicto aki prome cu e escala mas.

Fuente: Curacao Chronicle



BONEIRO

Restauracion di rifnan di coral

Mas di ocho shen mil larva di Zee-egel pa un futuro mas briyante

DEN e fondo di lama cerca di Saba, un logro notabel a tuma luga den e esfuersonan pa restaura nos ecosistema di rifnan di coral. Un di dos biaha di criansa na gran escala di e zee-egel (*Diadema antillarum*) a duna resultado excepcional, produciendo un cantidad impresionante di mas di 800.000 larva. E gran cambio aki den e poblacion di e zee-egel ta un señal prometedor pa e futuro di nos rifnan den henter region Caribeño.

E zee-egel ta hunga un rol crucial den mantencion di e salud di e rifnan. Sin su presencia, e rifnan ta core e riesgo di wordo cubri pa alga di mas, cual por sofoca y mata e coralnan. E *Diadema antillarum* ta un especie clave pa ecosistema di rif cu ta yuda mantene e balansa natural door di raspa e alga, habriendo caminda pa e coralnan por prospera y crece.

E proyecto di criansa aki a uza tankinan conico nobo, un tecnologia avansa cu ta busca pa crea un metodo eficaz pa cria e zee-egelnan. E meta ta pa desaroya un procedura cu por wordo aplica den varios centro di criansa den e Caribe pa asina por fortifica e esfuersonan di restauracion riba un escala mas amplio. E biologo marino Fleur Anteau ta na cabes di e criadero aki y lo tin e responsabilidad di supervision y cuido di e larvanan den e proximo siman. E ta sigura cu nan ta haya tur e nutricion y cuido necesario pa nan por crece na un manera saludabel y fuerte.

E trabou ta wordo haci bou di e proyecto conoci como Diadema II, cu ta un colaboracion entre diferente partner clave den investigacion y conservacion. Esaki ta inclui Van Hall Larenstein Hogeschool, St. Eustatius National Parks (STENAPA), Saba Conservation Foundation, Reef Renewal Foundation Bonaire, Wageningen University & Research, ISER Caribe, Nationaal Regieorgaan Praktijkgericht Onderzoek SIA y Nature Foundation Sint Maarten. E asociacion aki ta un ehempel di e poder di colaboracion pa por trata e retonan di



conservacion marino cu ta afecta henter e region. E esfuersonan uni di e gruponan aki ta demostra un dedicacion pa salvaguardia e bida marino.

E investigadonan ta convenci cu cada criadero exitoso ta un stap mas cerca na recuperacion di e poblacionnan di *Diadema*. Pa varios decada caba, e poblacionnan aki a ser afecta, pero cu e criaderonan aki, nan ta haya un manera pa reversa e daño. E meta final ta pa tin suficiente *Diadema* cria pa por re-introducí den e rifnan, yudando nan pa recupera di e daño cu nan a sufri debi na crecimiento di alga, cual ta un menasa pa hopi rif den e region.

E noticia aki ta duna un speransa enorme pa e futuro di nos rifnan di coral, cu ta un fuente di bida marino y tambe un atraccion turistico vital. E proyecto Diadema II ta muestra cu investigacion, innovacion y colaboracion, ta posibel pa haci e cambionan positivo pa por mantene nos lama salud y balansa. E criadero di mas cu 800.000 larva ta un logro significativo, no solamente pa e grupo di científico, pero pa henter e region Caribeño cu ta depende di e salud di su rifnan. E ora di lama na Costa di Saba ta un ehempel briyante di con e esfuerso humano por yuda e bida di lama recupera di problemanan cu nan ta confronta.

Fuente: *Bonaire.nu*

E ta benta Abraham bao bus;

Weber ta scoge banda di e ambtenaarnan

E futuro diputado di M21, Anthony Weber, a scoge e banda publicamente di un grupo di ambtenaar cu tin un conflicto cu su futuro colega, Clark Abraham di PDB.

Den un declaracion riba Facebook, Weber a bisa cu e ta sostene e grupo aki completamente. E ta priminti cu asina cu e huramenta como diputado, un di su prome accionnan lo ta pa trece e caso aki bek dilanti Bestuurscollege pa e wordo trata na un manera corecto.

E ambtenaarnan en cuestion a skirbi un carta pa Consejo Insular, dunando di conoce cu nan ta sinti nan engaña pa Abraham. Segun nan, Abraham no a cumpli cu e palabracionnan cu nan a haci den cuadro di e 'seniorenregeling' pa retira mas trempan. Weber, segun e ambtenaarnan, tambe a haci declaracionnan falso na nomber di e Cuerpo Publico.

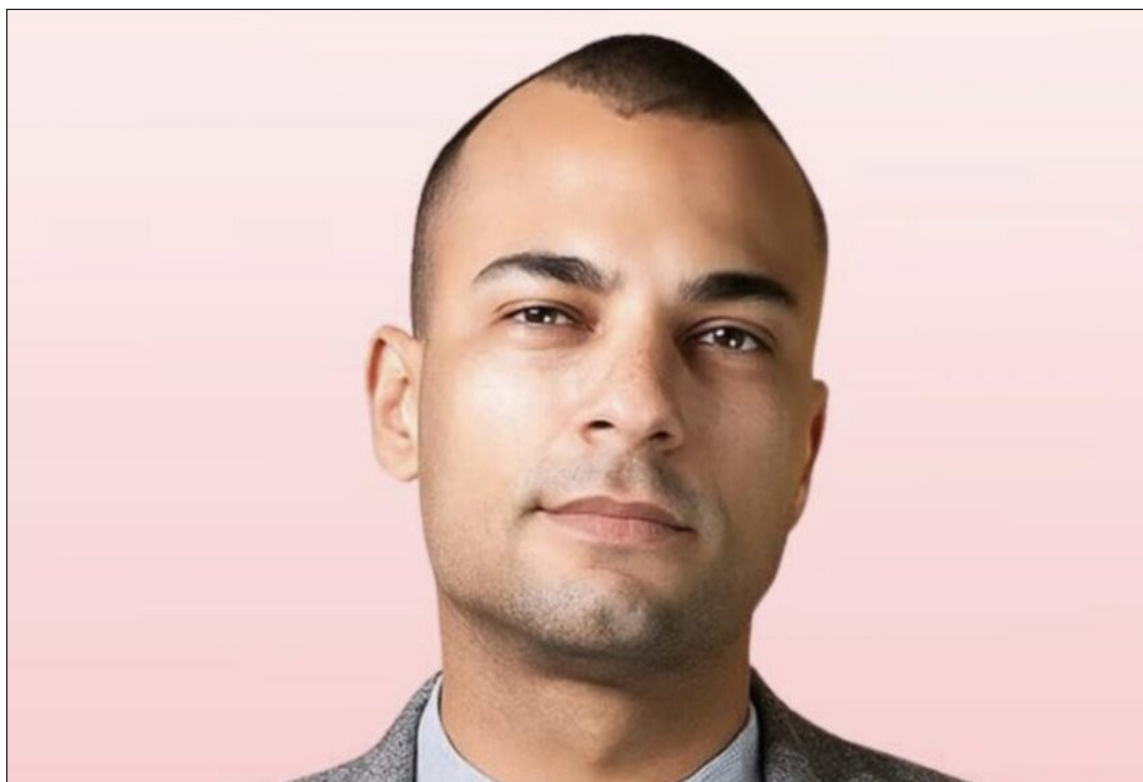
Weber a tuma distancia publicamente for di e maneho di diputado Abraham. E ambtenaarnan ta bisa cu, despues cu Abraham a drenta na october 2023, el a kita e 'seniorenregeling' pa retira mas trempan.

Weber a expresa su "desagrado" pa e manera con e ambtenaarnan a wordo trata y ta lamenta cu a kita for di e plan original cu a wordo acorda entre e Bestuurscollege y e sindicato ABVO. Weber ta bisa cu el a opone esaki.

Riba diahuebs anochi, Abraham y Weber lo mester a topa den e reunion di Consejo Insular, unda Weber lo a wordo huramenta como diputado. Ya caba a bira conoci cu Abraham lo mester a duna su cartera di Finansa na Weber.

Observadornan ta bisa cu nan no ta descarta e posibilidad cu e lider di PDB, cu tin problema cu hopi organisacion riba e isla, lo por bandona su posicion y bolbe bek den e Consejo Insular. For di eynan, e lo por traha pa e eleccion di maart 2027.

Fuente: Dossier Koninkrijksrelaties





Beauty Bar
by Jen

+297 730 1486

SABANA BLANCO 40
ORANJESTAD, ARUBA



Beauty Bar

P.M.U &
LASH ARTIST

By JEN

Specialised in

Brows, lips & Eyeliner ♦ Pedicure ♦ Microblading
♦ Powderbrows ♦ Threading ♦ Brow Lamination
♦ Lip pigmentation & blush ♦ Eyeliner

 Beauty Bar by Jen

 beautybar_byjen

RECETA DI DIA



Honey Zucchini Bread

DEN e temporada di zomer, ora cu hopi di nos tin hopi zucchini fresco, un manera delicioso pa uza nan ta den un pan dushi y moli. E receta aki ta combina e sabor di e zucchini cu e dulsura di honing, creando un pan perfecto pa un desayuno, un snack durante merdia of pa dessert. E ta facil pa traha y ta un manera fantastico pa incorpora berdura den bo dia.

Ingrediente

2 webo grandi
 2/3 cup di azeta di oleifi
 2/3 cup di sucu bruin
 1/3 cup di honing
 2 telep di vanila
 2 cup di zucchini raspa (laga e cuero keda ariba)
 2 cup di hariña di pan (all-purpose flour)
 1 telep di salo
 1 telep di baking soda
 1 telep di baking powder
 1 ½ telep di cane (cinamon)

Instruccion

1. *Prepara:* Keinta e forno na 350°F (175°C). Prepara un forma di pan (loaf pan) cu un spray pa horna of vet e forma.

2. *raspa e zucchini:* Raspa e zucchini cu un chopper, un food processor, of un box grater. Laga e casca keda ariba!

3. *Traha e batido:* Den un comchi grandi, mescla e ingredientenan muha: e webo, azeta di oleifi, sucu bruin, honing, vanila y e zucchini raspa. Despues, agrega e ingredientenan seco: e hariña, salo, baking soda, baking powder y cane. Mescla tur cos hunto te ora nan ta bon mescla. No mester mescla mucho.

4. *Basha den forma:* Basha e mescla den e forma di pan cu ta prepara (hunta cu vet).

5. *Horna:* Horna e pan di zucchini pa mas of menos 45-50 minuut, of te ora cu bo hinca un toothpick den e centro y e ta sali limpi.

6. *Laga fria:* Laga e pan sinta den e forma pa 5-10 minuut, anto sac'e for di e forma y pone riba un reki pa e fria comple-



tamente.

Tips

- Si bo kier, bo por agrega 1 cup di walnut of pecan corta of chocolate chip na e mansa pa mas sabor y textura.
- No warda e pan den e frigidaire, e ta keda mas moli si bo ward'e na temperatura di camber, lora den plastic wrap.
- Pa un toke extra, bo por basha un glaze di cream cheese frosting ariba despues cu e pan a fria.
- Bo por uza e pan aki como base y inventa bo propio variacion, por ehempel, agregando nutmeg of ginger na e specerij.

Spera cu bo disfruta di e receta aki!

Fortaleza pa Famia

Tempo por cambia, hende por cambia, pero Dios si no ta cambia

LOCUAL Dios a bisa, locual Dios a traha, locual Dios a establece ningun hende no por cambia, y esey ta locual diabel a purba haci for di principio, esey ta di gaña hende pa nan desvia for di locual ta autentico di Dios y kere mentira di diabel. Locual Dios ta bisa cu no por, diabel ta bisa cu si por, pero nada cu Dios a establece diabel no por cambi'e, y e ta busca esnan cu ta kere su mentira pa asina e por domina nan mente.

Pero awor nos a drenta tempo trabahoso, un tempo caminda no tin temor di Dios, caminda maldad y inmoralidad a aumenta, y hende ta apoya locual ta contra palabra di Dios. E enemigo ta purba tur manera pa pone hende contra hende, pa trece discordia den famia y division den sociedad, pa trece duda y confusion tur caminda, pa hende biba manera nan kier y no biba segun e boluntad di Dios.

Kico tur hende mester haci awor aki?

Entrega bo bida na Dios di henter bo curason y biba segun su palabra. Tene duro na boluntad di Dios y permanece den boluntad di Dios. Haci tur locual ta posibel pa bo yiunan lanta cu e palabra di Dios, pasobra e enemigo ta loer.

Pordona y drecha asunto cu otro, pasobra esun cu no ta pordona su ruman Dios tampoco lo pordona.

Para firme den bo oracion, pasobra nos lucha no ta contra carni y sanger.

Bisti bo armadura completo Efesiona 6 :10-17, pa bo por para firme.

Abstene di tur forma di maldad (1 Thesalonisensenan 5:22).

Busca santificacion pasobra esey ta boluntad di Dios, y abstene di inmoralidad sexual.

Gara na Cristo Hesus, pasobra nos adversario e diabel ta cana rond buscando ken e por devora.

Pordona, si pordona, hiba e palabra di Dios tur caminda, pasobra e binida di nos Señor ta cerca.

Para firme pa den e palabra di Dios, ni maske cuanto ley por cambia y perversidad wordo aproba.

Mundo ta bao di control di e maligno, pero esun cu kere y



persevera te na final esey lo ta salba.

No discuti, tampoco discrimina, pasobra caminda tin division, evangelisacion ta bira dificil, y esey ta locual e enemigo kier logra, pa e comunicacion wordo kibra.

Pasobra lo bo haya cu den un cas, esun cu ta contra e palabra di Dios, no ta comunica, cu esun cu stima e palabra di Dios. Lo bay bini division entre coleganan di trabao, hende lo kibra amistad cu otro, hende lo perhudica pa motibo di e palabra di Dios.

No lubida locual Cristo Hesus a siña nos tur bisando: Stima Dios, cu henter bo curason, cu henter bo alma y cu tur bo ser. Y stima bo prohimo manera no mes. E diabel no ta stima e a bini pa solamente, pa horta, pa mata y pa destrui, y tur locual e a haya pa devora e lo devora.

Ta parce manera hende ta lubida kico Hesus a splica den Mateo 13:37-43.

Y hende no kier tene cuenta locual ta para skirbi den Romanonan 1:18-32, pero laga nos pone bon tino riba versiculo 28 te cu 32.

Awor tur hende sa kico ta na caminda pa e mundo aki segun den 2 Pedro 3:7 y con nos conducta mester ta den 2 Pedro 3:11-14.

Hende por cambia tur cos na tera, pero esey no ta nifica cu e ta wordo cambia den cielo, pasobra locual no ta boluntad di Dios, no ta wordo acepta na cielo, pasobra Dios no ta cambia, e ta mesun Dios.

Santo di Dia

Un bida dedica na famia y fe

Awe ta Dia di San Esteban di Hungria

RIBA 16 di augustus, Iglesia Catolico ta honra San Esteban di Hungria, e prome rey oficial di e pais, un figura cu su bida a cambia no solamente e rumbo di Hungria, sino tambe di hopi alma. Naci rond di aña 975, originalmente conoci como Vaik, Esteban a nace den un epoca di instabilidad, caminda tribunan pagano tabata na guerra entre nan mes. Hungria, den e momento ey, tabata un region di tension constante, sin un base uni pa fe of ley.

Memey di e situacion tenso aki, Esteban a hereda e trono despues di morto di su tata, e duke Géza y a tuma un decision cu lo cambia historia: el a adopta y promove e fe cristian como pilar di unificacion nacional. Su bautismo y su cambio di nomber pa Esteban (na honor di San Esteban, e prome martir cristian) tabata un simbolo di su compromiso. cu sabiduria y firmesa, el a logra uni e tribunan pagano bou di un solo fe, estableciendo un dinastia cu lo dura generacion tras generacion.

Pero su liderato no tabata limita na religion. Esteban tabata un estratega militar cu a proteha su teritorio contra invasion di e bisiñanan poderoso, incluyendo e Sacro Imperio Romano. El a introduci leyman moderno pa su epoca, cu tabata enfoca riba proteccion di sociedad, organisacion di obispado y promocion di comercio. Esteban a compronde cu sin ley cla y un orden social firmemente basa riba balornan cristian, un pueblo no por florece.

Na nivel personal, Esteban tabata un esposo fiel pa Reina Gisela di Bavaria y un tata cu a dedica hopi esfuerso pa educacion spiritual y moral di su yiu homber, prins Imre. Segun e tradicion, Esteban a skirbi un serie di conseho pa su yiu, cu ta siña respet pa fe, husticia y bondad. Aunke el a perde su yiu den un accidente di jaag, un golpi cu a sacudi su centro, Esteban no a kita man for di su fe. El a sigui sirbi su pueblo cu humildad y perseverancia.

Estéban a fayece dia 15 di augustus 1038, mes dia di e Asuncion di Maria, un simbolo cu hopi fiel ta mira como un bendicion. En 1083, e Papa Gregorio VII a canonis'e, reconociendo su merito como un lider cu no solamente a fortalece un pais politicamente, sino cu tambe a planta simia di fe cu



a crece te awe.

E legado di San Esteban ta cla: un pueblo por keda uni si tin un lider cu ta pone Dios na e centro di su gobernacion, cu ta aprecia e balor di famia y cu ta traha pa husticia pa tur. Riba 16 di augustus, mientras nos ta honra su memoria, nos ta yama pa sigui su ehempel, dedicando nos mes den nos rol den famia, comunidad y fe y keda firme den e principianan cu ta guia nos bida.

Gratitud den bida diario:

Un hecho di curason di Dios

“DUNA gradicimento na tur cos, pasobra esaki ta e voluntad di Dios den Cristo Hesus pa boso.” (1 Tesalonicensenan 5:18). E versiculo biblico aki ta un mandato cla pa tur creyente. Gratitud no ta solamente un opcion; e ta un parti esencial di nos bida di fe. Den e ritmo acelera di nos bida moderno, ta facil pa nos mente bay tras di e cosnan cu ta falta, e problemanan cu nos ta confronta y e anhelonan cu no a wordo cumpli ainda. Pero den e bista aki, nos ta perde e balor di e bendicionnan incontabel cu Dios ta duna nos tur dia.

Un curason gradicido ta un refleho di un curason cu ta confia. Ora nos ta gradici, nos ta reconoce cu tur bon regalo ta bin di nos Tata den shelo (Santiago 1:17). Nos ta reconoce cu e no ta nos mesun forsa, sino Su gracia, cu ta sostene nos. Den e acto di gradicimento, nos ta halsa nos alma for di e decepcion di nos circunstancianan y ta dirigi nos bista riba e Bondad di Dios cu ta mas grandi.

Pensa riba e cosnan simpel cu bo tin den bo bida diario. E luz di solo cu ta lanta mainta, e aire fresco cu bo ta inhala, e salud cu ta laga bo move, e dak cu ta proteha bo. Ta facil pa tuma e cosnan aki pa normal, pero e ora ey nos ta perde e regalo cu nan ta. Un solo momento di gratitud por transforma bo bista. E por cambia un dia di sinti cu bo no tin nada, pa un dia di sinti cu bo tin tur cos. Un curason gradici ta un magneet pa mas bendicion, pasobra e ta demonstra un actitud di aprecio pa loke ya bo a ricibi.

Den e buki di Salmo, nos ta mira e manera cu David a expresa su gratitud na Dios, tanto den tempo di alegria como den tempo di dolor. E no tabata



ta gradici pa e dolor, pero e tabata gradici pa e presencia di Dios den e dolor. Aceptacion di e bondad di Dios, sin importa nos situacion, ta e esencia di gratitud spiritual. E ta e fe cu ta bisa nos cu e no ta laga nos y e tin un proposito pa tur cos.

Practica gratitud ta un disciplina. E por cuminsa cu un oracion cortico mainta, danki pa e oportunidad di un dia nobo. Bo por crea un lista di tres cos cu bo ta gradici p'e y biba e dia cu e cosnan ey den bo mente. E ta un manera di

entrena bo curason pa enfoca riba e Bondad di Dios den bo bida. E no ta significa ignora e retonan, sino miran den e contexto di un Dios cu ta mas grandi.

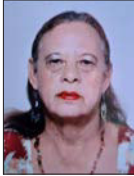
Na final, gratitud den nos bida diario ta un forma di adoracion. E ta un echo di e curason di Dios, un refleho di Su amor, paciencia y bondad. E ta un camino pa mas speranza, mas paz y mas alegria den nos bida. Pa un creyente, gratitud no ta djis un sentimento, e ta un forma di biba.

He heals
THE WOUNDS OF EVERY
SHATTERED HEART

Psalm 147:3



IN  VING
MEMORY



Dios ta amor y amor ta Dios
Masque mi no ta na e mundi
aki lo mi ta banda di boso curason.
Mi por stense di loque Señor ta hasi
Salmo: 33

Cu imenso tristesa na nos curason nos ta anuncia
fallecimiento di:

Regina Lopez-Croes
*06-07-1939- †13-08-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



'mi tempu di bai a yega. Mi a lucha e bon
lucha, mi a tèminá e kareda, mi a warda e fe;
den futuro ta wardá pa mi e korona di hustisia,
kual Señor, e Hues hustu, lo dunami riba e dia ei; I
no na ami so, ma tambe na tur esnan ku a stima
Su binida.'
2 Timoteo 4:6b-8

Cu inmenso tristesa na nos curazon pero
conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
fayecimento di nos mama, wela, bisawela,
ruman, tanta y amiga:

**Sra. vda. Catharina
Franken-Farro**
Cariñosamente yama "Catrien"
*19-02-1938 - †14-08-2025
Propietaria di Almacen Elunid N.V.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual mi encontra
na caminda ta bunita
Laga tur locual mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
- Cado Wever

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero
conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia
fayecimento di nos mamai.

Eufemia Francequita Faro
miho conoci como Edita, Dita.
*16-09-1927 - †11-08-2025

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



ARUBA PORTS AUTHORITY NV
ORANJESTAD + BARCADERA

Gerencia, Staff y Personal di Aruba Ports
Authority N.V. ta extende nos sincero
condolencia y forsa na famia di

*Sra. vda Teofilia Sylvia
Irausquin-Feliciano*

* 3 november 1941 – † 9 augustus 2025



Mama di nos colega George Irausquin
Cu Sra. Irausquin-Feliciano sosega na Paz



Dios ta amor y amor ta Dios
Masque mi no ta na e mundi aki
lo mi ta banda di boso curason.
Mi por stense di loque Señor ta hasi
Salmo: 33

Cu imenso tristesa na nos curason
pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta
anuncia fallecimiento di:

Ana Mercedes Kelly

*24 sept. 1951- †9 aug. 2025

Yiunan stima:

Jorge G. Kelly
Sandy Maduro
Edmundo y esposa Judithza Maduro-
Richardson.

Nieto(a)nan stima:

Joree, Josene, Joaly,
Joany y John Mitchel
Eugenie, †Sandelyne
Edylliene y Desmond

Bisanieto(a)nan:

Jaylee, Xandrew, Ygion, Djandro, Aydan y
Davion

Mayornan:

†Jan Kelly
†Presentacion Kelly Figaroa

Rumannan:

Bernadetha y Hyacintho Henriquez y familia
†Carmen Kelly y yiunan
Doortje Kelly y yiunan
Ina y Franklin Jacobs y familia
Bernardo Kelly
Theodoor Kelly y yiu
Lourdes Kelly y yiu
Mary y Erwin Dania y familia
Selma Kelly y yiunan
Maureen Kelly

Amiga(o)nan di cas:

Angel Toppenberg, Rosio Britten-Tromp
Jon Geerman

Su ayudante:

Carmen Fuentes

Tur sobrino(a)nan, iha-nan, cuña/swanan,
prima(o)nan y demas familia na hulanda.

Famia: Kelly, Maduro, D'Lisle,
Paesch, Richardson, Henriquez,
Jacobs,Jansen,Tromp, Figaroa, Palfit,
Kock, Dania, Gomez,Dijkhoff, Semeleer,
Diaz,Toppenberg

Desculpa nos si den nos tristesa nos por a
lubida algun persona/fami nan

Oportunidad pa condolencia: **diabierna
15 di augustus 2025** di 7:00 pa 9:00 pm na
Aurora Funeral Home

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma lugar
diasabra 16 di augustus 2025 di 2:00 pa 4:00
pm na Aurora Funeral Home, despues lo sali
pa Santana catolico na Noord.

Nos disculpa pero despues di despedida nos
no por ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Diodora Soto-Montaner

Mihor conoci como: "Dora"
*17-01-1939 - †07-08-2025

Na number di su:

Mayornan: † Julianita Matos-Montaner
† Ramón Montaner

Esposo: † Federico Adeldo Soto

Yiunan: Enrico Adeldo Soto
Liliana Omaira Soto

Nietanan stima:

Livanca y pareha Remze
Livienni y pareha Richard

Manera yiu:

Rossi Marchena
Eugene Stroud
Sidney Mongen
Bruce Kare

Rumannan:

† Fabia Franken-Montaner y familia
† Martin Montaner y familia
† Damacia Halley-Montaner y familia
† Federico Montaner y familia
† Agapito Montaner y familia
† Francisca Montaner y familia

Mita rumanan:

Silvania Montaner y familia, Olga Montaner
y familia, Roraima Montaner y familia, Villette
Montaner y familia, Ramon Montaner y familia y
Roman Jr. Montaner y familia
† Imelda Montaner
† Hermes Montaner y familia
† Giovany Montaner y familia

Cuñanan, swanan, sobrinanan, subrinonan,
ihanan, comernan, compernan y conocirnan.

Su bon bisiñanan: Famia Lande, Famia
Marchena, Famia Kock, Famia, Maduro, Famia
Marin, Famia Arrindell, Famia Peltier, Famia
Bronswinkel, Famia Adonis y Famia Bikker.

Un danki special na Malin Williems, Silvania
Montaner cu a cuide na cas, tambe Dr. John
Croes, Dr. Aljaf, Cas Marie y Tene Mi Man
Medical Transport.

Famianan: Montaner, Soto, Matos, Franken,
Halley, Machado, Rivera, Garcia, Ras, Reyes,
Croes, Lacle, Van Dinter, Dirkz, Postma, Tromp.

Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral
Home, **diabierna 15 di augustus 2025** di 7:00 pa
9:00 pm

Acto di despedida ta tuma lugar **dialuna 18 di
augustus 2025** na Royal Funeral Home di 9:00 pa
11:00 am

Deseo di Dora ta pa bisti color alegre

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida
algún familia of conosi.

Nos disculpa pero despues di entierro nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'tin falta di nada Den Cunucu di yerbe berde
e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa frankil, Pa mi bolbe haña Forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curazon pero conforme cu Dios su voluntad,
nos ta anuncia fayecimento di nos mama stima:

Lima Rosalda Yarzagaray

*30-08-1940 - † 11-08-2025

Na number di su:

Casa: †Martin Emiliano Croes

Yiunan stima: Michel Croes y compañero Jaap Jongeneel
Nathalie Croes y compañero Cesar Hernel Ortega Perez
Sidney y Louella Croes

Manera yiu:Marrybell Maduro y yiu
Ayudante stima y manera yiu: Fabiola Palma

Nietonan stima:Zaïr Croes y Amika Every
Tariq Croes

Manera nieto: Shansley Statia
Manera nieta: Angelin Ascasibar

Rumannan:

†Theresita Boekhoudt y familia
†Godfried y †Bertha Yarzagaray y familia
†Yvonne Yarzagaray y familia
†Amado y Imelda Yarzagaray y familia
†Mauricio Yarzagaray y familia
†Irvin y †Filomena Yarzagaray y familia
†Ethel Werleman-Yarzagaray y familia
Miriam Yarzagaray y yiu
Glenny y Jimmy Croese-Yarzagaray y familia
Dennis y Patricia Yarzagaray y familia
†Melga y Ken McClure-Yarzagaray y familia
Mayra Yarzagaray y familia

Swa y cuñanan: †Christina y †Carlito Dirksz-Croes y familia
†Yonka y †Thomas Trimon-Croes y familia
†Antonio y Clara Croes-Wester y familia
†Sarita Croes-Maduro y familia
†Mache Croes
Sira Croes y familia Lacle
†Addison Croes Rosalda Lopez-Croes y familia

Subrino y subrinanan:

Ceslin Yarzagaray y compañero Raul Nilvio Martis y familia
Karin y Harold Boezem-Yarzagaray y familia
Kenneth Yarzagaray y compañera Sierra Henricus y familia
Melvin y Noelia Yarzagaray y familia
Randolf Yarzagaray y compañera Aura Vrolijk y familia
†Patrick Yarzagaray y yiunan
Junior y Silvana Lasten y familia
Earney y Isabel Lasten y familia
Meagles Lasten y compañero Martin van der Kraats
Davis y Tamara Yarzagaray y familia
Omayra y Angelo Tromp-Yarzagaray y familia
Glenn y Carily Yarzagaray familia
Lisette Yarzagaray y Miguel Growell y familia
Mirlanda Yarzagaray y familia
Aaron y Zulaika Yarzagaray y familia
Irving Yarzagaray
Ivan Yarzagaray y Micah Jansen
Jairo Yarzagaray
Cedrick Werleman y Ester Vegter y familia
Giovanni Werleman y Maritza Tromp y familia
Marjethy Werleman y Patrick Oldenburger
Bryan Arcaya
Peggy y Frank Robbers-Taragola
Reza Croese y Francisca Groenevelt y yui
Sulai y Ulric Statia-Croese y yui
Kelvin Yarzagaray
Sandu y Arnold Yarzagaray y familia
Ian McClure y yiu
Kimberly y Gustavo Ibarra-McClure y familia
Dyron Rasmijn
Anuska Rasmijn y familia
Alicia y Lino Robert-Boekhoudt y familia
Magriet y Jani Dirksz-Boekhoudt y familia
Milo Boekhoudt y compañera Mariana Angela y familia
Ricardo Boekhoudt y compañera Ingrid Carrasquero y familia
Efigenia Boekhoudt y compañero y familia
Edith Boekhoudt y familia
Soraida Boekhoudt y compañero Eric Pardo y familia

Tur su Ihanan, Primo y primanan, comer y compernan

Manera familia di Cas: Trinidad Escobar, Olga Versteeg

Famianan: Yarzagaray, Croes, Jongeneel, Ortega Perez, Ras, Lasten,
Werleman, Arcaya, Taragola, Croese, McClure, Rasmijn, Boekhoudt,
Lacle, Robbers, Statia, Boezem, Vegter, Tromp, Ashby, Kock, Ibarra,
Robert, Luidens, Thodé, Giel, Wouters, Dirksz, Thiel, Briezen, Flanegin, de
Mey, Trimon, van de Kraats, Growell, Wester, Cabrera, Carrasquero,
Pardo, Henricus, Vargas, Vrolijk, Jansen, Gaitan, Vangrieken, Groenevelt,
Oldenburger y demas familia y amistadnan na Hulanda, Merca, Corsow,
Peru, Venezuela y Colombia.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar, **Diamars 19 augustus 2025**
di 2'or 4'or di atardi na Misa Playa San Francisco. Acto di cremacion lo
tuma lugar despues di seno familiar.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos momento di tristeza nos por a lubida di
menciona algun number di familia.

Enbes di flor or krans lo tin un donashon box disponible pa Koningin
Wilhelmina Kankerfonds Aruba
Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no ricibi bishita di
condolencia na cas.

Dios a tira un bista den su hardin y a
topa un espacio bashi, Despues su Mirada
a pasa ariba tera y a mira bo cara cansa
El a pone su brasa rond di bo y a hibabo
pa bo por sosega. Esta bunita ta Dios su
jardin. E ta scohe solamente e mihor.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Mirto de Cuba

*22 Augustus 1960 - †14 Augustus 2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Staff y personal di Ad Patres Funeral Home & Crematorium
ta extende nos mas profundo condolencia na famia di e
fayecido.

“Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras, no laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro, pa mi alma esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad,
nos ta anuncia e fayecimento di nos mama, wela, bisawela,
ruman y tanta stima



Sra. Petra Josefa

Faro-de Cuba

mihor conoci como “Petra, Eliza, mama Petra, tante Petra
of Oma Petra”

*16 maart 1940 – †13 augustus 2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Be strong and
courageous. Do not be
afraid or terrified
because of them, for
the Lord your God goes
with you;
he will never leave
you nor forsake you.



Deuteronomy 31:6

“Mi no a muri. Ta p’esey mi no a bisa ayo.
Mi a djis habri mi halanan y bula bay keiro.
Boso a keda atras, no laga tristesa domina boso.
Keda uni un cu otro, pa mi alma esey lo ta un alegria.
Recorda mi cu hopi amor.

Cu tristesa den nos curason,
pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur
locual el a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento di
nos tata, welo, ruman,omo, swa stima:

Sr. Clive

Ferdinand Jansen

Cariñosamente yama: “Monster”

*21-01-1963 - †06-08-2025



Na number di su:

Mayornan:

† Laureano y † Maria Luisa Jansen Kock

Yiu:

Angele Jansen

Nieto y nieta:

Amari y Adrion Jansen

Rumannan:

† Nivia y † Alejandro Chaljub

Angelin Jansen

Reynold Jansen y Daphne Montaner

† Oswald Jansen

Victor Jansen

Sherine Jansen

Gilbert y Rosemary Jansen

Tanta:

Sra. Aura Kock

Sobрино- y sobrinanan:

Charlissa Chaljub

Alan y Zulay Chaljub

Kristine Layos

Jervin y Blanca Jansen

Ostrick Jansen

Heleeny Jansen y Malaghy Richardson

Sherick y Alicia Jansen

Sherry-Lee Jansen

Germain Jansen y Milicent Harms

Gilmarie Jansen

Sobre- Sobrinonan:

Zyrley y Edward, Jayven, Jayxen, Zoe, Q-Shon,
Meylienne, Isaiah, Nova-Mae, Roshianne, Rowen

Miembro di famia: Beatriz Parra Amaya

Amigonan di cas:

Phillip, Angelo, Ignac, Jeffrey, Karel, Jonathan,
Randall, Elvis.

**Primo y primanan, amistadnan, bisiañanan,
conocirnan y demas famia:**

Jansen, Kock, Samson, Kelkboom, Frans, Paesch,
Zievinger, Ruiz, Chaljub, Montaner, Raven, De Kort,
Fonseca, Lesire, Croes, Schmidt, Burke.

Ta invita pa asisti na e acto di despedida cu ta tuma
lugar **diasabra 16 augustus 2025** di 9am – 11:30am
sigui cu respons cuminsando 11:30am na Olive Tree
Funeral Care & Crematory situa na Piedra Plat 27-Z.

Dispensa nos si den nos tristesa nos por a lubida
algun persona of famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi
bishita di condolencia na cas.

Ora boso nan ta tristo y ta hayando mi falta busca otro y corda riba e amor cu
mi a comparti cu boso nan. Haya mi falta, pero laga mi bay.

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia fayecimento di:

Sra vda

Teofilia Sylvia

Irausquin-Feliciano

Mihor conoci como “Livia, Olivia of Mai”

*03-11-1941 – †09-08-2025



Su mayornan:

†Bertrandus “Pachi Tan” y †Rosa Feliciano-Henriquez

Su esposo:

†Marcelo “Buchi” Irausquin (propetario di cah’i orgel Nos AnaRosa)

Su yiunan:

Maria “Liza” y Elvis Werleman-Irausquin

Augustina “Ina” Irausquin

Egidio y Esmeralda Irausquin-Croes

George “Boeis” Irausquin y Elsa Benjamin

Vda. Rosa “Osha” y †Victor Simon-Irausquin

Lilian “Lili” Irausquin y Henry Provence

†Joselito “Jaws” Irausquin

Marcelino Paesch y Marieta Werleman y Famia

Rosa “Inchi” y Gianni Sillé-Filiciano y Famia

Leonardo “Rito” Dirks

Nieto y Nieta nan:

Reangelo y Marylaine Koolman-Angela

Reghinald Koolman y Nelitza Tromp

Rebecca Jelitza Werleman

Julaica Janira y Joshual Geerman-Dirks

Yuleanne y Alby Gonzalez-Dirks

Egmar Irausquin

Jessica y Glenn Maduro-Irausquin

Jennifer Irausquin y Aaron Kock

Sheneequa Irausquin y Chris Richardson

Gershon Irausquin

Yahaira Simon y †Aldrich “ Aye” Trimon

Josmar Simon y Kelly Castellano

Anarosa Simon y Mark James

Yeanella y Michael Dorbeck-Robert

Alexander Robert y Soraya Dirks

Joyceline Irausquin

Jasmine Irausquin

Joshwin Irausquin na Hulanda

Justin Irausquin

Bisanieto y bisanietanan:

Zlaine, Zyon, Reghell, Reghan, Reghinald, Jay-Rod, Randrick, Xandre,

Dijeandrick, Xyron, Elisa, Sarah, Zayden, Romy, Sylviënne, Sylveon,

Ayshelyn, Gionvick, Jennylena, Rosevienly, Nathan, Yaethan, Brayden,

Queeny, Sulainy, Kane, J-Rick, Skylië, Khloë, Leah y Haider.

Su rumannan:

Euleterio”Techi” y Ana Marie “Nana” Briesen-Geerman y Famia

†Treinita “Chichi” y vdo Estanislao “Chow” Stamper-Feliciano y Famia

†Sixto “Buchi” y vda Stella Feliciano-Weller y Famia

Elizabeth “Elsa” Feliciano y Famia

†Juan Francisco “Fenchi” y †Regenita Feliciano-Geerman y Famia

†Nicolas “Chommy” y †Maria Feliciano-Winterdal y Famia

Magdalena “Ella” y Rudolf “Dufi” Croes-Feliciano y Famia

Veronica “Vera” y Junior Koolman-Feliciano y Famia

Vdo Joseph “Bito” y †Edna Maria Feliciano-Maduro y Famia

†Valeriano “Jani” Feliciano y Famia

Severiano “Feli of Sefé” Feliciano y Famia

Rudolf “Rudy” y Filomena “Mechi” Feliciano-Koolman y Famia

Marianita “Nita” y Estanislao “Mai” Bislik-Feliciano y Famia

Tanta:

Corina Feliciano y Famia

Sobрино y sobrina nan, sobre sobрино y sobre sobrina nan, primo y prima nan,
comper y comer nan, iha nan, ex coleganan di Hotel y Diario y tur su amigo
y amiganan di cas cu ta mucho hopi pa menciona

Bisiañanan di Potreroweg

Su suegro y suegra, swa y cuña nan den feliz memoria y Famia

Su ayudantenan cu a cuide na cas:

Maureen, Corinne, Amana, Esmeralda, Lili, Alexander y Wit Gele Kruis

Dokternan:

Dr. Van Trig, Dr. Lacle y Dr. Cuba

Famia:

Irausquin, Feliciano, Henriquez, Werleman, Croes, Benjamin, Simon,
Provence, Paesch, Sillé, Dirks, Koolman, Angela, Tromp, Geerman,
Gonzalez, Maduro, Kock, Richardson, Castellano, James, Dorbeck, Robert,
Erasmus, Trimon, Hodge, Arias, Cuartas, Lampe, Briesen, Stamper, Quant,
Noguera, Baarh, Weller, Winterdal, Zievinger, Bislik, Leon, Rasmijn, Ras,
Boekhoudt, Thiel, Harms, Rosa, y demas famianan na Hulanda y
Curaçao.

*Ta invita tur amigo y conocer nan pa asisti na acto di entiero cual lo tuma
lugar:*

Diamars 19 Augustus 2025 pa 1’or – 4’or di atardi na Misa Inmaculada
Concepcion na Santa Cruz despues ta sali pa santana Catolico di Santa Cruz.

E resto nan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 11’or am pa 12:30
or pm na Paradera 156-B.

Adres pa condolencia:

Paradera 156-B, **dialuna 18 Augustus 2025** di 7pm pa 9pm e resto nan
mortal di nos defunto stima lo ta reposa.

Si den nos tristeza nos por a lubida un of otro familiar nos kier a pidi nos
mas sincero disculpa.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com